

II

(Muut kuin lainsäätämismenettelyssä hyväksyttävät säädökset)

PÄÄTÖKSET

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2018/1283,

annettu 24 päivänä elokuuta 2018,

esitysmuotoa ja aikatauluja koskevien sääntöjen vahvistamisesta kalastus- ja vesiviljelyalan tiedonkeruuta koskevien vuosikertomusten toimittamista varten

(tiedoksiannettu numerolla C(2018) 5270)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kalatalousalan tietojen keruuta, hallintaa ja käyttöä koskevista unionin puitteista sekä yhteistä kalastuspolitiikkaa koskevien tieteellisten lausuntojen tukemisesta ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 199/2008 kumoamisesta 17 päivänä toukokuuta 2017 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2017/1004⁽¹⁾ ja erityisesti sen 11 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle vuosikertomukset kalastus- ja vesiviljelyalan tiedonkeruuta koskevien kansallisten työsuunnitelmiansa täytäntöönpanosta.
- (2) Asetuksen (EU) 2017/1004 11 artiklan 1 kohdan mukaisesti komissio voi hyväksyä täytäntöönpanosäädöksiä, joissa vahvistetaan menettelyjä, muotoa ja aikatauluja koskevat säännöt kyseisten kertomusten toimittamista ja hyväksymistä varten.
- (3) Tätä varten komissio on kuullut tieteellis-tekniikka-taloudellista kalastuskomiteaa (STECF)⁽²⁾ ja jäsenvaltioiden edustajia erityisissä asiantuntijaryhmissä.
- (4) Tiedonkeruusta vastaavat kansalliset yhteyshenkilöt keskustelivat tiedonkeruuta koskevien vuosikertomusten esitysmuotoa ja aikatauluja koskevasta luonnoksesta kokouksessaan 21 päivänä helmikuuta 2018.
- (5) Vuosikertomusten esitysmuoto määriteltiin aiemmin neuvoston asetuksella (EY) N:o 199/2008⁽³⁾, joka on sittemmin kumottu ja korvattu asetuksella (EU) 2017/1004. Tätä STECF:n tekemään arviointiin⁽⁴⁾ perustuvaa esitysmuotoa olisi päivitettävä ja se olisi saatettava yhdenmukaiseksi asetuksen (EU) 2017/1004 säännösten kanssa. Tässä yhteydessä on aiheellista ottaa huomioon uusimmat tietovaatimukset, joista säädetään vuosia 2017–2019 koskevassa unionin monivuotisessa ohjelmassa kalastus- ja vesiviljelyalan tietojen keruuta, hallintaa ja käyttöä varten⁽⁵⁾.
- (6) Asetuksessa (EU) 2017/1004 ei täsmennetä vuosikertomusten toimittamisen määräaikaa. Jotta tiedonkeruuta koskevien kansallisten työsuunnitelmien tuotokset voitaisiin julkaista ajoissa ja tiedot toimittaa ajoissa

⁽¹⁾ EUVL L 157, 20.6.2017, s. 1.

⁽²⁾ Compilation of the new DCF annual report template, STECF:n raportti 17-17 (lokakuu 2017), JRC 109375, ISBN 978-92-79-67489-1.

⁽³⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 199/2008, annettu 25 päivänä helmikuuta 2008, kalatalousalan tietojen keruuta, hallintaa ja käyttöä koskevista yhteisön puitteista sekä yhteistä kalastuspolitiikkaa koskevien tieteellisten lausuntojen tukemisesta (EUVL L 60, 5.3.2008, s. 1).

⁽⁴⁾ Evaluation of proposals to revise DCF national programmes for 2016, STECF:n raportti 16-01 (tammikuu 2016), JRC 100350, ISBN 978-92-79-56778-0, s. 22.

⁽⁵⁾ Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2016/1251, annettu 12 päivänä heinäkuuta 2016, unionin monivuotisesta ohjelmasta kalastus- ja vesiviljelyalan tietojen keruuta, hallintaa ja käyttöä varten kaudella 2017–2019 (EUVL L 207, 1.8.2016, s. 113).

loppukäyttäjille, kyseiseksi määräajaksi olisi vahvistettava kunkin vuoden 31 päivä toukokuuta. Jotta varmistettiin kyseisen määräajan noudattaminen vuonna 2018, tässä päätöksessä säädetty malli asetettiin jäsenvaltioiden saataville 4 päivänä huhtikuuta 2018 ja jäsenvaltiot sopivat toimittavansa vuoden 2018 kertomuksensa viimeistään 31 päivänä toukokuuta.

(7) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat kalastus- ja vesiviljelyalan komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Vuosikertomusten sisältö

1. Vuosikertomukset kalastus- ja vesiviljelyalan tiedonkeruuta koskevien kansallisten työsuunnitelmien täytäntöönpanosta vuonna 2017 ja myöhemminä vuosina, kuten asetuksen (EU) 2017/1004 11 artiklan 1 kohdassa tarkoitetaan, on toimitettava tämän päätöksen liitteessä I esitetyssä muodossa.

2. Vuosikertomusten on perustuttava hyväksytyjen tiedonkeruuta koskevien kansallisten työsuunnitelmien taulukoihin ja tekstikenttiin, jotka on laadittu komission täytäntöönpanopäätöksessä (EU) 2016/1701⁽¹⁾ säädettyssä muodossa, ja niiden on sisällettävä lisätiedot, jotka tämän päätöksen mukaisesti on esitettävä vuosikertomuksissa.

2 artikla

Vastaavuus unionin monivuotisen ohjelman kanssa

Vastaavuus asetuksen (EU) 2017/1004 4 artiklan mukaisesti perustetun unionin monivuotisen ohjelman, jäljempänä 'unionin monivuotinen ohjelma', taulukoiden, työsuunnitelman taulukoiden ja tekstikenttien sekä vuosikertomusten taulukoiden ja tekstikenttien välillä esitetään tämän päätöksen liitteessä II.

3 artikla

Vuosikertomuksen laatiminen

1. Vuosikertomuksen laatimiseksi jäsenvaltioiden on ensin siirrettävä tiedonkeruun ohjelmalyöön tiedot hyväksytyistä työsuunnitelmistaan kuhunkin vastaavaan vuosikertomuksen taulukkoon ja tekstikenttään liitteessä I esitetyllä tavalla. Sen jälkeen niiden on täytettävä muut, mainitussa liitteessä harmaalla merkityt sarakkeet, joissa koskevat ainoastaan raportointia.

2. Vuosikertomuksia laatiessaan jäsenvaltiot eivät saa muokata taulukoiden tai tekstikenttien arvoja, jotka ovat peräisin niiden hyväksytyistä työsuunnitelmista, lukuun ottamatta seuraavia:

- a) Taulukot 1H, 2A, 3A ja 3B, joiden osalta on toimitettava seuraavat lisätiedot tämän päätöksen liitteen I mukaisesti:
 - 1) jäsenvaltioiden on lisättävä taulukkoon 1H mahan sisältöön liittyvää tiedonkeruuta koskeva rivi määritelläkseen kalastustoiminnan vaikutuksen meren elollisiin luonnonvaroihin ja meriekosysteemeihin unionin monivuotisen ohjelman III luvun 3 kohdan c alakohdan mukaisesti;
 - 2) jäsenvaltioiden on täytettävä taulukossa 2A kaksi uutta saraketta määritelläkseen kalastustoiminnan muuttajat unionin monivuotisen ohjelman III luvun 4 kohdan ja taulukon 4 mukaisesti;
 - 3) jäsenvaltioiden on täytettävä taulukossa 3A yksi uusi sarake raportoidakseen laivastoa koskevien taloudellisten muuttujien ryhmittelystä unionin monivuotisen ohjelman III luvun 5 kohdan mukaisesti;
 - 4) jäsenvaltioiden on täytettävä taulukossa 3B yksi uusi sarake määritelläkseen kynnyksarvot vesiviljelyä koskevien tietojen keräämättä jättämiselle unionin monivuotisen ohjelman V luvun 5 kohdan mukaisesti.
- b) Taulukot 5A, 5B ja 7B, joiden osalta jäsenvaltioiden on vuosikertomuksissa raportoitava siitä, miltä osin kansallisten työsuunnitelmien vastaavien taulukoiden tiedot ovat parantuneet tai muuttuneet.

⁽¹⁾ Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2016/1701, annettu 19 päivänä elokuuta 2016, esitysmuotoa koskevien sääntöjen vahvistamisesta kalastus- ja vesiviljelyalan tiedonkeruuta koskevien työsuunnitelmien toimittamista varten (EUVL L 260, 27.9.2016, s. 153).

- c) Raportointi seuraavista muuttujista, joiden osalta jäsenvaltioiden on annettava lisätietoja seuraavasti:
- 1) kalastuksen vaikutus meriluontotyyppeihin unionin monivuotisen ohjelman III luvun 3 kohdan b alakohdan mukaisesti esittämällä VMS-järjestelmästä/kalastuspäiväkirjoista tai muista lähteistä kerätyt tiedot kalastustoiminnan tasosta taulukossa 2A;
 - 2) otannan intensiteetti biologisia muuttujia varten unionin monivuotisen ohjelman III luvun 2 kohdan a alakohdan i, ii ja iii alakohdan mukaisesti tekstikentässä 1C;
 - 3) virkistyskalastus unionin monivuotisen ohjelman III luvun 2 kohdan a alakohdan iv alakohdan mukaisesti tekstikentässä 1D;
 - 4) lintujen, nisäkkäiden, matelijoiden ja kalojen tahattomat sivusaaliit unionin monivuotisen ohjelman III luvun 3 kohdan a alakohdan mukaisesti tekstikentässä 1F;
 - 5) biologisiin tietoihin liittyvä laadunvarmistuskehys täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 5 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti tekstikentässä 5A;
 - 6) sosioekonomisiin tietoihin liittyvä laadunvarmistuskehys täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 5 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti tekstikentässä 5B.
3. Vuosikertomusta laadittaessa ei vaadita lisätietoja kansallisten työsuunnitelmien seuraavien taulukoiden osalta:
- a) Taulukko 1B: Otantasuunnitelma biologisia muuttujia varten
 - b) Taulukko 4B: Biologisiin tietoihin liittyvän otantakehikon kuvaus ja
 - c) Taulukko 4D: Purkamispaikat.

4 artikla

Vuosikertomusten toimittamisen määräaika

Jäsenvaltioiden on toimitettava vuosittain viimeistään 31 päivänä toukokuuta vuosikertomukset tiedonkeruuta koskevien työsuunnitelmien täytäntöönpanosta edellisenä vuonna.

5 artikla

Osoitus

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 24 päivänä elokuuta 2018.

Komission puolesta
Karmenu VELLA
Komission jäsen

LIITE I

SISÄLTÖ

1 jakso: Biologiset tiedot

Taulukko 1A: Luettelo vaadituista kannoista

Taulukko 1B: Otantasuunnitelma biologisia muuttujia varten

Taulukko 1C: Otannan intensiteetti biologisia muuttujia varten

Tekstikenttä 1C: Otannan intensiteetti biologisia muuttujia varten

Taulukko 1D: Virkistyskalastus

Tekstikenttä 1D: Virkistyskalastus

Pilottitutkimus 1: Virkistyskalastuksen saaliiden suhteellinen osuus kaupallisen kalastuksen saaliista

Taulukko 1E: Anadromisia ja katadromisia lajeja koskevien tietojen keruu makeassa vedessä

Tekstikenttä 1E: Anadromisia ja katadromisia lajeja koskevien tietojen keruu makeassa vedessä

Taulukko 1F: Lintujen, nisäkkäiden, matelijoiden ja kalojen tahattomat sivusaaliit

Tekstikenttä 1F: Lintujen, nisäkkäiden, matelijoiden ja kalojen tahattomat sivusaaliit

Pilottitutkimus 2: Kalastuksen taso ja kalastuksesta elollisiin luonnonvaroihin ja meriekosysteemiin kohdistuva vaikutus

Taulukko 1G: Luettelo merellä tehtävistä tieteellisistä tutkimuksista

Tekstikenttä 1G: Luettelo merellä tehtävistä tieteellisistä tutkimuksista

Taulukko 1H: Tieteellisiin tutkimuksiin liittyvien tietojen keruu ja levitys

2 jakso: Kalastustoimintaa koskevat tiedot

Taulukko 2A: Kalastustoiminnan muuttujia koskeva tiedonkeruustrategia

Tekstikenttä 2A: Kalastustoiminnan muuttujia koskeva tiedonkeruustrategia

3 jakso: Taloudelliset ja sosiaaliset tiedot

Taulukko 3A: Kalastusta koskevien laivaston taloudellisten ja sosiaalisten tietojen keruussa käytettävät perusjoukon osat

Tekstikenttä 3A: Kalastusta koskevien taloudellisten ja sosiaalisten tietojen keruussa käytettävät perusjoukon osat

Pilottitutkimus 3: Työllisyyttä koskevat tiedot koulutustason ja kansallisuuden mukaan

Taulukko 3B: Vesiviljelyä koskevien taloudellisten ja sosiaalisten tietojen keruussa käytettävät perusjoukon osat

Tekstikenttä 3B: Vesiviljelyä koskevien taloudellisten ja sosiaalisten tietojen keruussa käytettävät perusjoukon osat

Pilottitutkimus 4: Vesiviljelyä koskevat ympäristötiedot

Taulukko 3C: Jalostusteollisuutta koskevien taloudellisten ja sosiaalisten tietojen keruussa käytettävät perusjoukon osat

Tekstikenttä 3C: Jalostusteollisuutta koskevien taloudellisten ja sosiaalisten tietojen keruussa käytettävät perusjoukon osat

4 jakso: Otantastrategia kaupallista kalastusta koskevia biologisia tietoja varten

Taulukko 4A: Biologisiin tietoihin liittyvän otantasuunnitelman kuvaus

Tekstikenttä 4A: Biologisiin tietoihin liittyvän otantasuunnitelman kuvaus

Taulukko 4B: Biologisiin tietoihin liittyvän otantakehikon kuvaus

Taulukko 4C: Kalastustiedot jäsenvaltioittain

Taulukko 4D: Purkamispaikat

5 jakso: Tietojen laatu

Taulukko 5A: Biologisiin tietoihin liittyvä laadunvarmistuskehys

Tekstikenttä 5A: Biologisiin tietoihin liittyvä laadunvarmistuskehys

Taulukko 5B: Sosioekonomisiin tietoihin liittyvä laadunvarmistuskehys

Tekstikenttä 5B: Sosioekonomisiin tietoihin liittyvä laadunvarmistuskehys

6 jakso: Tietojen saatavuus

Taulukko 6A: Tietojen saatavuus

7 jakso: Koordinointi

Taulukko 7A: Suunniteltu alueellinen ja kansainvälinen koordinointi

Taulukko 7B: Suosituksiin ja sopimuksiin liittyvät jatkotoimet

Taulukko 7C: Kahden- ja monenväliset sopimukset

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 2 kohdan a alakohdan i, ii ja iii alakohtaa sekä täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 2, 3 ja 8 artiklaa. Sen tarkoituksena on täsmentää unionin monivuotisen ohjelman taulukoiden 1A, 1B ja 1C nojalla kerättäviä tietoja. Esittääkään tässä taulukossa yleiskuva tiedonkeruusta lajin pyyntialueen/kannan tasolla. Kaikkien otokseen poimitujen yksilöiden laji on määritettävä ja pituus mitattava, jos mahdollista.

Yleinen huomautus: Tätä taulukkoa sovelletaan vuosikertomukseen. Tässä taulukossa olisi esitettävä kaikki merkittävät muutokset purkamisissa otantavuonna verrattuna purettujen saaliiden keskiarvoon viitejakson aikana, jos tämä on vaikuttanut otantaan.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166-1 -standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
Reference years (Viitevuodet)	Jäsenvaltio ilmoittaa vuoden, johon / vuodet, joihin tiedot tosiasiallisesti viittaavat. Jäsenvaltio valitsee kolme viimeisintä vuotta, joiden osalta tiedot ovat saatavilla. Ilmoitetaan viitevuosi/-vuodet muodossa "2013–2015".
Species (Lajit)	Jäsenvaltio ilmoittaa niiden lajien/kantojen (latinalaisen) nimen, joiden osalta on unionin monivuotisen ohjelman taulukoiden 1A, 1B ja 1C mukaan tehtävä biologisia muuttujia koskeva otanta, kaikilta alueilta, joilla jäsenvaltion kalastuslaivasto toimii.
Region (Alue)	Jäsenvaltio käyttää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 5C (II taso) mukaista nimeämiskäytäntöä. Jos tiedot koskevat kaikkia alueita, ilmoitetaan "all regions" (kaikki alueet).
RFMO/RFO/IO	Jäsenvaltio ilmoittaa toimivaltaisen, asianomaista lajia tai kantaa hoitavan tai sitä koskevia lausuntoja antavan alueellisen kalastuksenhoitojärjestön (Regional Fisheries Management Organisation – RFMO), alueellisen kalastusjärjestön (Regional Fisheries Organisation – RFO) tai kansainvälisen järjestön (International Organisations – IO) lyhytnimen. esim. RFMO: ICCAT, GFCM, NAFO esim. RFO: CECAF esim. IO: ICES Jos kyseisiä järjestöjä (RFMO, RFO, IO) ei sovelleta, ilmoitetaan "NA" (ei sovelleta).
Area/Stock (Alue/kanta)	Jäsenvaltio ilmoittaa mainitun lajin/kannan alueen unionin monivuotisen ohjelman taulukoiden 1A, 1B tai 1C mukaisesti (esim. GSA 16; ICES-alueet I ja II; ICES-alueet IIIa, IV ja VII d).
Selected for sampling (Valittu otantaan) (Y/N)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, onko laji/kanta valittu otantaan. Ilmoitetaan "Y" (kyllä), jos laji/kanta on valittu otantaan vähintään yhden tämän liitteen taulukossa 1B mainitun muuttujan osalta.
Average landings in the reference years (tons) (Viitevuosien keskimääräiset puretut saaliit (tonnia))	Kunkin lajin ja kannan keskimääräinen purettu saalis viimeisimmän kolmen vuoden viitejakson ajalta. Purkamistietoja ilmoittaessaan jäsenvaltio ottaa huomioon seuraavat säännöt: Jos lajin purettuja saaliita ei ole lainkaan, ilmoitetaan "None". Jos keskimääräinen purettu saalis on alle 200 tonnia, kyseistä määrää ei ilmoiteta vaan sen tilalle merkitään "< 200". Jos keskimääräinen purettu saalis on yli 200 tonnia, ilmoitetaan keskimääräinen purettu määrä viimeisimmän kolmen vuoden viitejakson ajalta. Keskimääräistä purettua saalista tarkoitettava luku voidaan pyöristää lähimpään 5:een tai 10 tonniin.
EU TAC (if any) (EU:n TAC (jos on))	Koskee vain kantoja, joihin sovelletaan TAC- ja kiintiöasetuksia. Tässä sarakkeessa jäsenvaltio ilmoittaa – "None" (ei ole), jos jäsenvaltiolla ei ole osuutta kyseisen kannan EU:n TACista, – tarkan osuuden, jos jäsenvaltiolla on osuus kyseisen kannan EU:n TACista.

Muuttujan nimi	Ohjeet
Share (%) in EU landings (Osuus (%) EU:n puretusta saaliista)	Sovelletaan i) kaikkiin kantoihin Välimerellä sekä ii) kaikkiin sellaisiin kantoihin Välimeren ulkopuolella, joille ei ole vielä määritelty TACia. Tässä sarakkeessa jäsenvaltio ilmoittaa – "None" (ei ole), jos jäsenvaltiolla ei ole kyseisen kannan purettuja saaliita, – tarkan osuuden, jos jäsenvaltiolla on kyseisen kannan purettuja saaliita ja jos jäsenvaltio haluaa vedota kynnsarvoon.
Threshold (Kynnsarvo) (Y/N)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, sovelletaanko kyseisen lajin/kannan osalta unionin monivuotisen ohjelman V luvun mukaisesti kynnsarvoa.
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset.
Changes in species landings (Muutokset lajien puretuissa saaliissa)	Jäsenvaltioiden on tapauksen mukaan kuvattava lyhyesti kaikki työsuunnitelman täytäntöönpanoon vaikuttaneet purkamisten muutokset verrattuna työsuunnitelmassa esitettyyn.

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 2 kohdan a alakohdan i, ii ja iii alakohtaa sekä täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 2, 3 ja 8 artiklaa. Sen tarkoituksena on täsmentää unionin monivuotisen ohjelman taulukoiden 1A, 1B ja 1C nojalla kerättäviä tietoja. Tässä taulukossa lueteltujen lajien osalta kerätään biologisia muuttujia (pituus, ikä, paino, sukupuolijakauma, sukukypsyys ja jälkeläistuotto) koskevat tiedot. Ilmoittakaa kunkin muuttujan ja vuoden kohdalla "X", jos tietojenkeruu on suoritettu tai suunnitteilla. Tämän taulukon avulla on voitava määritellä, minkä vuoden/vuosien osalta jäsenvaltio kerää tiedot.

Yleinen huomautus: Tätä taulukkoa ei sovelleta vuosikertomukseen.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166-1-standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
Species (Lajit)	Käytetään latinalaista nimeä. Jäsenvaltio ilmoittaa lajit/kannat, joiden osalta biologisia muuttujia koskeva otanta on pakollinen [EU MAP] (EU:n monivuotisen ohjelman) taulukoiden 1A, 1B ja 1C vaatimusten mukaisesti, kaikilta alueilta, joilla jäsenvaltion kalastuslaivasto toimii.
Region (Alue)	Alue ilmoitetaan [EU MAP] (EU:n monivuotisen ohjelman) taulukossa 5C esitetyn alueluokituksen (esim. "Baltic" (Itämeri), "North Sea and Eastern Arctic" (Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa) mukaan. Jos suositus koskee kaikkia alueita, ilmoittakaa "all regions" (kaikki alueet)).
RFMO/RFO/IO	Ilmoitetaan toimivaltaisen, asianomaista lajia tai kantaa hoitavan tai sitä koskevia lausuntoja antavan alueellisen kalastuksenhoitojärjestön (Regional Fisheries Management Organisation – RFMO), alueellisen kalastusjärjestön (Regional Fisheries Organisation – RFO) tai kansainvälisen järjestön (International Organisations – IO) lyhytnimi. esim. RFMO: ICCAT, GFCM ... esim. RFM: NAFO, ... esim. IO: ICES, ... Jos kyseisiä järjestöjä (RFMO, RFO, IO) ei sovelleta, ilmoitetaan "NA" (ei sovelleta).
Area/Stock (Alue/kanta)	Jäsenvaltio ilmoittaa mainitun lajin/kannan kalastusalueen (esim. GSA 16; ICES-alueet I ja II; ICES-alueet IIIa, IV ja VII d).
Age (Ikä)	Jäsenvaltio ilmoittaa vuoden/vuodet, jolloin otanta iän osalta tehdään.
Weight (Paino)	Jäsenvaltio ilmoittaa vuoden/vuodet, jolloin otanta painon osalta tehdään.
Sex ratio (Sukupuolijakauma)	Jäsenvaltio ilmoittaa vuoden/vuodet, jolloin otanta sukupuolijakauman osalta tehdään.
Sexual maturity (Sukukypsyys)	Jäsenvaltio ilmoittaa vuoden/vuodet, jolloin otanta sukukypsyyden osalta tehdään.
Fecundity (Jälkeläistuotto)	Jäsenvaltio ilmoittaa vuoden/vuodet, jolloin otanta jälkeläistuotannon osalta tehdään.
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset.

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 2 kohdan a alakohdan i, ii ja iii alakohtaa ja IV lukua sekä täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 2 artiklaa, 4 artiklan 1 kohtaa ja 8 artiklaa. Sen tarkoituksena on täsmentää unionin monivuotisen ohjelman taulukoiden 1A, 1B ja 1C nojalla kerättäviä tietoja. Selittää biologisten muuttujien osalta suunniteltu otantastrategia.

Yleinen huomautus: Tätä taulukkoa sovelletaan vuosikertomukseen. Tässä taulukossa olisi annettava tiedot mitattujen kalojen lukumäärästä sekä otosmäärästä kaikkien lajien pyyntialueiden/kantojen, biologisten parametrien ja otantajärjestelyjen osalta. Uusia lajeja, joita ei ole sisällytetty hyväksytyyn työsuunnitelmaan, voidaan lisätä taulukon loppuun uusille riveille.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166-1 -standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
MS participating in sampling (Otantaan osallistuva jäsenvaltio)	Jos otanta on suoritettu alueellisesti koordinoitavan ohjelman mukaisesti, luetellaan kaikki osallistuvat jäsenvaltiot. Muussa tapauksessa ilmoitetaan otannasta vastaava jäsenvaltio. Linkit suunniteltuihin alueellisiin ja kansainvälisiin koordinoitajärjestelyihin tai kahden- ja monenvälisiin sopimuksiin (jos saatavilla) ilmoitetaan sarakkeessa "Comments".
Sampling year (Otantavuosi)	Jäsenvaltio ilmoittaa suunniteltujen tavoitteiden osalta vuoden tai vuodet. Eri vuodet ilmoitetaan taulukon eri riveillä. Kaikki asiaankuuluvat vuodet on mainittava.
Species (Lajit)	Jäsenvaltio ilmoittaa niiden lajien/kantojen (latinalaisen) nimen, joiden osalta on taulukoiden 1A, 1B ja 1C mukaan tehtävä biologisia muuttujia koskeva otanta, kaikilta alueilta, joilla jäsenvaltion kalastuslaivasto toimii.
Region (Alue)	Jäsenvaltio käyttää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 5C (II taso) mukaista nimeämiskäytäntöä. Jos tiedot koskevat kaikkia alueita, ilmoitetaan "all regions" (kaikki alueet).
RFMO/RFO/IO	Jäsenvaltio ilmoittaa toimivaltaisen, asianomaista lajia tai kantaa hoitavan tai sitä koskevia lausuntoja antavan alueellisen kalastuksenhoitojärjestön (Regional Fisheries Management Organisation – RFMO), alueellisen kalastusjärjestön (Regional Fisheries Organisation – RFO) tai kansainvälisen järjestön (International Organisations – IO) lyhytnimen. esim. RFMO: ICCAT, GFCM, NAFO esim. RFO: CECAF esim. IO: ICES Jos kyseisiä järjestöjä (RFMO, RFO, IO) ei sovelleta, ilmoitetaan "NA" (ei sovelleta).
Area/Stock (Alue/kanta)	Jäsenvaltio ilmoittaa mainitun lajin/kannan kalastusalueen (esim. GSA 16; ICES-alueet I ja II; ICES-alueet IIIa, IV ja VIIId).
Variables (Muuttujat)	Jäsenvaltio ilmoittaa tiedot tämän liitteen taulukossa 1B mainituista muuttujista (pituus, ikä, paino, sukupuolijakauma, sukukypsyys ja jälkeläistuotto). Tämän liitteen taulukossa 1B ilmoitetun laji- ja muuttujajhdistelmän on vastattava näitä tietoja.
Data sources (Tietolähteet)	Jäsenvaltio kuvaa avainsanoin tärkeimmät tietolähteet (esim. tutkimukset, kaupallinen otanta, markkinoita koskeva otanta, poisheitettyä saalista koskeva otanta). Jäsenvaltio ilmoittaa erikseen "kaupallista kalastusta" (commercial fisheries) ja "tutkimuksia" (surveys) varten suunnitellusta otannasta.
Planned minimum no of individuals to be measured at the national level (Kansallisella tasolla mitattavien yksilöiden suunniteltu vähimmäismäärä)	Jäsenvaltio ilmoittaa kansallisella tasolla mitattavien kalojen suunnitellun vähimmäismäärän. Määritellään sarakkeessa "Comments" lyhyesti menetelmät, joilla kyseiset arvot on saatu (esim. aikaisempi otanta, simulointi).

Muuttujan nimi	Ohjeet
Planned minimum no of individuals to be measured at the regional level (Alueellisella tasolla mitattavien yksilöiden suunniteltu vähimmäismäärä)	Jäsenvaltio ilmoittaa suunnitellun kalojen vähimmäismäärän, joka poimitaan otokseen osana alueellisesti koordinoitua ohjelmaa, jos sellainen on, tai muussa tapauksessa ilmoitetaan "NA" (ei sovelleta). Määritellä sarakkeessa "Comments" lyhyesti menetelmät, joilla kyseiset arvot on saatu (esim. aikaisempi otanta, simulointi).
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset.
Achieved number of individuals measured at the national level (Kansallisella tasolla tosiasiallisesti mitattujen yksilöiden määrä)	Jäsenvaltio ilmoittaa kansallisella tasolla mitattujen kalojen kokonaismäärän.
% of achievement (Toteutumisprosentti) (100*M/J)	Jäsenvaltiolta ei edellytetä toimia. Luvut täyttyvät automaattisesti (toteutuneet v. suunnitellut mittaukset).
Achieved number of samples (Toteutunut otosmäärä)	Jäsenvaltio ilmoittaa otosmäärän, josta yksilöt ovat peräisin.
Sampling protocol (Otantamenettely)	Jäsenvaltio kuvaa lyhyesti, millä menetelmillä nämä arvot on saatu (esim. 10 yksilöä/nostokerta, enintään 50 yksilöä/laatikko (kaupallinen luokka), 5 yksilöä/cm/vuosi-neljännes).
AR Comments (Vuosikertomukseen liittyvät huomautukset)	Tähän olisi sisällytettävä poikkeamia (< 90 % ja > 150 % suunnitellusta) koskevat yksityiskohtaiset huomautukset. Sellaisten lajien lisäys, joiden osalta ei suunniteltu otantaa, olisi perusteltava selkeästi tässä sarakkeessa.

Tekstikenttä 1C

Otannan intensiteetti biologisia muuttujia varten

Yleinen huomautus: Tämä kenttä vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 2 kohdan a alakohdan i, ii ja iii alakohtaa ja IV lukua sekä täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 2 artiklaa, 4 artiklan 1 kohtaa ja 8 artiklaa. Tätä kenttää sovelletaan vuosikertomukseen.

Jäsenvaltion olisi ilmoitettava luvut seuraavia kohden: Region/RFMO/RFO/IO:

1. Todisteet tietojen laadunvarmistuksesta

Laadunarviointi voidaan suorittaa ainoastaan, jos taulukosta 5A peräisin olevat tiedot ovat saatavilla. Jos näin ei ole, jäsenvaltion on esitettävä yleiskuva antamalla tietoja käytetyistä menetelmistä, joilla varmistetaan kerättyjen tietojen laatu.

Esim.:

Otanta-asetelma ja -menettelyt ovat otannan asiantuntijaryhmien tuotosten mukaiset.

On sovittu yhteisten vakioperusteiden käytöstä muiden maiden/ryhmien kanssa.

Laskelmissa on käytetty erityisiä paketteja tai välineitä (esim. COST).

Otantamenettelyä on käytetty tietojen säilyttämiseen.

Otantamenettelyä on käytetty tietojen käsittelyyn.

On käytetty tarkoituksenmukaisia tilastollisia selittäviä menetelmiä poikkeavien havaintojen ja poikkeavien kirjausten havaitsemiseksi.

2. Poikkeamat työsuunnitelmasta

Jäsenvaltio luettelee ja perustelee mahdolliset poikkeamat, joita toteutuneessa tiedonkeruussa on verrattuna työsuunnitelmaan. Poikkeaman kynnysarvo on sama kuin aiemman vuosikertomuksen osalta: < 90 % ja > 150 %.

Selittäkää mahdolliset poikkeamat ehdotetusta:

- otannan intensiteetti;
- käytetyt tiedonkeruumenetelmät;
- parametrien estimointiin käytetyt menetelmät.

Tässä jaksossa olisi esitettävä tiivistetysti yleiset syyt siihen, miksi saavutetut tulokset poikkeavat työsuunnitelmasta, ja tietyjä lajeja/kantoja koskevat yksityiskohtaiset huomautukset olisi sisällytettävä taulukon 1C sarakkeeseen "AR Comments".

Jos jäsenvaltio on lisännyt uusia lajeja, joita ei ole sisällytetty työsuunnitelmaan, tämä olisi selitettävä ja perusteltava selkeästi.

3. Toimet poikkeamien välttämiseksi.

Jäsenvaltio kuvaa toimet, joita harkitaan / on toteutettu poikkeamien välttämiseksi tulevaisuudessa, jos näillä toimilla odotetaan olevan vaikutusta. Jos poikkeamia ei ole, tätä jaksoa ei sovelleta.

(enintään 1 000 sanaa kutakin kohden: Region/RFMO/RFO/IO)

Taulukko 1D

Virikistyskalastus

MS	Sampling year	Area/EMU	RFMO/RFO/IO	Species	Applicable (Species present in the MS?)	Reasons for not sampling	Threshold (Y/N)	Annual estimate of catch? (Y/N)	Annual percentage of released catch? (Y/N)	Collection of catch composition data? (Y/N)	Type of Survey	Comments
	2017	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa	ICES	Gadus morhua	Y			Y	Y	Y	Kansalliset estimaatit kalastusmatkojen ja saalista koskevien	
	2017	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa	ICES	Anguilla anguilla	Y			Y	Y	Y	Kansalliset estimaatit vapaa-ajankalastajien ja kalapäiväkirjojen lukumääristä	
	2017	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa	ICES	Hait	N			Y	Y	Y	Kansalliset estimaatit kalastusmatkojen ja saalista koskevien paikalla tehtävien tutkimusten lukumääristä pyyntiponnistusyksikköä kohden	
	2017	Itämeri	ICES	Hait ja rauskut	Y	Ei saaliita		N	N			
		Pohjois-Atlantti	ICES									
		Pohjois-Atlantti	ICES									
		Välimeri ja Mustameri	GFCM									

											Työsuunnitelman vuodet	2017–2019
											Vuosikertomuksen vuosi	
MS	Unique Survey ID or Name of sampling scheme (Linked to Table 5A)	Is the survey part of a pilot study or part of an established programme?	Frequency	Is the sampling design documented? (Linked to Table 5A)	Are non-response and refusal recorded? (Linked to Table 5A)	Are the editing and imputation methods documented? (Linked to Table 5A)	Estimation of the yearly weight and numbers of catch (Y/N)	Estimation of the yearly percentage release (Y/N)	Collection of catch composition data (Y/N)	Evaluated by external experts/bodies (Y/N)	Conform with accepted standards Y/N	AR Comments

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 2 kohdan a alakohdan iv alakohtaa sekä täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 2 ja 3 artiklaa sekä 4 artiklan 1 kohtaa. Sen tarkoituksena on täsmentää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 3 nojalla kerättäviä tietoja, jotka kattavat myös anadromisten ja katadromisten lajien meriveden ja makean veden virkistyskalastuksessa saadut saaliit.

Yleinen huomautus: Tätä taulukkoa sovelletaan vuosikertomukseen. Tässä taulukossa olisi annettava tiedot jäsenvaltion käyttöön ottamista virkistyskalastuksen otantajärjestelyistä.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166-1 -standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
Sampling year (Otantavuosi)	Jäsenvaltio ilmoittaa suunnitellun otantavuoden.
Area/EMU (Alue/EMU)	Jäsenvaltio käyttää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 3 mukaista nimeämiskäytäntöä. Ankeriaasta ilmoitetaan ankeriaanhoitoyksikkö (EMU).
RFMO/RFO/IO	Jäsenvaltio ilmoittaa toimivaltaisen, asianomaista lajia tai kantaa hoitavan tai sitä koskevia lausuntoja antavan alueellisen kalastushoitojärjestön (Regional Fisheries Management Organisation – RFMO), alueellisen kalastusjärjestön (Regional Fisheries Organisation – RFO) tai kansainvälisen järjestön (International Organisations – IO) lyhytnimen. esim. RFMO: ICCAT, GFCM, NAFO esim. RFO: CECAF esim. IO: ICES Jos kyseisiä järjestöjä (RFMO, RFO, IO) ei sovelleta, ilmoitetaan "NA" (ei sovelleta).
Species (Lajit)	Jäsenvaltio ilmoittaa niiden lajien (latinalaisen, jos mahdollista) nimen, joiden osalta virkistyskalastusta koskeva otanta on unionin monivuotisen ohjelman taulukon 3 mukaisesti tehtävä tai on määritelty pilottitutkimuksilla ja/tai virkistyskalastukseen liittyvillä hoitotarpeilla (alueittain). Kaikki lajit on ilmoitettava, myös ne, joita ei esiinny jäsenvaltiossa.
Applicable (Species present in the MS?) (Sovellettavuus (esiintyykö lajia jäsenvaltiossa?))	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, esiintyykö lajia jäsenvaltiossa.
Reasons for not sampling (Syyt otannon ulkopuolelle sulkemiselle)	Jos lajia esiintyy jäsenvaltiossa mutta siitä ei kerätä tietoja, jäsenvaltio ilmoittaa syyn/syyt (vapaa teksti), miksi kyseisestä lajista ei poimita otosta, ja esittää mahdolliset erilliset viittaukset (esim. lajia ei esiinny alueella, kansalliset määräykset ja lait, noudatetaan vaadittua kynnysarvoa).
Threshold (Kynnysarvo) (Y/N)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, sovelletaanko mainitun lajin osalta unionin monivuotisen ohjelman V luvun mukaisesti kynnysarvoa.
Annual estimate of catch? (Vuotuinen saalisarvio?) (Y/N)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, onko mainitun lajin osalta tarkoitus antaa vuotuinen saalisarvio (paino ja/tai lukumäärät).
Annual percentage of released catch? (Vapautetun saaliin vuotuinen prosenttiosuus?) (Y/N)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, onko mainitun lajin osalta tarkoitus määrittää vapautetun saaliin vuotuinen prosenttiosuus (vapautettujen kalojen määrä).

Muuttujan nimi	Ohjeet
Collection of catch composition data? (Saaliin koostumusta koskevien tietojen keruu?) (Y/N)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, onko mainitun lajin osalta tarkoitus esittää saaliin koostumusta (esim. pituus) koskevat tiedot.
Type of Survey (Tutkimuksen laji)	Jäsenvaltio ilmoittaa, minkälaisella tutkimuksella virkistyskalastusta koskevat tiedot on tarkoitus kerätä (esim. paikalla tehtävät tutkimukset, puhelintutkimukset, kalapäiväkirjat jne. tai jokin niiden yhdistelmä).
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset.
Unique Survey ID or Name of sampling scheme (Tutkimuksen ainutkertainen tunniste tai otantajärjestelyn nimi) (Liittyy taulukkoon 5A)	Jäsenvaltio ilmoittaa otantajärjestelyn nimen. Se löytyy taulukon 1D osasta "Työsuunnitelma" sarakkeesta "Type of survey" (Tutkimuksen laji). Jäsenvaltio tarkistaa, että kaikki taulukossa 1D mainitut tutkimuksen lajit on sisällytetty taulukkoon 5A. Jos näin ei ole, tutustukaa vuosikertomuksen tekstikenttään 1D.
Is the survey part of a pilot study or part of an established programme? (Onko tutkimus osa pilottitutkimusta tai vakiintunutta ohjelmaa?)	Jäsenvaltio ilmoittaa, ovatko tiedot peräisin pilottitutkimuksesta ("Pilot") vai tavonmaisesta tutkimuksesta ("Routine").
Frequency (Toistumistiheys)	Jäsenvaltio ilmoittaa tutkimuksen toistumistiheyden: "Annual" (Vuosittain), "Biennial" (Kahden vuoden välein), "Triennial" (Kolmen vuoden välein) jne.
Is the sampling design documented? (Onko otanta-asetelma dokumentoitu?) (Liittyy taulukkoon 5A)	Jos otantajärjestelyn nimi (ks. sarake "Name of sampling scheme") on sisällytetty taulukkoon 5A, jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä). Jos näin ei ole, jäsenvaltio ilmoittaa "N" (ei) ja noudattaa vuosikertomukseen liittyvän tekstikentän 1D kohdan "Tutkimuksen laji" ohjeita.
Are non-responses and refusals recorded? (Onko vastaamatta jättämiset ja kieltäytymiset kirjattu ylös?) (Liittyy taulukkoon 5A)	Jos otantajärjestelyn nimi (ks. sarake "Name of sampling scheme") on sisällytetty taulukkoon 5A, jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä). Jos näin ei ole, jäsenvaltio ilmoittaa "N" (ei) ja noudattaa vuosikertomukseen liittyvän tekstikentän 1D kohdan "Tietojen laatu" ohjeita.
Are the editing and imputation methods documented? (Onko tietojen muokkauksen ja puuttuvien tietojen korvaamisen menetelmät dokumentoitu?) (Liittyy taulukkoon 5A)	Jos otantajärjestelyn nimi (ks. sarake "Name of sampling scheme") on sisällytetty taulukkoon 5A, jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä). Jos näin ei ole, jäsenvaltio ilmoittaa "N" (ei) ja noudattaa vuosikertomukseen liittyvän tekstikentän 1D kohdan "Tietojen analysointi ja käsittely" ohjeita.
Estimation of the yearly weight and numbers of catch (Arvio vuotuisesta saaliin painosta ja määrästä) (Y/N)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, arvioidaanko mainitun lajin saaliiden vuotuinen paino (tonnia) ja määrä otantavuoden osalta.
Estimation of the yearly percentage release (Arvio vapautetun saaliin vuotuisesta prosenttiosuudesta) (Y/N)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, arvioidaanko mainitun lajin vapautetun saaliin vuotuinen prosenttiosuus otantavuoden osalta.
Collection of catch composition data (Saaliin koostumusta koskevien tietojen keruu) (Y/N)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, arvioidaanko mainitun lajin osalta saaliin koostumusta koskevat tiedot otantavuoden osalta.

Muuttujan nimi	Ohjeet
Evaluated by external experts/bodies (Ulkopuolisten asiantuntijoiden/elinten tekemä arviointi) (Y/N)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, arvioivatko ulkopuoliset asiantuntijat/elimet tutkimuksen. Jos vastaus on "Y" (kyllä), ilmoittakaa arvioija (esim. WGRFS) sarakkeessa "AR Comments".
Conform with accepted standards (Hyväksytyjen standardien noudattaminen) (Y/N)	Ilmoittakaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, onko ulkopuolisten asiantuntijoiden/elinten arvioima tutkimus hyväksytyjen standardien mukainen.
AR Comments (Vuosikertomukseen liittyvät huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset.

Tekstikenttä 1D

Virkistyskalastus

Yleinen huomautus: Tämä kenttä vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 2 kohdan a alakohdan iv alakohtaa sekä täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 2 ja 3 artiklaa sekä 4 artiklan 1 kohtaa. Tätä kenttää sovelletaan vuosikertomukseen. Tämän kentän tarkoituksena on antaa tietoja taulukossa 1D lueteltujen otantajärjestelyjen/tutkimusten kaikkien osatekijöiden suunnittelusta, toteutuksesta ja analysoinnista.

1. Kohdeperusjoukon kuvaus

Tässä jaksossa on määriteltävä ja kuvailtava kohdeperusjoukko ja sen tavoitettavuus. Virkistyskalastuksen osalta kohdeperusjoukko voivat olla kaikki paikalliset virkistyskalastajat, tilausalukset jne. Näin pystytään arvioimaan, onko tutkimukseen sisällytetty kaikki alat, joilla saalista saadaan.

2. Tutkimuksen laji

Taulukossa 1D on mainittava menetelmät tai tutkimuksen laji, mutta tietoja asetelmasta ei tarvitse esittää.

Työsuunnitelman taulukosta 5A voidaan tarkistaa, onko otanta-asetelma dokumentoitu ja missä se on saatavilla. Onko tutkimukset yksilöity oikein taulukossa 5A ja annetaanko siinä tiedot otanta-asetelmasta?

Jos vastaus on "No" (ei): tiedot asetelmasta olisi sisällytettävä tähän vuosikertomuksen jaksoon (esim.: osittaminen, ensimmäisen asteen otantayksikön valinta, onko kyseessä todennäköisyysotanta jne.).

3. Tietojen laatu

Tiedot vastaamatta jättämisistä ja kieltäytymisistä esitetään työsuunnitelman taulukossa 5A. Onko vastaamatta jättämiset ja kieltäytymiset kirjattu taulukkoon 5A?

Jos vastaus on "No" (ei): tiedot vastaamatta jättämisistä ja kieltäytymisistä olisi sisällytettävä tähän vuosikertomuksen jaksoon.

4. Tietojen analysointi ja käsittely

Tiedot tietojen käsittelystä esitetään työsuunnitelman taulukossa 5A. Onko tietojen muokkauksen ja puuttuvien tietojen korvaamisen menetelmät dokumentoitu ja yksilöity?

Jos vastaus on "No" (ei): tiedot estimointimenetelystä olisi sisällytettävä tähän vuosikertomuksen jaksoon seuraavien kysymysten perusteella:

Onko estimointimenettely tutkimussuunnitelman mukainen?

Onko estimaattien tarkkuus laskettu ja dokumentoitu?

(enintään 900 sanaa tutkimusta kohden)

Pilottitutkimus 1

Virkistyskalastuksen saaliiden suhteellinen osuus kaupallisen kalastuksen saaliista

Yleinen huomautus: Tämä kenttä vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 4 kohtaa sekä täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 2 artiklaa ja 4 artiklan 3 kohdan a alakohtaa.

Yleinen huomautus: Tätä kenttää sovelletaan vuosikertomukseen. Sen tarkoituksena on antaa tietoja pilottitutkimuksen toteuttamisesta.

1. Pilottitutkimuksen tarkoitus
2. Pilottitutkimuksen kesto
3. Pilottitutkimuksen menetelmät ja odotetut tuotokset

(enintään 900 sanaa)

Lyhyt kuvaus saavutetuista tuloksista (mukaan lukien poikkeamat suunnitellusta ja niiden perustelut).

4. Pilottitutkimuksesta alun perin odotettujen tuotosten saavuttaminen ja poikkeamien perustelut.
5. Pilottitutkimuksen tulosten sisällyttäminen jäsenvaltion tavanomaiseen otantaan.

(enintään 900 sanaa)

Anadromisia ja katadromisia lajeja koskevien tietojen keruu makeassa vedessä

MS	Sampling period	Area	RFMO/RFO/IO	Species	Applicable (Y/N)	Reasons for not sampling	Water Body	Life stage	Fishery/Independent data collection	Method
	2017-2020	Itämeri	NASCO	Salmo salar			JOKI AAA	poikanen	I	sähkökalastus
	2017-2020	Itämeri	NASCO	Salmo salar			JOKI AAA	vaelluspoikainen	I	pyydys
	2017-2020	Itämeri	NASCO	Salmo salar			JOKI AAA	täysikasvuinen	I	laskuri
	2017-2020	Itämeri	NASCO	Salmo salar			JOKI AAA	täysikasvuinen	F	otanta
	2017-2020	Itämeri	ICES	Anguilla anguilla			JOKI EEE	lasiankerias	I	sähkökalastus
	2017-2020	Itämeri	ICES	Anguilla anguilla			JOKI EEE	kelta-ankerias	I	pyydys
	2017-2020	Itämeri	ICES	Anguilla anguilla			JOKI EEE	hopea-ankerias	I	laskuri
	2017-2020	UK pohjoinen	ICES	Anguilla anguilla			N/A	lasiankerias	F	otanta
	2017-2020	UK pohjoinen	ICES	Anguilla anguilla			N/A	kelta-ankerias	I	pyydys
	2017-2020	UK pohjoinen	ICES	Anguilla anguilla			N/A	hopea-ankerias	I	sähkökalastus

									Työsuunnitelman vuodet	2017–2019
									Vuosikerto- muksen vuosi	
MS	Unit	Planned nos	Frequency	Comments	Achieved numbers	% of achieve- ment (100*P/M)	Reasons for non-conformity	Survey ID	Agreed at RCG level?	AR Comments
	koepaikkoja	40			40	100	N/A		Y	
	vaelluspoikasia	4 000			3 900	98	vaelluspoikas- ten kokonais- määrä < ta- voite		N	
	laskureita	1			0	0	laitteiden toi- mimattomuus		Y	
	otoksia	100			100	100	N/A		N	
	koepaikkoja	40			40	100	N/A		Y	
	vaelluspoikasia	4 000			3 500	88	henkilöstön saatavuus		N	
	laskureita	1			1	100	N/A		Y	
	otoksia	100			87	87	rahoitus		N	
	pyydyksiä	1			1	100	N/A		Y	
	koepaikkoja	20			19	95	sää		N	

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 2 kohdan b ja c alakohtaa sekä täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 2 ja 3 artiklaa sekä 4 artiklan 1 kohtaa. Sen tarkoituksena on täsmentää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 1E nojalla kerättäviä tietoja. Esittääkää tässä taulukossa yleiskuva anadromisten ja katadromisten lajien makean veden kaupallisesta kalastuksesta kerättävistä tiedoista.

Yleinen huomautus: Tätä taulukkoa sovelletaan vuosikertomukseen. Tässä taulukossa olisi annettava tiedot toteutuneista määristä, selitettävä lyhyesti kaikki poikkeamat työsuunnitelmasta sekä ilmoitettava tutkimuksen tunnistetiedot ja se, onko tietojen keruusta sovittu alueellisella tasolla.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166-1 -standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
Sampling year (Otantavuosi)	Jäsenvaltio ilmoittaa suunnitellun otantajakson.
Area (Alue)	Ankeriaasta ilmoitetaan ankeriaanhoitoyksikkö (EMU). Kaikissa muissa tapauksissa ilmoitetaan vesistöalue.
RFMO/RFO/IO	Jäsenvaltio ilmoittaa toimivaltaisen, asianomaista lajia tai kantaa hoitavan tai sitä koskevia lausuntoja antavan alueellisen kalastuksenhoitojärjestön (Regional Fisheries Management Organisation – RFMO), alueellisen kalastusjärjestön (Regional Fisheries Organisation – RFO) tai kansainvälisen järjestön (International Organisations – IO) lyhytnimen. esim. RFMO: ICCAT, GFCM, NAFO esim. RFO: CECAF esim. IO: ICES Jos kyseisiä järjestöjä (RFMO, RFO, IO) ei sovelleta, ilmoitetaan "NA" (ei sovelleta).
Species (Lajit)	Jäsenvaltio ilmoittaa lajin (latinalaisen) nimen. Kaikki lajit on ilmoitettava, myös ne, joita ei esiinny jäsenvaltiossa.
Applicable (Sovellettavuus) (Y/N)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, esiintyykö lajia jäsenvaltiossa tai onko lajin kalastus kielletty.
Reasons for not sampling (Syyt otannan ulkopuolelle sulkemiselle)	Jos lajia esiintyy jäsenvaltiossa mutta siitä ei kerätä tietoja, jäsenvaltio ilmoittaa syyn/syyt (vapaa teksti), miksi kyseisestä lajista ei poimita otosta (esim. lajia ei esiinny alueella, kansalliset määräykset ja lait, noudatetaan vaadittua kynnysarvoa).
Water body (Vesistö)	Jäsenvaltio ilmoittaa otannassa käytettäväksi valitun joen/vesistön nimen (esim. viitejoki).
Life stage (Elinkierron vaihe)	Jäsenvaltio ilmoittaa lajin elinkierron vaiheen (esim. täysikasvuinen, lasiankerias, hopea-ankerias).
Fishery / Independant data collection (Kalastukseen perustuva / riippumaton tiedonkeruu)	Jäsenvaltio ilmoittaa, saadaanko tiedot kaupallisista saaliista (kalastukseen perustuva) vai muista lähteistä kuin kaupallisista saaliista (riippumaton).
Method (Menetelmä)	Jäsenvaltio ilmoittaa tietolähteen/-lähteet (esim. pyydys, laskuri, kalastuspäiväkirjat tai jokin niiden yhdistelmä), jo(i)sta tiedot on tarkoitus saada.
Unit (Yksikkö)	Kunkin menetelmän osalta ilmoitetaan suunniteltu tietojen raportoinnin yksikkö (esim. pyydysten lukumäärä, laskurien lukumäärä, sähkökalastusten lukumäärä).
Planned nos (Suunnitellut lukumäärät)	Jäsenvaltio ilmoittaa valitun yksikön osalta suunnitellun määrällisen tavoitteen (lukumääräisesti).

Muuttujan nimi	Ohjeet
Frequency (Toistumistiheys)	Jäsenvaltio ilmoittaa otannan toistumistiheyden ("M" (kuukausittain), "Q" (neljännesvuosittain), "A" (vuosittain), "O" (muu) – tarkentakaa).
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset.
Achieved Numbers (Toteutuneet määrät)	Jäsenvaltio ilmoittaa valitun yksikön osalta toteutuneen määrällisen tavoitteen (lukumääräisesti).
% of achievement (Toteutumisprosentti) (100*P/M)	Jäsenvaltiolta ei edellytetä toimia. Sarake täyttyy automaattisesti.
Reason for non-conformity (Poikkeaman syy)	Jos Suunniteltu/Toteutunut ≠ 1, jäsenvaltio viittaa tässä tekstikenttään 1E, jossa se kuvaa poikkeaman syyt ja toimet poikkeaman lieventämiseksi.
Survey ID (Tutkimuksen tunniste)	Jäsenvaltio ilmoittaa tutkimuksen tunnisteiden seuraavasti: Tutkimuksen tunniste: Jäsenvaltio-Laji-Luontotyyppi-Pyydys-Tietolähde, jossa: — FAO:n maakoodit (ISO 3): Ks. http://www.fao.org/countryprofiles/iso3list/en/ — FAO:n lajikoodit: Ankerias (ELE), merilohi (SAL), meritaimen (TRS) — Luontotyyppikoodit: meri (MAR), makeavesi (FRW) — FAO:n pyydyskoodit: Ks. http://www.fao.org/fishery/docs/DOCUMENT/cwp/handbook/annex/AnnexM2fishinggear.pdf — Tietolähde: kaupallinen kalastus, virkistyskalastus, kalastuksesta riippumaton.
Agreed at RCG level? (Sovittu alueellisen koordinoitiryhmän tasolla?)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, onko vesistöön kohdistuvasta otannasta sovittu alueellisella tasolla.
AR Comments (Vuosikertomukseen liittyvät huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset.

Tekstikenttä 1E

Anadromisia ja katadromisia lajeja koskevien tietojen keruu makeassa vedessä

Yleinen huomautus: Tämä kenttä vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 2 kohdan b ja c alakohtaa sekä täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 2 artiklaa.

Yleinen huomautus: Tätä kenttää sovelletaan vuosikertomukseen.

Valittu tiedonkeruumenetelmä

(enintään 250 sanaa aluetta ("area") kohden)

Onko suunniteltu määrä saavutettu? Yes/No (kyllä/ei)

Jos vastaus on "Ei", jäsenvaltion on selitettävä syy tähän ja mitä toimenpiteitä on toteutettu poikkeaman välttämiseksi.

(enintään 500 sanaa aluetta ("area") kohden)

Taulukko 1F

Lintujen, nisäkkäiden, matelijoiden ja kalojen tahattomat sivusaaliit

MS	Sampling period/year(s)	Region	RFMO/RFO/IO	Sub-area/Fishing ground	Scheme	Stratum ID code/Name of the survey	Group of vulnerable species	Expected occurrence of recordings	Comments	Total number of PSU in the sampling year	Achieved number of PSU in the sampling year
ESP	2017–2019	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa	ICES	I-II	merellä		kaikki	X			
ESP	2017–2019	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa	ICES		markkinoilla		kaikki	X			
ESP	2017–2019	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa	ICES				kaikki	X			
ESP	2017–2019	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa	ICES								

										Työsuunnitelman vuodet	2017–2019
										Vuosikertomuksen vuosi	
				Onko sivusaaliita?							
MS	Number of PSU sampled in which observers have been instructed to look for bycatch	Does your sampling protocol allow for the calculation of observation effort "at haul level" (Y/N)	Is there any mitigation device? (Y/N)	Fish (Y/N/NA)	Mammals (Y/N/NA)	Birds (Y/N/NA)	Reptiles (Y/N/NA)	Other (Y/N/NA)	Are data stored in a national database?	Are data stored in international database(s)?	AR Comments
ESP											
ESP											
ESP											
ESP											

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 3 kohdan a alakohtaa sekä täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 2 artiklaa. Sen tarkoituksena on täsmentää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 1D nojalla kerättyjä tietoja. Selittääkää suunniteltu otantastrategia.

Yleinen huomautus: Tätä taulukkoa sovelletaan vuosikertomukseen. Tässä taulukossa olisi annettava tiedot tahattomia sivusaaliita koskevasta tiedonkeruusta ja sen kattavuudesta sekä tietojen säilyttämisestä kaikentyyppisessä kalastuksessa. Jäsenvaltion on raportoitava kaikista työsuunnitelman taulukossa 4A luetelluista meriositteista.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166-1 -standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
Sampling period/year(s) (Otantajakso / otantavuosi/-vuodet)	Jäsenvaltio ilmoittaa suunnitellun otantajakson. Ilmoittakaa viitevuosi/-vuodet muodossa "2017–2018".
Region (Alue)	Jäsenvaltio käyttää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 5C (II taso) mukaista nimeämiskäytäntöä. Jos tiedot koskevat kaikkia alueita, ilmoittakaa "all regions" (kaikki alueet).
RFMO/RFO/IO	Jäsenvaltio ilmoittaa toimivaltaisen, asianomaista lajia tai kantaa hoitavan tai sitä koskevia lausuntoja antavan alueellisen kalastuksenhoitojärjestön (Regional Fisheries Management Organisation – RFMO), alueellisen kalastusjärjestön (Regional Fisheries Organisation – RFO) tai kansainvälisen järjestön (International Organisations – IO) lyhytnimen. esim. RFMO: ICCAT, GFCM, NAFO esim. RFO: CECAF esim. IO: ICES Jos kyseisiä järjestöjä (RFMO, RFO, IO) ei sovelleta, ilmoitetaan "NA" (ei sovelleta).
Sub-area/Fishing ground (Suuralue/kalastusalue)	Jäsenvaltio ilmoittaa mainitun lajin/kannan kalastusalueen (esim. GSA 16; ICES-alueet I ja II; ICES-alueet IIIa, IV ja VIIId).
Scheme (Järjestely)	Jäsenvaltio ilmoittaa otantajärjestelyn: "at markets" (markkinoilla), "at sea" (merellä), niiden yhdistelmä tai "other" (muu). Arvojen on vastattava tämän liitteen taulukossa 4A ja taulukossa 4B ilmoitettuja arvoja, jollei käytössä ole kohdennettuja järjestelyjä.
Stratum ID code (Ositteen tunniste)	Jäsenvaltio ilmoittaa ainutkertaisen tunnisteen kullekin ositteelle järjestelyn sisällä. Arvojen on vastattava tämän liitteen taulukossa 4A ja taulukossa 4B ilmoitettuja arvoja, jollei käytössä ole kohdennettuja järjestelyjä.
Group of vulnerable species (Vaarantuneiden lajien ryhmä)	Jäsenvaltio ilmoittaa lajiryhmän unionin monivuotisen ohjelman III luvun 3 kohdan a alakohdan perusteella.
Expected occurrence of recordings (Odotettu kirjattujen tapausten esiintyvyys)	Jäsenvaltio ilmoittaa, unionin monivuotisen ohjelman taulukon 1D mukaisesti, tahattomana sivusaaliina pyydettyjä yksilöitä, vapautetut mukaan luettuina, koskevien kirjausten odotetun esiintyvyyden. Ilmoittakaa (+/-) lukumäärä tai merkitkää "X".
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset.
Total number of PSU in the sampling year (Ensimmäisen asteen otantayksikköjen kokonaismäärä otantavuonna)	Jäsenvaltio ilmoittaa niiden ensimmäisen asteen otantayksikköjen kokonaismäärän, jotka olivat käytettävissä asianomaisen ositteen valintaan otantavuonna. Tähän sarakkeeseen täytettävien lukujen olisi oltava täsmälleen samat kuin taulukossa 4A ilmoitettujen samannimisen sarakkeen lukujen.
Achieved number of PSU in the sampling year (Toteutunut ensimmäisen asteen otantayksikköjen lukumäärä otantavuonna)	Jäsenvaltio ilmoittaa niiden ensimmäisen asteen otantayksikköjen määrän, joista tietoa poimittiin tuloksellisesti asianomaisessa ositteessa otantavuonna. Tähän sarakkeeseen täytettävien lukujen olisi oltava täsmälleen samat kuin taulukossa 4A ilmoitettujen samannimisen sarakkeen lukujen.

Muuttujan nimi	Ohjeet
Number of PSU sampled in which observers have been instructed to look for bycatch (Niiden otokseen poimittujen ensimmäisen asteen otantayksikköjen määrä, joissa tarkkailijoita on ohjeistettu tarkkailemaan sivusaaliita)	Jäsenvaltio ilmoittaa niiden ensimmäisen asteen otantayksikköjen toteutuneen lukumäärän, joissa tarkkailijoita on kehoitettu toteamaan ja kirjaamaan sivusaaliit.
Does your sampling protocol allow for the calculation of observation effort "at haul level" (Mahdollistaako otantamenettelysen, että havainnointitoimet lasketaan nostokerran tasolla?) (Y/N)	<p>Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei). Havainnointitoimet nostokerran tasolla saadaan selville, jos kirjataan niiden nostokertojen prosenttiosuus, joissa tarkkailija on tarkastanut tahattomat sivusaaliit verkon perän avaamisen yhteydessä (ainoastaan trooli- ja nuottakalastus)*, tai jos pyynnistä kirjataan lajittelun/jalostuksen tai kokemuksen aikaisen havainnoinnin kokonaisprosenttiosuus (seisovat verkot ja ajo verkot, pitkäsiimakalastus)^.</p> <p>* % verkon perän havainnointi – Jos tarkkailijan on aluksella suoritettava eri tehtäviä eikä tarkkailija voi sen vuoksi tarkkailla koko pyyntitapahtumaa, on esitettävä tieto (prosenttiluku) siitä, kuinka laajassa määrin pyyntiä tarkkailtiin nostokerran tasolla. Tahattomia sivusaaliita koskeva tarkka otantamenettely nostokerran tasolla määräytyy kalastuksen tyyppin mukaan. Troolikalastuksessa on tärkeää tarkkailla troolinperän avausta.</p> <p>^ % lajittelun havainnointi – Kalastuksissa, joissa saalista saadaan paljon, voidaan ilmoittaa, kuinka suurta osuutta saaliin lajittelusta/jalostuksesta on tarkkailtu. Sama pätee kalastuksiin, joissa saalista tuodaan alukselle pidemmän ajan kuluessa, kuten kalastuksessa seisovilla verkoilla tai ajo verkoilla tai pitkäsiimakalastuksessa.</p>
Is there any mitigation device? (Onko laitetta sivusaaliiden vähentämiseksi?) (Y/N)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, onko käytössä laitteita sivusaaliiden vähentämiseksi (eli akustisia karkotinlaitteita, sivusaaliit vapauttavia laitteita jne.), joilla voi olla vaikutusta sivusaaliiden määrään. Jos vastaus on "Y" (kyllä), ilmoitetaan laitteen tyyppi sarakkeessa "AR Comments".
Fish (Kalat) (Y/N/NA)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä), "N" (ei) tai "NA" (ei sovelleta), jos on kirjattu kalojen tahattomia sivusaaliita, unionin monivuotisen ohjelman taulukon 1D mukaisesti. "Y":llä merkittyihin kirjauksiin voi sisältyä myös nollatason sivusaaliita (eli sivusaaliita ei saatu), jos tarkkailijan tehtävänä oli havainnoida sivusaaliita, eli sivusaaliiseen kohdistettiin havainnointitoimia.
Mammals (Nisäkkäät) (Y/N/NA)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä), "N" (ei) tai "NA" (ei sovelleta), jos on kirjattu nisäkkäiden tahattomia sivusaaliita, unionin monivuotisen ohjelman taulukon 1D mukaisesti. "Y":llä merkittyihin kirjauksiin voi sisältyä myös nollatason sivusaaliita (eli sivusaaliita ei saatu), jos tarkkailijan tehtävänä oli havainnoida sivusaaliita, eli sivusaaliiseen kohdistettiin havainnointitoimia.
Birds (Linnut) (Y/N/NA)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä), "N" (ei) tai "NA" (ei sovelleta), jos on kirjattu lintujen tahattomia sivusaaliita, unionin monivuotisen ohjelman taulukon 1D mukaisesti. "Y":llä merkittyihin kirjauksiin voi sisältyä myös nollatason sivusaaliita (eli sivusaaliita ei saatu), jos tarkkailijan tehtävänä oli havainnoida sivusaaliita, eli sivusaaliiseen kohdistettiin havainnointitoimia.
Reptiles (Matelijat) (Y/N/NA)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä), "N" (ei) tai "NA" (ei sovelleta), jos on kirjattu matelijoiden (kilpikonniin) tahattomia sivusaaliita, unionin monivuotisen ohjelman taulukon 1D mukaisesti. "Y":llä merkittyihin kirjauksiin voi sisältyä myös nollatason sivusaaliita (eli sivusaaliita ei saatu), jos tarkkailijan tehtävänä oli havainnoida sivusaaliita, eli sivusaaliiseen kohdistettiin havainnointitoimia.
Others (Muut) (Y/N/NA)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä), "N" (ei) tai "NA" (ei sovelleta), jos on kirjattu muiden yksilöiden tahattomia sivusaaliita, unionin monivuotisen ohjelman taulukon 1D mukaisesti. "Y":llä merkittyihin kirjauksiin voi sisältyä myös nollatason sivusaaliita (eli sivusaaliita ei saatu), jos tarkkailijan tehtävänä oli havainnoida sivusaaliita, eli sivusaaliiseen kohdistettiin havainnointitoimia.

Muuttujan nimi	Ohjeet
Are data stored in a national database? (Tallennetaanko tiedot kansalliseen tietokantaan?)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, tallennetaanko data ja siihen liittyvä tieto tietokantoihin. Jos vastaus on "N" (ei), ilmoittakaa tärkeimmät rajoitteet sarakkeessa "AR Comments". Jäsenvaltio ilmoittaa tapauksen mukaan kansallisen tietokannan nimen sarakkeessa "AR Comments".
Are data stored in international database(s)? (Tallennetaanko tiedot kansainväliseen tietokantaan / kansainvälisiin tietokantoihin?)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, tallennetaanko perustiedot, yksilöimättömät tiedot ja yhdistelmätiedot sekä niihin liittyvä metatieto tietokantoihin. Jos vastaus on "N" (ei), ilmoittakaa tärkeimmät rajoitteet sarakkeessa "AR Comments". Jäsenvaltio ilmoittaa tapauksen mukaan kansainvälisen tietokannan nimen sarakkeessa "AR Comments".
AR Comments (Vuosikertomukseen liittyvät huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset.

Tekstikenttä 1F

Lintujen, nisäkkäiden, matelijoiden ja kalojen tahattomat sivusaaliit

Yleinen huomautus: Tämä kenttä vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 3 kohdan a alakohtaa sekä täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 2 artiklaa. Tätä kenttää sovelletaan vuosikertomukseen. Tätä kenttää sovelletaan ainoastaan niihin jaksoihin, joissa jäsenvaltio on ilmoittanut tehneensä säännöllistä otantaa. Pilottitutkimusten tulokset ja poikkeamat olisi ilmoitettava pilottitutkimuksen 2 yhteydessä.

1. Tulokset

Jäsenvaltio täyttää taulukon 1F ja esittää mahdollisesti saatavilla olevat lisätiedot tässä tekstikentässä. Esimerkiksi laji (tai suku), otosmäärä ja tahattomasti saaliiksi saatujen eläinten kunto (vapautettiin elossa, kuollut, poimittiin otokseen).

2. Poikkeamat työsuunnitelmasta

Jäsenvaltio luettelee ja perustelee mahdolliset poikkeamat, joita toteutuneessa tiedonkeruussa on verrattuna työsuunnitelmaan.

Selittäkää mahdolliset poikkeamat ehdotetusta:

- otannan intensiteetti,
- käytetyt tiedonkeruumenetelmät.

3. Tietojen laatu

Jäsenvaltion on annettava tiedot tahattomia sivusaaliita koskevan tiedonkeruun otantamenettelyistä ja -asetelmasta.

Seuraaviin kysymyksiin olisi vastattava:

- Kun kyseessä on aluksella suoritettavaa tarkkailua koskeva menettely, tarkastetaanko verkon perän avaamisen yhteydessä, onko saaliin joukossa harvinaisia yksilöitä? Jos vastaus on KYLLÄ, onko tarkkailijalle annettu ohje ilmoittaa, jos verkon perää EI tarkastettu nostokerran yhteydessä?
- Kidusverkkokalastus sekä koukku ja siima -kalastus: Ohjeistetaanko aluksella suoritettavaa tarkkailua koskevassa menettelyssä tarkkailijaa ilmoittamaan, kuinka suurta osaa nostosta tarkkailtiin sellaisten (suurten) tahattomien sivusaaliiden havaitsemiseksi, joita ei koskaan nostettu alukselle (koska ne putosivat pois verkosta)? Suuret saaliit: Ohjeistetaanko menettelyssä tarkastamaan harvinaiset yksilöt saaliin lajittelun aikana (eli hihnakuuljettimella)? Onko tarkkailijaa ohjeistettu ilmoittamaan, kuinka suuri prosenttiosuus lajittelusta tai nostosta tarkastettiin nostokerran tasolla?
- Ohjeistetaanko aluksella suoritettavaa tarkkailua koskevassa menettelyssä raportoimaan sivusaaliiden vähentämisyrittämisistä (akustiset karkotinlaitteet, sivusaaliit vapauttavat laitteet)?

- Ovatko otanta-asetelma ja -menettely asianomaisten asiantuntijaryhmien suositusten mukaiset? Esittäkää asianmukaiset viittaukset. Jos asiaankuuluvia asiantuntijaryhmiä ei ole, asetelma ja menettely on selitettävä tekstissä.
- Onko tietojen laatuun liittyvät näkökohdat otettu huomioon?
- Miten data (ja otokset) säilytetään?

(enintään 900 sanaa)

Pilottitutkimus 2

Kalastuksen taso ja kalastuksesta elollisiin luonnonvaroihin ja meriekosysteemiin kohdistuva vaikutus

Yleinen huomautus: Tämä kenttä vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 3 kohdan c alakohtaa sekä täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 2 artiklaa ja 4 artiklan 3 kohdan b alakohtaa.

Yleinen huomautus: Tätä kenttää sovelletaan vuosikertomukseen. Sen tarkoituksena on antaa tietoja pilottitutkimuksen toteuttamisesta.

1. Pilottitutkimuksen tarkoitus
2. Pilottitutkimuksen kesto
3. Pilottitutkimuksen menetelmät ja odotetut tuotokset

(enintään 900 sanaa)

Lyhyt kuvaus saavutetuista tuloksista (mukaan lukien poikkeamat suunnitellusta ja niiden perustelut).

4. Pilottitutkimuksesta alun perin odotettujen tuotosten saavuttaminen ja poikkeamien perustelut.
5. Pilottitutkimuksen tulosten sisällyttäminen jäsenvaltion tavanomaiseen otantaan.

(enintään 900 sanaa)

Taulukko 1G

Luettelo merellä tehtävistä tieteellisistä tutkimuksista

MS	Name of survey	Acronym	Mandatory (Y/N)	Threshold (Y/N)	Agreed at RCG level	MS participation	Area(s) covered	Period (Month)	Frequency	Days at sea planned	Type of sampling activities	Planned target	Map
DNK	Baltic International Trawl Survey	BITS Q1	Y	Y			IVc	syys-lokakuu		10	Kalasaaliin nostokerrat	33	Kuvio 7.1
DNK	International Botom trawl survey	IBTS Q1	Y				IIIa, IV	heinäkuu		15	Kaiut	50	Kuvio 7.2
			Y				IIIa, IV	heinäkuu		15	Planktonsaaliin nostokerrat	15	Kuvio 7.2

												Työsuunnitelman vuodet	2017–2019
												Vuosikertomuksen vuosi	
MS	Relevant international planning group - RFMO/RFO/IO	International database	Comments	Type of MS participation	In case of financial participation, is payment done? (Y/N)	Days at sea achieved	Achieved target	Other data assimilations (Y/N)	Was the survey carried out within the official time period? (Y/N)	Was the survey carried out within the official survey area? (Y/N)	Indication if AR comments by MS are required concerning effort achieved	Indication if AR comments by MS are required concerning temporal and spatial coverage	AR Comments
DNK	ICES WGBIFS			Fyysinen		25	53	Y	N	N			
DNK	ICES IBTSWG			Fyysinen		10	39	Y	N	N			
	ICES PGIPS			Rahotus		15	11	N	N	N			

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa unionin monivuotisen ohjelman IV ja V lukua sekä täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 2 ja 3 artiklaa. Sen tarkoituksena on täsmentää, mitä unionin monivuotisen ohjelman taulukossa 10 mainittuja merellä tehtäviä tieteellisiä tutkimuksia ja mitä muita tutkimuksia jäsenvaltio suorittaa.

Yleinen huomautus: Tätä taulukkoa sovelletaan vuosikertomukseen. Siinä olisi annettava tiedot jäsenvaltion toteuttamien merellä tehtyjen tieteellisten tutkimusten toteuttamisesta.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166-1 -standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
Name of the survey (Tutkimuksen nimi)	Jäsenvaltio ilmoittaa tutkimuksen nimen. Pakollisilla tutkimuksilla nimen on oltava sama kuin unionin monivuotisen ohjelman taulukossa 10 käytetty nimi.
Acronym (Lyhytnimi)	Jäsenvaltio ilmoittaa tutkimuksen lyhytnimen. Pakollisilla tutkimuksilla lyhytnimen on oltava sama kuin unionin monivuotisen ohjelman taulukossa 10 käytetty lyhytnimi.
Mandatory (Pakollinen) (Y/N)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, mainitaanko tutkimus unionin monivuotisen ohjelman taulukossa 10.
Threshold (Kynnysarvo) (Y/N)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, sovelletaanko unionin monivuotisen ohjelman V luvun 7 kohdan mukaan kynnysarvoa. Jos vastaus on "Y" (kyllä), antakaa yksityiskohtaisemmat tiedot tämän liitteen tekstikentässä 1G.
Agreed at RCG level (Sovittu alueellisen koordinoitiryhmän tasolla)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, onko tutkimuksesta sovittu merialueetasolla.
MS participation (Jäsenvaltioiden osallistuminen)	Ilmoittakaa, osallistuuko tutkimukseen muita jäsenvaltioita, sekä osallistumisen muoto ["F" (rahoitus), "T" (tekninen), "E" (pyyntiponnistus) tai "C" (yhdistelmä)]. Antakaa yksityiskohtaisemmat tiedot tämän liitteen tekstikentässä 1G. Jos tutkimukseen ei osallistu muita jäsenvaltioita, tähän kenttään merkitään "NA" (ei sovelleta).
Area(s) covered (Alue(et))	Jäsenvaltio ilmoittaa alueet, joita tutkimus suunnitelman mukaan koskee. Pakollisten tutkimusten osalta alueen on oltava sama kuin unionin monivuotisen ohjelman taulukossa 10 käytetty alue.
Period (month) (Ajanjakso (kuukausina))	Jäsenvaltio ilmoittaa ajan (kuukausina), jonka tutkimus suunnitelman mukaan kattaa. Pakollisten tutkimusten osalta ajanjakson on oltava sama kuin unionin monivuotisen ohjelman taulukossa 10 käytetty jakso.
Frequency (Toistumistiheys)	Jäsenvaltio ilmoittaa tutkimuksen toistumistiheyden: "Annual" (Vuosittain), "Biennial" (Kahden vuoden välein), "Triennial" (Kolmen vuoden välein) jne.
Days at sea planned (Suunnitellut merelläolopäivät)	Jäsenvaltio ilmoittaa suunnitellut merelläolopäivät kansallisella tasolla.
Type of sampling activities (Otantojen laji)	Jäsenvaltio ilmoittaa perusotantojen lajin. Perusotantoja ovat ne, joista on sovittu tutkimuksen suunnittelusta vastaavassa ryhmässä, eivät lisäotannat. Merkitkää kukin otantalaji erilliselle riville. Jäsenvaltioiden toivotaan käyttävän seuraavia luokkia: kalasaaliin nostokerrat, CTD (johtokyky, lämpötila, syvyys), planktonsaaliin nostokerrat jne.

Muuttujan nimi	Ohjeet
Planned target (Asetettu tavoite)	Jäsenvaltio ilmoittaa suunniteltujen otantojen määrän.
Map (Kartta)	Jäsenvaltio merkitsee karttaviittauksen tämän liitteen tekstikentän 1G mukaisesti.
Relevant international planning group – RFMO/RFO/IO (Asianomainen kansainvälinen suunnitteluryhmä – RFMO/RFO/IO)	<p>Jäsenvaltio ilmoittaa tutkimuksen suunnittelusta vastaavan kansainvälisen ryhmän ja sitä vastaavan RFMO/RFO/IO:n.</p> <p>Jäsenvaltio ilmoittaa toimivaltaisen, asianomaista lajia tai kantaa hoitavan tai sitä koskevia lausuntoja antavan alueellisen kalastuksenhoitojärjestön (Regional Fisheries Management Organisation – RFMO), alueellisen kalastusjärjestön (Regional Fisheries Organisation – RFO) tai kansainvälisen järjestön (International Organisations – IO) lyhytnimen.</p> <p>esim. RFMO: ICCAT, GFCM, NAFO</p> <p>esim. RFO: CECAF</p> <p>esim. IO: ICES</p> <p>Jos kyseisiä järjestöjä (RFMO, RFO, IO) ei sovelleta, ilmoitetaan "NA" (ei sovelleta).</p>
International database (Kansainvälinen tietokanta)	Jäsenvaltio ilmoittaa sen kansainvälisen tietokannan nimen, johon tieteellisen tutkimuksen puitteissa kerätyt tiedot liittyvät, tai merkitsee "no existing database" (ei tietokantaa). Tämä koskee kansainvälisen tietokannan olemassaoloa, ei tietojen tallentamista.
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset.
Type of MS participation (Jäsenvaltion osallistumisen tyyppi)	Jäsenvaltio ilmoittaa, miten se osallistui tutkimukseen: "P" (fyysinen: tutkimuksen fyysinen suorittaminen omalla tai ulkomaalaisella tutkimusalueella ja otannon työstäminen), "T" (tekeminen: ainoastaan muiden jäsenvaltioiden suorittaman otannon työstäminen), "F" (taloudellinen: taloudellinen tuki muille jäsenvaltioille tutkimuksen fyysiseen suorittamiseen) ja/tai "C" (yhdistelmä: edellä mainittujen mikä tahansa yhdistelmä).
In case of financial participation, is payment done? (Jos kyseessä on taloudellinen tuki, onko maksu suoritettu?) (Y/N)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, onko tieteelliseen tutkimukseen maksettu rahoitusosuus vai ei.
Days at sea achieved (Toteutuneet merelläolopäivät)	Jäsenvaltio ilmoittaa tutkimuksen aikaiset merelläolopäivät.
Achieved target (Saavutettu tavoite)	Jäsenvaltio ilmoittaa sarakkeessa "Type of sampling activities" (Otantojen laji) ilmoitettujen kohdeyksiköiden tutkimuksen aikaisen määrän.
Other data assimilations (Muut data-assimilaatiot) (Y/N)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, toimitetaanko raakadata muille tieteellisille elimille kuin asianomaiselle tietokannalle tai assimiloidaanko raakadata muihin tieteellisiin elimiin kuin asianomaiseen tietokantaan.
Was the survey carried out within the official time period? (Suoritettiin tutkimus virallisella tutkimusjaksolla?) (Y/N)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, suoritettiin tutkimus virallisella tutkimusjaksolla.
Was the survey carried out within the official survey area? (Suoritettiin tutkimus virallisella tutkimusalueella?) (Y/N)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, suoritettiin tutkimus virallisella tutkimusalueella.

Muuttujan nimi	Ohjeet
Indication if AR comments by MS are required concerning effort achieved (Tieto siitä, edellytetäänkö jäsenvaltion esittävän toteutuneita toimia koskevia, vuosikertomukseen liittyviä huomautuksia)	Tämä sarake täyttyy automaattisesti sen mukaan, kuinka suuri eri suunniteltujen ja toteutuneiden toimien välillä on. Poikkeavuus saa olla < 90 %:n ja > 150 %:n välillä. Jos arvot ovat tämän vaihteluvälin ulkopuolella, tämä osoitetaan merkitsemällä "x", ja jäsenvaltiota pyydetään esittämään huomautus sarakkeessa "AR comments". Jäsenvaltio voi esittää huomautuksia silloinkin, kun niitä ei ole erikseen vaadittu.
Indication if AR comments by MS are required concerning temporal and spatial coverage (Tieto siitä, edellytetäänkö jäsenvaltion esittävän alueellista ja ajallista kattavuutta koskevia, vuosikertomukseen liittyviä huomautuksia)	Tämä sarake täyttyy automaattisesti sen mukaan, onko alueellinen ja ajallinen kattavuus virallisissa rajoissa. Poikkeavuus saa olla < 90 %:n ja > 150 %:n välillä. Jos arvot ovat tämän vaihteluvälin ulkopuolella, tämä osoitetaan merkitsemällä "x", ja jäsenvaltiota pyydetään esittämään huomautus sarakkeessa "AR comments". Jäsenvaltio voi esittää huomautuksia silloinkin, kun niitä ei ole erikseen vaadittu.
AR Comments (Vuosikertomukseen liittyvät huomautukset)	Jäsenvaltio voi / Jäsenvaltion täytyy (ks. edellä) selittää edellisissä sarakkeissa esille tulleet erot. Jäsenvaltio voi esittää asiaan liittyviä huomautuksia silloinkin, kun niitä ei ole erikseen vaadittu. Yksityiskohtaisemmat huomautukset tulee kirjoittaa tekstikenttään, mutta niihin on viitattava tässä sarakkeessa.

Tekstikenttä 1G

Luettelo merellä tehtävistä tieteellisistä tutkimuksista

Yleinen huomautus: Tämä kenttä vastaa unionin monivuotisen ohjelman IV lukua ja täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 2 artiklaa ja 7 artiklan 3 kohtaa. Sen tarkoituksena on täsmentää, mitä unionin monivuotisen ohjelman taulukossa 10 mainittuja merellä tehtäviä tieteellisiä tutkimuksia on tarkoitus toteuttaa. Jäsenvaltio tarkentaa, mainitaanko tieteellinen tutkimus unionin monivuotisen ohjelman taulukossa 10 vai onko kyseessä lisätutkimus.

Yleinen huomautus: Tätä kenttää sovelletaan vuosikertomukseen. Tässä kentässä olisi annettava lisätietoja tutkimusten toteuttamisesta sekä tutkimuksen tuloksista ja niiden pääasiallisesta käytöstä.

1. Tutkimuksen tavoitteet
2. Tutkimuksessa käytettyjen menetelmien kuvaus. Pakollisten tutkimusten osalta linkit ohjekirjoihin. Liittäkää mukaan graafinen esitys (kartta).
3. Kansainvälisesti koordinoitujen tutkimusten osalta esittäkää tutkimukseen osallistuvat jäsenvaltiot/alueet sekä tutkimuksen suunnittelusta vastaava kansainvälinen ryhmä.
4. Kuvatkää mahdollinen kansainvälisellä tasolla toteutettu tehtävien jako (fyysinen ja/tai rahoitusta koskeva) ja käytetty kustannustenjakosopimus.
5. Selittäkää, mihin kynnsarvoja sovelletaan.

(enintään 450 sanaa tutkimusta kohden)

6. Graafinen esitys (kartta), josta toteutuneiden otantojen suorituspaikat (sijainnit) käyvät ilmi. Jäsenvaltio esittää kartat, joista käy ilmi tutkimusten aikaisten keskeisten otantatyypin alueellinen jakautuma.

7. Jos kyseessä on kansainvälisesti koordinoitu tutkimus, esittää linkki koordinoitiryhmän viimeisimmän kokouksen pöytäkirjaan.

Jäsenvaltio esittää hyperlinkin tutkimusta koordinoivan elimen (ICES, MEDITS:n koordinoitiryhmä, MEDIAS:n koordinoitiryhmä jne.) kokouspöytäkirjaan. Jos kyseessä ei ole kansainvälisesti koordinoitu tutkimus, jäsenvaltio viittaa johonkin tilanneraporttiin (esim. aluksen matkaraportti).

8. Luetelkaa tutkimustulosten pääasialliset käyttötarkoitukset (esim. indeksit, arviot kannan koosta, ympäristöindikaattorit).

Jäsenvaltio täsmentää, missä yhteydessä tuloksia käytetään (rutiinitapauksessa) niin kansainvälisessä kuin kansallisessa yhteydessä.

9. Yksityiskohtaisemmat huomautukset (taulukot 1G ja 1H)

Jos jäsenvaltio haluaa esittää yksityiskohtaisempia vuosikertomukseen liittyviä huomautuksia, ne olisi sijoitettava tähän jaksoon. Tällöin tähän tekstikenttään olisi viitattava vastaavissa taulukoissa

(enintään 450 sanaa tutkimusta kohden)

Tieteellisiin tutkimuksiin liittyvien tietojen keruu ja levitys

											Työsuunnitelman vuodet	2017–2019
											Vuosikertomuksen vuosi	
MS	Name of survey	Acronym	Type of data collected	Core/Additional variable	Used as basis for advice (Y/N)	Comments	Was the sampling carried out? (Y/N/P)	Relevant International database	Was the data uploaded to the relevant database? (Y/N)	Other data assimilations? (Y/N)	Indication if AR comments are required by MS	AR comments
DNK	Baltic International Trawl Survey	BITS Q1	Turskaa koskevat biologiset tiedot Itämerellä	C	Y		Y		Y	Y		
DNK	Baltic International Trawl Survey	BITS Q1	CTD-tiedot nostokertaa kohden	A	N		Y		N	Y		
DNK	International Bottom Trawl Survey	IBTS Q1	Turskaa koskevat biologiset tiedot, IVa	C	Y		N		Y	Y	x	
DNK	International Bottom Trawl Survey	IBTS Q1	Troolissa olevat roskat	A	N		Y		Y			

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa unionin monivuotisen ohjelman IV lukua. Sen tarkoituksena on täsmentää tämän liitteen taulukossa 1G kuvattujen merellä tehtävien tieteellisten tutkimusten yhteydessä kerättäviä tietoja.

Yleinen huomautus: Tätä taulukkoa sovelletaan vuosikertomukseen. Tässä taulukossa olisi annettava tiedot merellä tehtäviin tieteellisiin tutkimuksiin liittyvästä tiedonkeruusta.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166-1 -standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
Name of the survey (Tutkimuksen nimi)	Jäsenvaltio ilmoittaa tutkimuksen nimen. Pakollisilla tutkimuksilla nimen on oltava sama kuin unionin monivuotisen ohjelman taulukossa 10 käytetty nimi.
Acronym (Lyhytnimi)	Jäsenvaltio ilmoittaa tutkimuksen lyhytnimen. Pakollisilla tutkimuksilla lyhytnimen on oltava sama kuin unionin monivuotisen ohjelman taulukossa 10 käytetty lyhytnimi.
Type of data collected (Kerättyjen tietojen laji)	Jäsenvaltio ilmoittaa kerättyjen tietojen lajin. Merkitkää kukin tietolaji omalle rivilleen. Jäsenvaltioiden toivotaan käyttävän seuraavia luokkia: kannan biologiset tiedot, kannan kalanpoikasia koskevat tiedot, kannan mädintuotanto, CTD-tiedot nostokertaa kohden, roskaisuus nostokertaa kohden, merinisäkkäitä, kilpikonnia ja merilintuja koskevat havainnot, troolissa oleva pohjaeläimistö jne. Useita lajeja koskevissa tutkimuksissa voidaan eri kantoja ryhmitellä yhteen.
Core/Additional variable (Perus-/lisämuuttuja)	Perusmuuttujia ovat ne, joita koskevat tiedot saadaan tutkimussuunnitelman perusotannoista. Lisämuuttujia ovat kaikki muut. Lisämuuttujia koskeva raportointi ei ole pakollista.
Used as basis of advice (Käytetään lausunnon perustana) (Y/N)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, onko odotettavissa, että kerättyjä tietoja käytetään lausuntojen pohjana. Jäsenvaltio voi täsmentää sarakkeessa "Comments" lausunnon lajin (kalakanta-arvio, integroitu ekosysteemi-arvio, kansallinen lausunto jne.).
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset.
Was the sampling carried out? (Suoritettiin otanta?) (Y/N/P)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä), "N" (ei) tai "P" (osittain), jos tietty dataobjekti sisältyi / ei sisältenyt / sisältyi osittain otokseen tutkimuksen aikana. Jos vastaus on "P", jäsenvaltio täsmentää sarakkeessa "AR comments", mitä tietoja on kerätty.
Relevant international database (Asiaankuuluva kansainvälinen tietokanta)	Tämä kohta täytyy automaattisesti, jos tutkimuksen nimi ja lyhytnimi ovat samat kuin taulukossa 1G. Jos näin ei ole, jäsenvaltio ilmoittaa sen kansainvälisen tietokannan nimen, johon tieteellisen tutkimuksen puitteissa kerätyt tiedot liittyvät, tai merkitsee "no existing database" (ei tietokantaa). Tämä koskee kansainvälisen tietokannan olemassaoloa, ei tietojen tallentamista.
Was the data uploaded to the relevant database? (Syötettiinkö tiedot asiaankuuluvaan tietokantaan?) (Y/N)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, syötettiinkö tietty dataobjekti asiaankuuluvaan tietokantaan vai ei.
Other data assimilations? (Muut data-assimilaatiot?) (Y/N)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, toimitetaanko eritellyt tiedot muille tieteellisille elimille kuin asianomaiselle tietokannalle tai assimiloitaanko eritellyt tiedot muihin tieteellisiin elimiin kuin asianomaiseen tietokantaan.
Indication if AR comments are required by MS (Tieto siitä, edellytetäänkö jäsenvaltion esittävän vuosikertomukseen liittyviä huomautuksia)	Tämä sarake täyttyy automaattisesti. Jos vastaukseksi annetaan tämän taulukon vuosikertomusta koskevan osan kentissä joko "N" tai "P", riville merkitään tässä kentässä "x" sen varmistamiseksi, että jäsenvaltio on tietoinen siitä, että selitystä edellytetään. Jäsenvaltio voi esittää huomautuksia silloinkin, kun niitä ei ole erikseen vaadittu.
AR Comments (Vuosikertomukseen liittyvät huomautukset)	Jäsenvaltio voi / Jäsenvaltion täytyy (ks. edellä) selittää erot, jotka on havaittu suunniteltujen ja toteutuneiden toimien välillä. Jäsenvaltio voi esittää huomautuksia silloinkin, kun niitä ei ole erikseen vaadittu. Yksityiskohtaisemmat huomautukset olisi sijoitettava tekstijaksoon (tekstikenttään 1G), mutta niihin on viitattava tässä sarakkeessa.

2 JAKSO
KALASTUSTOIMINTAA KOSKEVAT TIEDOT

Taulukko 2A

Kalastustoiminnan muuttujia koskeva tiedonkeruustrategia

MS	Supra region	Region	Variable Group	Variable	Fishing technique	Length class	Metiers (level 6)	Data collected under control regulation appropriate for scientific use (Y/N/I)	Type of data collected under control regulation used to calculate the estimates	Expected coverage of data collected under control regulation (% of fishing trips)
	Pohjois-Atlantti	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa	Pyyntiponnistus		Puomitroolarit	18-< 24 m	Kaikki kalastusmuodot	I	Myynti-ilmoitukset	50 %
	Pohjois-Atlantti	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa	Pyyntiponnistus		Puomitroolarit	40 m tai pidemmät	OTBDEF8090	Y	Kalastuspäiväkirjat, VMS-tiedot, myynti-ilmoitukset	100 %
	Pohjois-Atlantti	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa	Saaliiden purkamiset		Ajo- ja/tai seisovia verkkoja käyttävät alukset	12-< 18 m	Kaikki kalastusmuodot	I	Kalastuslomakkeet, myynti-ilmoitukset	75 %
	Pohjois-Atlantti	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa	Saaliiden purkamiset				Kaikki kalastusmuodot	N	NA	NA
	Pohjois-Atlantti	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa	Kapasiteetti				Kaikki kalastusmuodot	I	Kalastuspäiväkirjat, myynti-ilmoitukset	90 %

MS	Additional data collection (Y/N)	Data collection scheme	Planned coverage of data collected under complementary data collection (% of fishing trips)	Comments	Data collected under control regulation accessible for scientific use (Y/N/I)	Data source for complementary data collection	Achieved coverage of data collected under complementary data collection	Työsuunnitelman vuodet	2017–2019
								Vuosikertomuksen vuosi	
								Response Rate (%)	AR comments
	Y	Todennäköisyyssotantaan perustuva tutkimus	5 %						
	N	Ei ole	NA						
	Y	Epäsuora tutkimus	10 %						
	Y	Muuhun kuin todennäköisyyssotantaan perustuva tutkimus	5 %						
	Y	Laskentatutkimus	100 %						

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 4 kohtaa sekä täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 2 artiklaa ja 4 artiklan 2 kohdan a alakohtaa. Sen tarkoituksena on esittää ja kuvailla menetelmät estimaattien johtamiseksi edustavista otoksista, kun tietoja ei asetuksen (EU) N:o 1224/2009 (1) nojalla tarvitse ilmoittaa tai kun neuvoston asetuksen (EU) N:o 1224/2009 nojalla ilmoitetut tiedot eivät ole oikealla aggregointitasolla aiottuun tieteelliseen käyttöön nähden.

Yleinen huomautus: Tätä taulukkoa sovelletaan vuosikertomukseen. Tässä taulukossa olisi annettava tiedot kalastustoiminnan muuttujia koskevan tiedonkeruun toteuttamisesta jäsenvaltiossa.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166-1 -standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
Supra region (Supra-alue)	Jäsenvaltio käyttää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 5C (III taso) mukaista nimeämiskäytäntöä. Jos tiedot koskevat kaikkia alueita, ilmoittakaa "all regions" (kaikki alueet).
Region (Alue)	Jäsenvaltio käyttää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 5C (II taso) mukaista nimeämiskäytäntöä. Jos tiedot koskevat kaikkia alueita, ilmoittakaa "all regions" (kaikki alueet).
Variable group (Muuttujaryhmä)	Jäsenvaltio käyttää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 4 otsikoiden mukaista nimeämiskäytäntöä. Jäsenvaltio ilmoittaa "Effort" (Pyyntiponnistus), "Landing" (Purkaminen) tai "Capacity" (Kapasiteetti).
Variable (Muuttuja)	Jäsenvaltio käyttää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 4 muuttujien mukaista nimeämiskäytäntöä. Työsuunnitelma sisältää vain yhden sarakkeen, "Variable Group" (Muuttujaryhmä), jossa voi olla joko "Variable Group" (Muuttujaryhmä) tai "Variable" (Muuttuja). Tämä sarakke on lisätty työn helpottamiseksi ja johdonmukaisuuden lisäämiseksi, koska "Variable Group" ja "Variable" olisi mainittava erikseen.
Fishing technique (Kalastusmenetelmä)	Jäsenvaltio käyttää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 5B mukaista nimeämiskäytäntöä.
Length class (Pituusluokka)	
Metiers (Level 6) (Kalastusmuoto (taso 6))	Jäsenvaltio käyttää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 2 mukaista nimeämiskäytäntöä. Kalastusmuoto yksilöidään vain, jos jäsenvaltiolla on erityinen "kalastusmuodoittain perusjoukon osan mukaan" ("metier by segment") määritely otantakehikko. Muutoin jäsenvaltio voi ilmoittaa "all metiers" (kaikki kalastusmuodot), mutta tiedot on ilmoitettava "fleet segment by metiers" (laivastonosittain kalastusmuodon mukaan).
Data collected under control regulation appropriate for scientific use (Valvonta-asetuksen nojalla kerätyt tieteelliseen käyttöön soveltuvat tiedot) (Y/N/I)	Jäsenvaltio merkitsee "Y" (kyllä), "N" (ei) tai "I" (riittämätön).
Type of data collected under control regulation used to calculate the estimates (Valvonta-asetuksen nojalla kerättyjen, estimaattien laskentaan käytettyjen tietojen laji)	Jäsenvaltio ilmoittaa kerättyjen tietojen lajin: kalastuspäiväkirjat, myynti-ilmoitukset, VMS-tiedot jne.
Expected coverage of data collected under control regulation (% of fishing trips) (Valvonta-asetuksen nojalla kerättyjen tietojen odotettu kattavuus (% kalastusmatkoista))	Kunkin tietolähteen osalta on ilmoitettava suunniteltu kalastusmatkojen perusteella arvioitu kattavuusprosentti laadunvarmistus- ja -valvontakehyksen indikaattorina.
Additional data collection (Lisätietojen keruu) (Y/N)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, onko tarkoitus kerätä lisätietoja.
Data collection scheme (Tiedonkeruujärjestely)	Jäsenvaltio ilmoittaa tiedonkeruujärjestelyn: todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus, muuhun kuin todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus, epäsuora tutkimus, laskentatutkimus, "none" (ei mitään) jne.

Muuttujan nimi	Ohjeet												
Planned coverage of data collected under complementary data collection (% of fishing trips) (Täydentävän tietojenkeruun puitteissa kerättyjen tietojen suunniteltu kattavuus (% kalastusmatkoista))	Kunkin tietolähteen osalta on ilmoitettava suunniteltu kalastusmatkojen perusteella arvioitu kattavuusprosentti laadunvarmistus- ja -valvontakehyksen indikaattorina.												
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset.												
Data collected under control regulation accessible for scientific use (Valvonta-asetuksen nojalla kerätyt tieteelliseen käyttöön käytettävissä olevat tiedot) (Y/N/I)	Tämä kenttä liittyy unionin monivuotisen ohjelman 3 kohdan b alakohtaan, joka koskee tiedonkeruuta "Tiedot unionin vesillä ja unionin vesien ulkopuolella harjoitetusta kalastuksesta meriluontotyyppeihin kohdistuvien vaikutusten arvioimista varten". Valvonta-asetuksen nojalla kerätyt tiedot ovat välttämättömiä, jotta voidaan määrittellä kalastuksen vaikutukset luontotyyppeihin, ja jäsenvaltiota pyydetään toimittamaan tiedot tietojen saatavuudesta ja viiveistä. Jäsenvaltio merkitsee "Y" (kyllä), "N" (ei) tai "I" (riittämätön).												
Data source for complementary data collection (Täydentävän tietojenkeruun tietolähde)	Jäsenvaltio ilmoittaa täydentävän tietojenkeruun tietolähteen tyyppin. Jos kyseessä on valvonta-asetus ja laivastorekisteri, jäsenvaltio ilmoittaa "NA" (ei sovelleta).												
Achieved coverage of data collected under complementary data collection (Täydentävän tietojenkeruun puitteissa kerättyjen tietojen saavutettu kattavuus)	Tätä kenttää käytetään ainoastaan täydentävää tietojenkeruuta varten. Jäsenvaltio ilmoittaa kunkin tietolähteen ja muuttajan osalta toteutuneen kattavuusprosentin, joka on arvioitu kalastusmatkojen perusteella. Jos kyseessä on valvonta-asetus ja laivastorekisteri, jäsenvaltio ilmoittaa "NA" (ei sovelleta).												
Response rate (Vastausprosentti) (%)	Tätä kenttää käytetään ainoastaan täydentävää tietojenkeruuta varten. Jos kyseessä on valvonta-asetus ja laivastorekisteri, jäsenvaltio ilmoittaa "NA" (ei sovelleta). Tarkkuusindikaattorit määritellään jäljempänä:												
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Tiedonkeruun laji</th> <th>Tarkkuusindikaattorit</th> <th>Määritelmä ja esitysmuoto</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>A: Laskenta</td> <td>Vastausprosentti</td> <td>toteutunut lukumäärä ⁽¹⁾ / kehikkoperusjoukon lukumäärä <i>Ilmoitetaan prosenttilukuna</i></td> </tr> <tr> <td>B: Todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus C: Muuhun kuin todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus</td> <td>Toteutunut otantasuhde</td> <td>toteutunut otosmäärä ⁽²⁾ / kehikkoperusjoukon lukumäärä <i>Ilmoitetaan prosenttilukuna</i></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Vastausprosentti</td> <td>toteutunut otosmäärä ⁽²⁾ / suunniteltu otosmäärä ⁽³⁾ <i>Ilmoitetaan prosenttilukuna</i></td> </tr> </tbody> </table>	Tiedonkeruun laji	Tarkkuusindikaattorit	Määritelmä ja esitysmuoto	A: Laskenta	Vastausprosentti	toteutunut lukumäärä ⁽¹⁾ / kehikkoperusjoukon lukumäärä <i>Ilmoitetaan prosenttilukuna</i>	B: Todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus C: Muuhun kuin todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus	Toteutunut otantasuhde	toteutunut otosmäärä ⁽²⁾ / kehikkoperusjoukon lukumäärä <i>Ilmoitetaan prosenttilukuna</i>		Vastausprosentti	toteutunut otosmäärä ⁽²⁾ / suunniteltu otosmäärä ⁽³⁾ <i>Ilmoitetaan prosenttilukuna</i>
Tiedonkeruun laji	Tarkkuusindikaattorit	Määritelmä ja esitysmuoto											
A: Laskenta	Vastausprosentti	toteutunut lukumäärä ⁽¹⁾ / kehikkoperusjoukon lukumäärä <i>Ilmoitetaan prosenttilukuna</i>											
B: Todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus C: Muuhun kuin todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus	Toteutunut otantasuhde	toteutunut otosmäärä ⁽²⁾ / kehikkoperusjoukon lukumäärä <i>Ilmoitetaan prosenttilukuna</i>											
	Vastausprosentti	toteutunut otosmäärä ⁽²⁾ / suunniteltu otosmäärä ⁽³⁾ <i>Ilmoitetaan prosenttilukuna</i>											
	<p>⁽¹⁾ Toteutunut määrä on niiden vastaajien määrä, jotka toimittivat laskentatutkimuksessa tietoja.</p> <p>⁽²⁾ Toteutunut otosmäärä on tietoja toimittaneiden vastaajien määrä (eikä esimerkiksi lähetettyjen kyselylomakkeiden määrä tai yhteydenoton kohteina olleiden yritysten määrä).</p> <p>⁽³⁾ Suunniteltu otosmäärä on niiden yksiköiden määrä, joihin on tarkoitus olla yhteydessä tutkimuksen yhteydessä (vaikka ne kaikki eivät vastaakaan tai toimita tietoja).</p>												
AR comments (Vuosikertomukseen liittyvät huomautukset)	Mahdolliset muut vuosikertomusta koskevat huomautukset.												

⁽¹⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 1224/2009, annettu 20 päivänä marraskuuta 2009, yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, asetusten (EY) N:o 847/96, (EY) N:o 2371/2002, (EY) N:o 811/2004, (EY) N:o 768/2005, (EY) N:o 2115/2005, (EY) N:o 2166/2005, (EY) N:o 388/2006, (EY) N:o 509/2007, (EY) N:o 676/2007, (EY) N:o 1098/2007, (EY) N:o 1300/2008 ja (EY) N:o 1342/2008 muuttamisesta sekä asetusten (ETY) N:o 2847/93, (EY) N:o 1627/94 ja (EY) N:o 1966/2006 kumoamisesta (EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1).

Tekstikenttä 2A

Kalastustoiminnan muuttujia koskeva tiedonkeruustrategia

Yleinen huomautus: Tämä kenttä vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 4 kohtaa sekä täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 2 artiklaa, 4 artiklan 2 kohdan b alakohtaa ja 5 artiklan 2 kohtaa. Sen tarkoituksena on kuvailla menetelmät estimaattien johtamiseksi edustavista otoksista, kun tietoja ei asetuksen (EU) N:o 1224/2009 nojalla tarvitse ilmoittaa tai kun asetuksen (EU) N:o 1224/2009 nojalla kerätyt tiedot eivät ole oikealla aggregointitasolla aiottuun tieteelliseen käyttöön nähden.

Yleinen huomautus: Tätä kenttää sovelletaan vuosikertomukseen. Tässä kentässä olisi annettava tietoja kalastustoiminnan muuttujia koskevan tiedonkeruun toteuttamisesta jäsenvaltiossa.

1. Eri tietolähteiden ristiinvalidoimiseen käytettyjen menetelmien kuvaus
2. Purettujen saaliiden arvon estimointiin käytettyjen menetelmien kuvaus
3. Keskihinnan estimointiin käytettyjen menetelmien kuvaus (suositellaan käyttämään painotettuja keskiarvoja, matkakohtaisesti)
4. Täydentävien tietojen keruun suunnitteluun käytettyjen menetelmien kuvaus (otantasuunnitelman menetelmät, kerättyjen tietojen laji, keruun toistumistiheys jne.)

(enintään 900 sanaa aluetta ("Region") kohden)

5. Poikkeamat eri tietolähteiden ristiinvalidoimiseen käytetyistä työsuunnitelman menetelmistä
Luetelkaa ja perustelkaa mahdolliset poikkeamat.
Toimet poikkeamien välttämiseksi.
Kuvatkaa lyhyesti toimet, joita harkitaan / on toteutettu poikkeamien välttämiseksi tulevaisuudessa, jos näillä toimilla odotetaan olevan vaikutusta. Jos poikkeamia ei ole, tämä jakso voidaan ohittaa.
6. Poikkeamat purettujen saaliiden arvon estimointiin käytetyistä työsuunnitelman menetelmistä
Luetelkaa ja perustelkaa mahdolliset poikkeamat.
Toimet poikkeamien välttämiseksi.
Kuvatkaa lyhyesti toimet, joita harkitaan / on toteutettu poikkeamien välttämiseksi tulevaisuudessa, jos näillä toimilla odotetaan olevan vaikutusta. Jos poikkeamia ei ole, tämä jakso voidaan ohittaa.
7. Poikkeamat keskihinnan estimointiin käytetyistä työsuunnitelman menetelmistä
Luetelkaa ja perustelkaa mahdolliset poikkeamat.
Toimet poikkeamien välttämiseksi.
Kuvatkaa lyhyesti toimet, joita harkitaan / on toteutettu poikkeamien välttämiseksi tulevaisuudessa, jos näillä toimilla odotetaan olevan vaikutusta. Jos poikkeamia ei ole, tämä jakso voidaan ohittaa.

8. Poikkeamat lisätietojen keräämiseksi käytetyistä työsuunnitelman menetelmistä

Luetelkaa ja perustelkaa mahdolliset poikkeamat.

Toimet poikkeamien välttämiseksi.

Kuvatkaa lyhyesti toimet, joita harkitaan / on toteutettu poikkeamien välttämiseksi tulevaisuudessa, jos näillä toimilla odotetaan olevan vaikutusta. Jos poikkeamia ei ole, tämä jakso voidaan ohittaa.

(enintään 900 sanaa aluetta ("Region") kohden)

3 JAKSO
TALOUDELLISET JA SOSIAALISET TIEDOT

Taulukko 3A

Kalastusta koskevien laivaston taloudellisten ja sosiaalisten tietojen keruussa käytettävät perusjoukon osat

MS	Supra region	Fishing technique	Length class	Cluster Name	Type of variables (E/S)	Variable	Data Source	Type of data collection scheme	Frequency
	Itämeri, Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa, Pohjois-Atlantti	Puomitroolarit	18-< 24 m		E	Purettujen saaliiden bruttoarvo	Kyselylomakkeet	A – Laskenta	
	Itämeri, Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa, Pohjois-Atlantti	Puomitroolarit	40 m tai pidemmät		E	Muut tulot	Kyselylomakkeet	B – Todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus	
	Välimeri ja Mustameri	Ajo- ja/tai seisovia verkkoja käyttävät alukset	12-< 18 m		E	Miehistön palkat	Kyselylomakkeet	C – Muuhun kuin todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus	
					S	Työllisyys sukupuolen mukaan			

MS	Planned sample rate %	Comments	Frame population	Achieved sample number	Achieved Sample Rate %	Response Rate %	Työsuunnitelman vuodet	2017–2019
							Vuosikertomuksen vuosi	
	100		150	40	26,67 %	100	Achieved Sample no/Planned sample no.	AR Comments
							0,27	

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 5 kohdan a ja b alakohtaa sekä täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 2 ja 3 artiklaa ja 4 artiklan 1 ja 2 kohtaa. Sen tarkoituksena on täsmentää unionin monivuotisen ohjelman taulukoiden 5A ja 6 nojalla kerättäviä tietoja. Esittääkään tässä taulukossa yleiskuva perusjoukosta kalastusalan taloudellisten ja sosiaalisten tietojen osalta.

Yleinen huomautus: Tätä taulukkoa sovelletaan vuosikertomukseen. Tässä taulukossa olisi annettava tiedot laivaston sosioekonomisten tietojen keruun toteuttamisesta jäsenvaltioissa.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166-1 -standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
Supra region (Supra-alue)	Jäsenvaltio käyttää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 5C (III taso) mukaista nimeämiskäytäntöä. Jos tiedot koskevat kaikkia alueita, ilmoitetaan "all regions" (kaikki alueet).
Fishing technique (Kalastusmenetelmä)	Jäsenvaltio käyttää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 5B mukaista nimeämiskäytäntöä.
Length class (Pituusluokka)	
Cluster Name (Ryhmän nimi)	Jäsenvaltio lisää ryhmän nimen, jos tiedonkeruuta varten on toteutettu ryhmittely.
Type of variables (Muuttujien laji) (E/S)	Jäsenvaltio ilmoittaa luokan, johon muuttujat kuuluvat, eli "E" (taloudellinen) tai "S" (sosiaalinen), unionin monivuotiseen ohjelmaan sisältyvän taloudellisia muuttujia koskevan taulukon 5A ja sosiaalisia muuttujia koskevan taulukon 6 perusteella.
Variable (Muuttuja)	Jäsenvaltio käyttää samaa nimeämiskäytäntöä kuin taloudellisten muuttujien osalta on käytetty unionin monivuotisen ohjelman taulukon 5A toisessa sarakkeessa ja sosiaalisten muuttujien osalta unionin monivuotisen ohjelman taulukossa 6.
Data source (Tietolähde)	Jäsenvaltio ilmoittaa käytetyt tietolähteet (kalastuspäiväkirja, myynti-ilmoitukset, tilit, kyselylomakkeet jne.). Tietolähteet on mainittava selvästi kunkin muuttujan osalta.
Type of data collection scheme (Tiedonkeruujärjestely)	Jäsenvaltio ilmoittaa tiedonkeruujärjestelyn koodin seuraavasti: A – laskenta, B – todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus, C – muuhun kuin todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus, D – epäsuora tutkimus. Jos muuttujan osalta tietoja ei kerätä suoraan vaan ne estimoidaan, ilmoitetaan "indirect survey" (epäsuora tutkimus). Tällöin esitetään lisäselvitys tiedonkeruujärjestelystä ja estimointimenetelmästä tämän liitteen tekstikentässä 3A.
Frequency (Toistumistiheys)	Jäsenvaltio ilmoittaa, kuinka usein taloudelliset ja sosiaaliset tiedot on unionin monivuotisen ohjelman III luvun 5 kohdan a ja b alakohdan mukaan kerättävä.
Planned sample rate (Suunniteltu otantasuhde) (%)	Suunnitellun otantasuhteen (%) perustana on laivaston muodostama perusjoukko, johon määritelmän mukaan kuuluvat laivastorekisterissä 31 päivänä joulukuuta olevat alukset sekä kaikki kyseisen vuoden aikana vähintään yhden päivän kalastaneet aktiiviset alukset. Jos tietoja ei joidenkin muuttujien osalta kerätä, sarakkeeseen "Planned sample rate (%)" (Suunniteltu otantasuhde (%)) merkitään "N" (ei). Suunniteltua otantasuhdetta voidaan muuttaa koko perusjoukkoa (laivastorekisteri) koskevien tietojen ajantasaistamisen perusteella.
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset.
Frame population (Kehikkoperusjoukko)	Kehikkoperusjoukon olisi vastattava kokonaisperusjoukkoa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 5 kohdan a alakohdassa kuvatulla tavalla.

Muuttujan nimi	Ohjeet		
Achieved sample number (Toteutunut otosmäärä)	Toteutuneen otosmäärän olisi viitattava vastausten määrään (eikä lähetettyjen kyselylomakkeiden määrään).		
Achieved Sample Rate (Toteutunut otantasuhde) (%)	Jäsenvaltio esittää indikaattoreiden arvot jäljempänä olevassa taulukossa esitetyllä tavalla:		
	Tiedonkeruun laji	Tarkkuusindikaattorit	Määritelmä ja esitysmuoto
	A: Laskenta	Vastausprosentti	toteutunut lukumäärä ⁽¹⁾ / kehikkoperusjoukon lukumäärä <i>Ilmoitetaan prosenttilukuna</i>
	B: Todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus C: Muuhun kuin todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus	Toteutunut otantasuhde	toteutunut otosmäärä ⁽²⁾ / kehikkoperusjoukon lukumäärä <i>Ilmoitetaan prosenttilukuna</i>
		Vastausprosentti	toteutunut otosmäärä ⁽²⁾ / suunniteltu otosmäärä ⁽³⁾ <i>Ilmoitetaan prosenttilukuna</i>
<p>⁽¹⁾ Toteutunut määrä on niiden vastaajien määrä, jotka toimittivat laskentatutkimuksessa tietoja.</p> <p>⁽²⁾ Toteutunut otosmäärä on tietoja toimittaneiden vastaajien määrä (eikä esimerkiksi lähetettyjen kyselylomakkeiden määrä tai yhteydenoton kohteina olleiden yritysten määrä).</p> <p>⁽³⁾ Suunniteltu otosmäärä on niiden yksiköiden määrä, joihin on tarkoitus olla yhteydessä tutkimuksen yhteydessä (vaikka ne kaikki eivät vastaakaan tai toimita tietoja).</p>			
Jos tietoja ei joidenkin muuttujien osalta kerätä, tähän sarakkeeseen merkitään "NA" (ei sovelleta).			
Response Rate (Vastausprosentti) (%)	Jäsenvaltio esittää indikaattoreiden arvot jäljempänä olevassa taulukossa esitetyllä tavalla:		
	Tiedonkeruun laji	Tarkkuusindikaattorit	Määritelmä ja esitysmuoto
	A: Laskenta	Vastausprosentti	toteutunut lukumäärä ⁽¹⁾ / kehikkoperusjoukon lukumäärä <i>Ilmoitetaan prosenttilukuna</i>
	B: Todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus C: Muuhun kuin todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus	Toteutunut otantasuhde	toteutunut otosmäärä ⁽²⁾ / kehikkoperusjoukon lukumäärä <i>Ilmoitetaan prosenttilukuna</i>
		Vastausprosentti	toteutunut otosmäärä ⁽²⁾ / suunniteltu otosmäärä ⁽³⁾ <i>Ilmoitetaan prosenttilukuna</i>
<p>⁽¹⁾ Toteutunut määrä on niiden vastaajien määrä, jotka toimittivat laskentatutkimuksessa tietoja.</p> <p>⁽²⁾ Toteutunut otosmäärä on tietoja toimittaneiden vastaajien määrä (eikä esimerkiksi lähetettyjen kyselylomakkeiden määrä tai yhteydenoton kohteina olleiden yritysten määrä).</p> <p>⁽³⁾ Suunniteltu otosmäärä on niiden yksiköiden määrä, joihin on tarkoitus olla yhteydessä tutkimuksen yhteydessä (vaikka ne kaikki eivät vastaakaan tai toimita tietoja).</p>			
Jos tietoja ei joidenkin muuttujien osalta kerätä, tähän sarakkeeseen merkitään "NA" (ei sovelleta).			

Muuttujan nimi	Ohjeet
Achieved Sample no/ Planned sample no. (Toteutunut otosmäärä/Suunniteltu otosmäärä)	Täyttyy automaattisesti.
AR Comments (Vuosikertomukseen liittyvät huomautukset)	Jäsenvaltio lisää huomautuksia selittääkseen mahdollisia poikkeamia työsuunnitelmasta.

Tekstikenttä 3A

Kalastusta koskevien taloudellisten ja sosiaalisten tietojen keruussa käytettävät perusjoukon osat

Yleinen huomautus: Tämä kenttä vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 5 kohdan a ja b alakohtaa sekä täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 2 artiklaa, 4 artiklan 1, 2 ja 5 kohtaa ja 5 artiklan 2 kohtaa. Sen tarkoituksena on täsmentää unionin monivuotisen ohjelman taulukoiden 5A ja 6 nojalla kerättäviä tietoja.

Yleinen huomautus: Tätä kenttää sovelletaan vuosikertomukseen. Tässä kentässä olisi annettava tietoja laivaston sosioekonomisten tietojen keruun toteuttamisesta jäsenvaltiossa.

1. Eri tietolähteiden valinnassa käytettyjen menetelmien kuvaus
2. Tiedonkeruun eri lajien valinnassa käytettyjen menetelmien kuvaus
3. Otantakehikon ja otoksen allokointijärjestelmän valinnassa käytettyjen menetelmien kuvaus
4. Estimointimenettelyjen osalta käytettyjen menetelmien kuvaus
5. Tietojen laadun osalta käytettyjen menetelmien kuvaus

(enintään 900 sanaa aluetta ("Region") kohden)

6. Poikkeamat tietolähteen valintaa koskevista työsuunnitelman menetelmistä
Luetelkaa ja perustelkaa mahdolliset poikkeamat, joita tietolähteen valintamenetelmissä on verrattuna työsuunnitelmaan.
Toimet poikkeamien välttämiseksi.
Kuvatkaa lyhyesti toimet, joita harkitaan / on toteutettu poikkeamien välttämiseksi tulevaisuudessa, jos näillä toimilla odotetaan olevan vaikutusta. Jos poikkeamia ei ole, tämä jakso voidaan ohittaa.
7. Poikkeamat tiedonkeruun lajin valintaa koskevista työsuunnitelman menetelmistä
Luetelkaa ja perustelkaa mahdolliset poikkeamat, joita tiedonkeruujärjestelmän tyyppin valintamenetelmissä on verrattuna työsuunnitelmaan.
Toimet poikkeamien välttämiseksi.
Kuvatkaa lyhyesti toimet, joita harkitaan / on toteutettu poikkeamien välttämiseksi tulevaisuudessa, jos näillä toimilla odotetaan olevan vaikutusta. Jos poikkeamia ei ole, tämä jakso voidaan ohittaa.

8. Poikkeamat otantakehikkoa ja otoksen allokointijärjestelmää koskevista työsuunnitelman menetelmistä
Luotelkaa ja perustelkaa mahdolliset poikkeamat, joita otantakehikkoa ja otoksen allokointijärjestelmää koskevissa menetelmissä on verrattuna työsuunnitelmaan.
Toimet poikkeamien välttämiseksi.
Kuvatkaa lyhyesti toimet, joita harkitaan / on toteutettu poikkeamien välttämiseksi tulevaisuudessa, jos näillä toimilla odotetaan olevan vaikutusta. Jos poikkeamia ei ole, tämä jakso voidaan ohittaa.
9. Poikkeamat estimointimenettelyihin käytetyistä työsuunnitelman menetelmistä
Luotelkaa ja perustelkaa mahdolliset poikkeamat, joita estimointimenettelyjen menetelmissä on verrattuna työsuunnitelmaan.
Toimet poikkeamien välttämiseksi.
Kuvatkaa lyhyesti toimet, joita harkitaan / on toteutettu poikkeamien välttämiseksi tulevaisuudessa, jos näillä toimilla odotetaan olevan vaikutusta. Jos poikkeamia ei ole, tämä jakso voidaan ohittaa.
10. Laadunvarmistus
- 10.1 Luotettavat menetelmät
Kuvatkaa lyhyesti, noudattaako tiedonkeruu asiantuntijaryhmissä sovittuja menetelmiä, ohjeita ja parhaita käytäntöjä ja onko menetelmät dokumentoitu ja asetettava julkisesti saataville.
- 10.2 Tarkkuus ja luotettavuus
Vastausprosentti ja toteutunut otantasuhde esitetään taulukossa 3A.
Antakaa lisätietoja kuvailemalla lyhyesti, miten raakadatan syöttöä, välituloksia ja tuotoksia arvioidaan säännöllisesti ja ne validoidaan sekä miten virheet havaitaan, dokumentoidaan ja käsitellään.
- 10.3 Saatavuus ja selkeys
Ilmoittakaa "Yes" (kyllä) tai "No" (ei)
Ovatko menetelmiä koskevat asiakirjat julkisesti saatavilla?
Tallennetaanko tiedot tietokantoihin?
Mistä menetelmä ja muu dokumentaatio on löydettävissä?
Antakaa verkkosivun linkki, jos dokumentaatio on julkisesti saatavilla.

(enintään 1 000 sanaa)

Pilottitutkimus 3

Työllisyyttä koskevat tiedot koulutustason ja kansallisuuden mukaan

Yleinen huomautus: Tämä kenttä vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 5 kohdan b alakohtaa ja 6 kohdan b alakohtaa sekä täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 2 artiklaa ja 3 artiklan 3 kohdan c alakohtaa. Sen tarkoituksena on täsmentää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 6 nojalla kerättäviä tietoja.

Yleinen huomautus: Tätä kenttää sovelletaan vuosikertomukseen. Sen tarkoituksena on antaa tietoja pilottitutkimuksen tuloksista (mukaan lukien poikkeamat suunnitellusta ja niiden perustelut).

1. Pilottitutkimuksen tarkoitus
2. Pilottitutkimuksen kesto
3. Pilottitutkimuksen menetelmät ja odotetut tuotokset

(enintään 900 sanaa)

4. Pilottitutkimuksesta alun perin odotettujen tuotosten saavuttaminen ja poikkeamien perustelut.
5. Pilottitutkimuksen tulosten sisällyttäminen jäsenvaltion tavanomaiseen otantaan.

(enintään 900 sanaa)

Taulukko 3B

Vesiviljelyä koskevien taloudellisten ja sosiaalisten tietojen keruussa käytettävät perusjoukon osat

MS	Techniques	Species group	Type of variables (E/S)	Variable	Data source	Type of data collection scheme	Threshold (Y/N)	Threshold Type	Frequency
	Hautomot ja poikaslaitokset	Muut merikalat	E	Liikevaihto	Rahoitustase	A – Laskenta			
	Kasvatuskassit	Meribassi ja hammasahvenet	E	Energiakustannukset	Kyselylomakkeet	B – Todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus			
	Kasvatuskassit	Lohi	E	Energiakustannukset	Kyselylomakkeet	C – Muuhun kuin todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus			
			S	Palkaton työvoima sukupuolen mukaan					

							Työsuunnitelman vuodet	2017–2019
							Vuosikertomuksen vuosi	
MS	Planned sample rate %	Comments	Frame population	Achieved sample number	Achieved Sample Rate %	Response Rate %	Achieved Sample no/Planned sample no.	AR Comment
	100		150	40	26,67	100	0,27	

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 6 kohdan a ja b alakohdtaa ja V lukua sekä täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 2 ja 3 artiklaa ja 4 artiklan 1 kohta. Sen tarkoituksena on täsmentää unionin monivuotisen ohjelman taulukoiden 6 ja 7 nojalla kerättäviä tietoja. Esittääkää tässä taulukossa yleiskuva taloudellisten ja sosiaalisten tietojen keruusta vesiviljelyalalla.

Yleinen huomautus: Tätä taulukkoa sovelletaan vuosikertomukseen. Tässä taulukossa olisi annettava tiedot vesiviljelyä koskevien sosioekonomisten tietojen keruun toteuttamisesta jäsenvaltiossa.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166-1 -standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
Techniques (Menetelmät)	Jäsenvaltio noudattaa unionin monivuotisen ohjelman taulukon 9 mukaista vesiviljelytietojen keruussa käytettävää jaottelua.
Species group (Lajiryhmä)	
Type of variables (Muuttujien laji) (E/S)	Jäsenvaltio ilmoittaa luokan, johon muuttujat kuuluvat, eli "E" (taloudellinen) tai "S" (sosiaalinen), unionin monivuotiseen ohjelmaan sisältyvän taloudellisia muuttujia koskevan taulukon 7 ja sosiaalisia muuttujia koskevan taulukon 6 perusteella.
Variable (Muuttuja)	Jäsenvaltio käyttää samaa nimeämiskäytäntöä kuin taloudellisten muuttujien osalta on käytetty unionin monivuotisen ohjelman taulukon 7 toisessa sarakkeessa ja sosiaalisten muuttujien osalta unionin monivuotisen ohjelman taulukossa 6.
Data source (Tietolähde)	Jäsenvaltio ilmoittaa käytetyt tietolähteet (tilit, kyselylomakkeet jne.). Tietolähteet on mainittava selvästi kunkin muuttujan osalta.
Type of data collection scheme (Tiedonkeruujärjestely)	Jäsenvaltio ilmoittaa tiedonkeruujärjestelyn koodin seuraavasti: A – laskenta, B – todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus, C – muuhun kuin todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus, D – epäsuora tutkimus. Jos muuttujan osalta tietoja ei kerätä suoraan vaan ne estimoidaan, ilmoitetaan "indirect survey" (epäsuora tutkimus). Tällöin esitetään lisäselvitys tiedonkeruujärjestelystä ja estimointimenetelmästä tämän liitteen tekstikentässä 3B.
Threshold (Kynnysarvo) (Y/N)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, sovelletaanko unionin monivuotisen ohjelman V luvun mukaisesti kynnysarvoa.
Threshold Type (Kynnysarvon tyyppi)	Jäsenvaltio ilmoittaa unionin monivuotisen ohjelman V luvun 5 kohdassa kuvatut kynnysarvon tyypit merkitsemällä 1, 2 tai 3 seuraavasti: 1. jäsenvaltion kokonaistuotannon osuus on alle 1 prosentti unionin tuotannon kokonaismäärästä ja -arvosta; 2. sellaiset lajit, joiden osuus jäsenvaltion vesiviljelytuotannon määrästä ja arvosta on alle 10 prosenttia; 3. yksinkertaistetut menetelmät niiden jäsenvaltioiden osalta, joiden kokonaistuotannon osuus unionin vesiviljelytuotannon kokonaismäärästä ja -arvosta on alle 2,5 prosenttia.
Frequency (Toistumistiheys)	Jäsenvaltio ilmoittaa, kuinka usein taloudelliset ja sosiaaliset tiedot on unionin monivuotisen ohjelman III luvun 5 kohdan a ja b alakohdan mukaan kerättävä.
Planned sample rate (Suunniteltu otantasuhde) (%)	Suunnitellun otantasuhteen (%) perustana on perusjoukko, joka määritellään unionin monivuotisen ohjelman III luvun 6 kohdan a alakohdassa. Jos tietoja ei joidenkin muuttujien osalta kerätä, sarakkeeseen "Planned sample rate (%)" (Suunniteltu otantasuhde (%)) merkitään "N" (ei). Suunniteltua otantasuhdetta voidaan muuttaa koko perusjoukkoa koskevien tietojen ajantasaistamisen perusteella.
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset.
Frame population (Kehikkoperusjoukko)	Kehikkoperusjoukon olisi vastattava kokonaisperusjoukkoa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 6 kohdan a alakohdassa kuvatulla tavalla.

Muuttujan nimi	Ohjeet		
Achieved sample number (Toteutunut otosmäärä)	Toteutuneen otosmäärän olisi viitattava vastausten määrään (eikä lähetettyjen kyselylomakkeiden määrään).		
Achieved sample rate (Toteutunut otantasuhde) (%)	Jäsenvaltio esittää indikaattoreiden arvot jäljempänä olevassa taulukossa esitetyllä tavalla:		
	Tiedonkeruun laji	Tarkkuusindikaattorit	Määritelmä ja esitysmuoto
	A: Laskenta	Vastausprosentti	toteutunut lukumäärä ⁽¹⁾ / kehikkoperusjoukon lukumäärä <i>Ilmoitetaan prosenttilukuna</i>
	B: Todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus C: Muuhun kuin todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus	Toteutunut otantasuhde	toteutunut otosmäärä ⁽²⁾ / kehikkoperusjoukon lukumäärä <i>Ilmoitetaan prosenttilukuna</i>
		Vastausprosentti	toteutunut otosmäärä ⁽²⁾ / suunniteltu otosmäärä ⁽³⁾ <i>Ilmoitetaan prosenttilukuna</i>
<p>⁽¹⁾ Toteutunut määrä on niiden vastaajien määrä, jotka toimittivat laskentatutkimuksessa tietoja.</p> <p>⁽²⁾ Toteutunut otosmäärä on tietoja toimittaneiden vastaajien määrä (eikä esimerkiksi lähetettyjen kyselylomakkeiden määrä tai yhteydenoton kohteina olleiden yritysten määrä).</p> <p>⁽³⁾ Suunniteltu otosmäärä on niiden yksiköiden määrä, joihin on tarkoitus olla yhteydessä tutkimuksen yhteydessä (vaikka ne kaikki eivät vastaakaan tai toimita tietoja).</p>			
Jos tietoja ei joidenkin muuttujien osalta kerätä, tähän sarakkeeseen merkitään "NA" (ei sovelleta).			
Response rate (Vastausprosentti) (%)	Jäsenvaltio esittää indikaattoreiden arvot jäljempänä olevassa taulukossa esitetyllä tavalla:		
	Tiedonkeruun laji	Tarkkuusindikaattorit	Määritelmä ja esitysmuoto
	A: Laskenta	Vastausprosentti	toteutunut lukumäärä ⁽¹⁾ / kehikkoperusjoukon lukumäärä <i>Ilmoitetaan prosenttilukuna</i>
	B: Todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus C: Muuhun kuin todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus	Toteutunut otantasuhde	toteutunut otosmäärä ⁽²⁾ / kehikkoperusjoukon lukumäärä <i>Ilmoitetaan prosenttilukuna</i>
		Vastausprosentti	toteutunut otosmäärä ⁽²⁾ / suunniteltu otosmäärä ⁽³⁾ <i>Ilmoitetaan prosenttilukuna</i>
<p>⁽¹⁾ Toteutunut määrä on niiden vastaajien määrä, jotka toimittivat laskentatutkimuksessa tietoja.</p> <p>⁽²⁾ Toteutunut otosmäärä on tietoja toimittaneiden vastaajien määrä (eikä esimerkiksi lähetettyjen kyselylomakkeiden määrä tai yhteydenoton kohteina olleiden yritysten määrä).</p> <p>⁽³⁾ Suunniteltu otosmäärä on niiden yksiköiden määrä, joihin on tarkoitus olla yhteydessä tutkimuksen yhteydessä (vaikka ne kaikki eivät vastaakaan tai toimita tietoja).</p>			
Jos tietoja ei joidenkin muuttujien osalta kerätä, tähän sarakkeeseen merkitään "NA" (ei sovelleta).			

Muuttujan nimi	Ohjeet
Achieved Sample no/ Planned sample no. (Toteutunut otosmäärä/Suunniteltu otosmäärä)	Täyttyy automaattisesti.
AR Comments (Vuosikertomukseen liittyvät huomautukset)	Jäsenvaltio lisää huomautuksia selittääkseen mahdollisia poikkeamia työsuunnitelmasta.

Tekstikenttä 3B

Vesiviljelyä koskevien taloudellisten ja sosiaalisten tietojen keruussa käytettävät perusjoukon osat

Yleinen huomautus: Tämä kenttä vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 6 kohdan a ja b alakohtaa sekä täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 2 artiklaa, 4 artiklan 1 ja 5 kohtaa ja 5 artiklan 2 kohtaa. Sen tarkoituksena on täsmentää unionin monivuotisen ohjelman taulukoiden 6 ja 7 nojalla kerättäviä tietoja.

Yleinen huomautus: Tätä kenttää sovelletaan vuosikertomukseen. Tässä kentässä olisi annettava tietoja vesiviljelyä koskevien sosioekonomisten tietojen keruun toteuttamisesta jäsenvaltiossa.

1. Eri tietolähteiden valinnassa käytettyjen menetelmien kuvaus
2. Tiedonkeruun eri lajien valinnassa käytettyjen menetelmien kuvaus
3. Otantakehikon ja otoksen allokointijärjestelmän valinnassa käytettyjen menetelmien kuvaus
4. Estimointimenettelyjen osalta käytettyjen menetelmien kuvaus
5. Tietojen laadun osalta käytettyjen menetelmien kuvaus

(enintään 1 000 sanaa)

6. Poikkeamat tietolähteen valintaa koskevista työsuunnitelman menetelmistä
Luetelkaa ja perustelkaa mahdolliset poikkeamat, joita tietolähteen valintamenetelmissä on verrattuna työsuunnitelmaan.
Toimet poikkeamien välttämiseksi.
Kuvatkaa lyhyesti toimet, joita harkitaan / on toteutettu poikkeamien välttämiseksi tulevaisuudessa, jos näillä toimilla odotetaan olevan vaikutusta. Jos poikkeamia ei ole, tämä jakso voidaan ohittaa.
7. Poikkeamat tiedonkeruun lajin valintaa koskevista työsuunnitelman menetelmistä
Luetelkaa ja perustelkaa mahdolliset poikkeamat, joita tiedonkeruujärjestelmän tyyppin valintamenetelmissä on verrattuna työsuunnitelmaan.
Toimet poikkeamien välttämiseksi.
Kuvatkaa lyhyesti toimet, joita harkitaan / on toteutettu poikkeamien välttämiseksi tulevaisuudessa, jos näillä toimilla odotetaan olevan vaikutusta. Jos poikkeamia ei ole, tämä jakso voidaan ohittaa.

8. Poikkeamat otantakehikkoa ja otoksen allokointijärjestelmää koskevista työsuunnitelman menetelmistä
Luotelkaa ja perustelkaa mahdolliset poikkeamat, joita otantakehikkoa ja otoksen allokointijärjestelmää koskevissa menetelmissä on verrattuna työsuunnitelmaan.
Toimet poikkeamien välttämiseksi.
Kuvatkaa lyhyesti toimet, joita harkitaan / on toteutettu poikkeamien välttämiseksi tulevaisuudessa, jos näillä toimilla odotetaan olevan vaikutusta. Jos poikkeamia ei ole, tämä jakso voidaan ohittaa.
9. Poikkeamat estimointimenettelyihin käytetyistä työsuunnitelman menetelmistä
Luotelkaa ja perustelkaa mahdolliset poikkeamat, joita estimointimenettelyjen menetelmissä on verrattuna työsuunnitelmaan.
Toimet poikkeamien välttämiseksi.
Kuvatkaa lyhyesti toimet, joita harkitaan / on toteutettu poikkeamien välttämiseksi tulevaisuudessa, jos näillä toimilla odotetaan olevan vaikutusta. Jos poikkeamia ei ole, tämä jakso voidaan ohittaa.
10. Laadunvarmistus
- 10.1 Luotettavat menetelmät
Kuvatkaa lyhyesti, noudattaako tiedonkeruu asiantuntijaryhmissä sovittuja menetelmiä, ohjeita ja parhaita käytäntöjä ja onko menetelmät dokumentoitu ja asetettava julkisesti saataville.
- 10.2 Tarkkuus ja luotettavuus
Vastausprosentti ja toteutunut otantasuhde esitetään taulukossa 3B.
Antakaa lisätietoja kuvailemalla lyhyesti, miten raakadatan syöttöä, välituloksia ja tuotoksia arvioidaan säännöllisesti ja ne validoidaan sekä miten virheet havaitaan, dokumentoidaan ja käsitellään.
- 10.3 Saatavuus ja selkeys
Ilmoittakaa "Yes" (kyllä) tai "No" (ei)
Ovatko menetelmiä koskevat asiakirjat julkisesti saatavilla?
Tallennetaanko tiedot tietokantoihin?
Mistä menetelmä ja muu dokumentaatio on löydettävissä?
Antakaa verkkosivun linkki, jos dokumentaatio on julkisesti saatavilla.

(enintään 1 000 sanaa)

Pilottitutkimus 4

Vesiviljelyä koskevat ympäristötiedot

Yleinen huomautus: Tämä kenttä vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 6 kohdan c alakohtaa sekä täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 2 artiklaa ja 4 artiklan 3 kohdan d alakohtaa. Sen tarkoituksena on täsmentää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 8 nojalla kerättäviä tietoja.

Yleinen huomautus: Tätä kenttää sovelletaan vuosikertomukseen. Sen tarkoituksena on antaa tietoja pilottitutkimuksen tuloksista (mukaan lukien poikkeamat suunnitellusta ja niiden perustelut).

1. Pilottitutkimuksen tarkoitus
2. Pilottitutkimuksen kesto
3. Pilottitutkimuksen menetelmät ja odotetut tuotokset

(enintään 900 sanaa)

4. Pilottitutkimuksesta alun perin odotettujen tuotosten saavuttaminen ja poikkeamien perustelut.
5. Pilottitutkimuksen tulosten sisällyttäminen jäsenvaltion tavanomaiseen otantaan.

(enintään 900 sanaa)

Taulukko 3C

Jalostusteollisuutta koskevien taloudellisten ja sosiaalisten tietojen keruussa käytettävät perusjoukon osat

MS	Segment	Type of variables (E/S)	Variables	Data sources	Type of data collection scheme	Frequency	Planned sample rate %
	Yritykset <= 10	E	Liikevaihto	Rahoitustase	B – Todennäköisyso- tantaan perustuva tut- kimus		30
	Yritykset 11–49	E	Muut toimintakustan- nukset	Kyselylomakkeet	B – Todennäköisyso- tantaan perustuva tut- kimus		
	Yritykset 50–250	E	Muut toimintakustan- nukset	Kyselylomakkeet	A – Laskenta		
	Yritykset > 250	E	Muut tulot	Kyselylomakkeet	B – Todennäköisyso- tantaan perustuva tut- kimus		
		S	Palkaton työvoima su- kupuolen mukaan				

						Työsuunnitelman vuodet	2017–2019
						Vuosikertomuksen vuosi	
MS	Comments	Frame population	Achieved sample number	Achieved Sample Rate %	Response Rate %	Achieved Sample no/Planned sample no.	AR Comments
		30	9	30,00 %	100	1,00	

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 1.1 kohdan d alakohdassa olevaa alaviitettä 6 sekä täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 2 ja 3 artiklaa ja 4 artiklan 1 kohtaa. Sen tarkoituksena on tämentää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 11 nojalla kerättäviä tietoja. Esittääkää tässä taulukossa yleiskuva jalostusteollisuutta koskevien taloudellisten ja sosiaalisten tietojen keruusta. Tämentäkää tietojen keruu niiden muuttujien osalta, joita koskevia tietoja ESTAT ei kerää tai joita varten tarvitaan lisäotanta. Taloudelliset tiedot on kerättävä alle 10 työntekijän kalanjalostusyrytyksistä ja yrityksistä, joilla kalanjalostus on sivutoimintana, sekä palkattoman työvoiman ja raaka-aineen osalta. Työllisyystiedot, sukupuolen mukaan eriteltynä, on kerättävä kaikenkokoisista yrityksistä.

Yleinen huomautus: Tätä taulukkoa sovelletaan vuosikertomukseen. Tässä taulukossa olisi annettava tiedot jalostusteollisuutta koskevien sosioekonomisten tietojen keruun toteuttamisesta jäsenvaltiossa.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166-1 -standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
Segment (Perusjoukon osa)	Jaotteluperuste on palkattujen henkilöiden lukumäärä. Suositellaan seuraavaa jaottelua: yritykset ≤ 10; yritykset 11–49; yritykset 50–250; yritykset > 250.
Type of variables (Muuttujien laji) (E/S)	Jäsenvaltio ilmoittaa luokan, johon muuttujat kuuluvat, eli "E" (taloudellinen) tai "S" (sosiaalinen), unionin monivuotisen ohjelman taulukon 11 perusteella.
Variables (Muuttujat)	Jäsenvaltio käyttää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 11 mukaista nimeämiskäytäntöä.
Data sources (Tietolähteet)	Jäsenvaltio ilmoittaa käytetyt tietolähteet (tilit, kyselylomakkeet jne.). Tietolähteet on mainittava selvästi kunkin muuttujan osalta.
Type of data collection scheme (Tiedonkeruujärjestely)	Jäsenvaltio ilmoittaa tiedonkeruujärjestelyn koodin seuraavasti: A – laskenta, B – todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus, C – muuhun kuin todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus, D – epäsuora tutkimus. Jos muuttujan osalta tietoja ei kerätä suoraan vaan ne estimoidaan, ilmoitetaan "indirect survey" (epäsuora tutkimus). Tällöin esitetään lisäselvitys tiedonkeruujärjestelystä ja estimointimenetelmästä tämän liitteen tekstikentässä 3C.
Frequency (Toistumistiheys)	Jäsenvaltio ilmoittaa, kuinka usein taloudelliset ja sosiaaliset tiedot kerätään.
Planned sample rate (Suunniteltu otantasuhde) (%)	Suunnitellun otantasuhteen (%) perustana on perusjoukko. Jos tietoja ei joidenkin muuttujien osalta kerätä, sarakkeeseen "Planned sample rate (%)" (Suunniteltu otantasuhde (%)) merkitään "N" (ei). Suunniteltua otantasuhdetta voidaan muuttaa koko perusjoukkoa koskevien tietojen ajantasaistamisen perusteella.
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset.
Frame population (Kehikkoperusjoukko)	Otanta varten käytettävissä olevien yritysten määrä (kussakin perusjoukon osassa, jos jaottelua käytetään).
Achieved sample number (Toteutunut otosmäärä)	Toteutuneen otosmäärän olisi viitattava vastausten määrään (eikä lähetettyjen kyselylomakkeiden määrään).

Muuttujan nimi	Ohjeet		
Achieved sample rate (Toteutunut otantasuhde) (%)	Jäsenvaltio esittää indikaattoreiden arvot jäljempänä olevassa taulukossa esitetyllä tavalla:		
	Tiedonkeruun laji	Tarkkuusindikaattorit	Määritelmä ja esitysmuoto
	A: Laskenta	Vastausprosentti	toteutunut lukumäärä ⁽¹⁾ / kehikkoperusjoukon lukumäärä <i>Ilmoitetaan prosenttilukuna</i>
	B: Todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus	Toteutunut otantasuhde	toteutunut otosmäärä ⁽²⁾ / kehikkoperusjoukon lukumäärä <i>Ilmoitetaan prosenttilukuna</i>
	C: Muuhun kuin todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus	Vastausprosentti	toteutunut otosmäärä ⁽²⁾ / suunniteltu otosmäärä ⁽³⁾ <i>Ilmoitetaan prosenttilukuna</i>
	<p>⁽¹⁾ Toteutunut määrä on niiden vastaajien määrä, jotka toimittivat laskentatutkimuksessa tietoja.</p> <p>⁽²⁾ Toteutunut otosmäärä on tietoja toimittaneiden vastaajien määrä (eikä esimerkiksi lähetettyjen kyselylomakkeiden määrä tai yhteydenoton kohteina olleiden yritysten määrä).</p> <p>⁽³⁾ Suunniteltu otosmäärä on niiden yksiköiden määrä, joihin on tarkoitus olla yhteydessä tutkimuksen yhteydessä (vaikka ne kaikki eivät vastaakaan tai toimita tietoja).</p>		
Jos tietoja ei joidenkin muuttujien osalta kerätä, tähän sarakkeeseen merkitään "NA" (ei sovelleta).			
Response rate (Vastausprosentti) (%)	Jäsenvaltio esittää indikaattoreiden arvot jäljempänä olevassa taulukossa esitetyllä tavalla:		
	Tiedonkeruun laji	Tarkkuusindikaattorit	Määritelmä ja esitysmuoto
	A: Laskenta	Vastausprosentti	toteutunut lukumäärä ⁽¹⁾ / kehikkoperusjoukon lukumäärä <i>Ilmoitetaan prosenttilukuna</i>
	B: Todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus	Toteutunut otantasuhde	toteutunut otosmäärä ⁽²⁾ / kehikkoperusjoukon lukumäärä <i>Ilmoitetaan prosenttilukuna</i>
	C: Muuhun kuin todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus	Vastausprosentti	toteutunut otosmäärä ⁽²⁾ / suunniteltu otosmäärä ⁽³⁾ <i>Ilmoitetaan prosenttilukuna</i>
	<p>⁽¹⁾ Toteutunut määrä on niiden vastaajien määrä, jotka toimittivat laskentatutkimuksessa tietoja.</p> <p>⁽²⁾ Toteutunut otosmäärä on tietoja toimittaneiden vastaajien määrä (eikä esimerkiksi lähetettyjen kyselylomakkeiden määrä tai yhteydenoton kohteina olleiden yritysten määrä).</p> <p>⁽³⁾ Suunniteltu otosmäärä on niiden yksiköiden määrä, joihin on tarkoitus olla yhteydessä tutkimuksen yhteydessä (vaikka ne kaikki eivät vastaakaan tai toimita tietoja).</p>		
Jos tietoja ei joidenkin muuttujien osalta kerätä, tähän sarakkeeseen merkitään "NA" (ei sovelleta).			

Muuttujan nimi	Ohjeet
Achieved Sample no/ Planned sample no. (Toteutunut otosmäärä/Suunniteltu otosmäärä)	Täyttyy automaattisesti.
AR Comments (Vuosikertomukseen liittyvät huomautukset)	Jäsenvaltio lisää huomautuksia selittääkseen mahdollisia poikkeamia työsuunnitelmasta.

Tekstikenttä 3C

Jalostusteollisuutta koskevien taloudellisten ja sosiaalisten tietojen keruussa käytettävät perusjoukon osat

Yleinen huomautus: Tämä kenttä vastaa unionin monivuotisen ohjelman III luvun 1.1 kohdan d alakohdassa olevaa alaviitettä 6 sekä täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 2 artiklaa, 4 artiklan 1 ja 5 kohtaa ja 5 artiklan 2 kohtaa. Sen tarkoituksena on täsmentää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 11 nojalla kerättäviä tietoja.

Yleinen huomautus: Tätä kenttää sovelletaan vuosikertomukseen. Tässä kentässä olisi annettava tietoja jalostusteollisuutta koskevien sosioekonomisten tietojen keruun toteuttamisesta jäsenvaltiossa.

1. Eri tietolähteiden valinnassa käytettyjen menetelmien kuvaus
2. Tiedonkeruun eri lajien valinnassa käytettyjen menetelmien kuvaus
3. Otantakehikon ja otoksen allokointijärjestelmän valinnassa käytettyjen menetelmien kuvaus
4. Estimointimenettelyjen osalta käytettyjen menetelmien kuvaus
5. Tietojen laadun osalta käytettyjen menetelmien kuvaus

(enintään 1 000 sanaa)

6. Poikkeamat tietolähteen valintaa koskevista työsuunnitelman menetelmistä
Luetelkaa ja perustelkaa mahdolliset poikkeamat, joita tietolähteen valintamenetelmissä on verrattuna työsuunnitelmaan.
Toimet poikkeamien välttämiseksi.
Kuvatkaa lyhyesti toimet, joita harkitaan / on toteutettu poikkeamien välttämiseksi tulevaisuudessa, jos näillä toimilla odotetaan olevan vaikutusta. Jos poikkeamia ei ole, tämä jakso voidaan ohittaa.
7. Poikkeamat tiedonkeruun lajin valintaa koskevista työsuunnitelman menetelmistä
Luetelkaa ja perustelkaa mahdolliset poikkeamat, joita tiedonkeruujärjestelmän tyyppin valintamenetelmissä on verrattuna työsuunnitelmaan.
Toimet poikkeamien välttämiseksi.
Kuvatkaa lyhyesti toimet, joita harkitaan / on toteutettu poikkeamien välttämiseksi tulevaisuudessa, jos näillä toimilla odotetaan olevan vaikutusta. Jos poikkeamia ei ole, tämä jakso voidaan ohittaa.

8. Poikkeamat otantakehikon ja otoksen allokointijärjestelmän valintaa koskevista työsuunnitelman menetelmistä
Luotelkaa ja perustelkaa mahdolliset poikkeamat, joita otantakehikon ja otoksen allokointijärjestelmän valintamenetelmissä on verrattuna työsuunnitelmaan.
Toimet poikkeamien välttämiseksi.
Kuvatkaa lyhyesti toimet, joita harkitaan / on toteutettu poikkeamien välttämiseksi tulevaisuudessa, jos näillä toimilla odotetaan olevan vaikutusta. Jos poikkeamia ei ole, tämä jakso voidaan ohittaa.
9. Poikkeamat estimointimenettelyihin käytetyistä työsuunnitelman menetelmistä
Luotelkaa ja perustelkaa mahdolliset poikkeamat, joita estimointimenettelyjen menetelmissä on verrattuna työsuunnitelmaan.
Toimet poikkeamien välttämiseksi.
Kuvatkaa lyhyesti toimet, joita harkitaan / on toteutettu poikkeamien välttämiseksi tulevaisuudessa, jos näillä toimilla odotetaan olevan vaikutusta. Jos poikkeamia ei ole, tämä jakso voidaan ohittaa.
10. Laadunvarmistus
- 10.1 Luotettavat menetelmät
Kuvatkaa lyhyesti, noudattaako tiedonkeruu asiantuntijaryhmissä sovittuja menetelmiä, ohjeita ja parhaita käytäntöjä ja onko menetelmät dokumentoitu ja asetettava julkisesti saataville.
- 10.2 Tarkkuus ja luotettavuus
Vastausprosentti ja toteutunut otantasuhde esitetään taulukossa 3C.
Antakaa lisätietoja kuvailemalla lyhyesti, miten raakadatan syöttöä, välituloksia ja tuotoksia arvioidaan säännöllisesti ja ne validoidaan sekä miten virheet havaitaan, dokumentoidaan ja käsitellään.
- 10.3 Saatavuus ja selkeys
Ilmoittakaa "Yes" (kyllä) tai "No" (ei)
Ovatko menetelmiä koskevat asiakirjat julkisesti saatavilla?
Tallennetaanko tiedot tietokantoihin?
Mistä menetelmät ja muu dokumentaatio on löydettävissä?
Antakaa verkkosivun linkki, jos dokumentaatio on julkisesti saatavilla.

(enintään 1 000 sanaa)

OTANTA-STRATEGIA KAUPALLISTA KALASTUSTA KOSKEVIA BIOLOGISIA TIETOJA VARTEN

Taulukko 4A

Biologisiin tietoihin liittyvän otantasuunnitelman kuvaus

MS	MS participating in sampling	Region	RFMO/RFO/IO	Sub-area/Fishing ground	Scheme	Stratum ID code	PSU type	Catch fractions covered	Species/Stocks covered for estimation of volume and length of catch fractions	Seasonality (Temporal strata)	Reference years	Average Number of PSU during the reference years
					merellä toteutettava järjestelmä 1	1	kalastusmatkat		Kaikki	Vuosittain	2016	3 000
					merellä toteutettava järjestelmä 2	2	alukset		Kaikki	Vuosittain	2016	200
					rannalla 1	osite 1	päiviä tietyssä sijainnissa		LAN, BMS	Vuosittain	2016	365
					rannalla 1	osite 2	päiviä tietyssä sijainnissa		LAN, BMS	Vuosittain	2016	10 950

												Työsuunnitelman vuodet	2017–2019
												Vuosikertomuksen vuosi	

			Conformity			Informative DATA						
MS	Planned number of PSUs	Comments	Total number of PSU in the sampling year	Achieved number of PSU in the sampling year	% of achievement (100*Q/N)	Number of unique vessels with activity in the stratum	Number of unique vessels sampled	Number of fishing trips in the stratum	Number of fishing trips sampled	Number of species with length measurements	Total number of length measurements	AR Comments
	20		2 765	19			12		19	127	12 675	viite 1
	10		199	30			29		30	113	27 312	
	40		365	40			15		80	16	6 320	viite 2
	40		10 950	40			15		80	43	5 634	

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 3 artiklaa, 4 artiklan 4 kohtaa ja 8 artiklaa sekä muodostaa perustan vastaavuukselle unionin monivuotisen ohjelman III luvun 2 kohdan a alakohdan i alakohdan kanssa. Siinä tarkoitetaan unionin monivuotisen ohjelman taulukoiden 1A, 1B ja 1C nojalla kerättäviä tietoja. Esittääkään tässä taulukossa kaikki kalastuksesta riippuvaiset jäsenvaltion otantajärjestelyt. Jäsenvaltio ilmoittaa järjestelyyn sisältyvät ositteet, ensimmäisen asteen otantayksikön lajin sekä ensimmäisen asteen otantayksiköiden lukumäärän, jonka on tarkoitus olla käytettävissä raportointivuoden aikana. Jäsenvaltio ilmoittaa kunkin ositteen osalta suunnittelemansa ensimmäisen asteen otantayksiköiden lukumäärän.

Yleinen huomautus: Tätä taulukkoa sovelletaan vuosikertomukseen. Tässä taulukossa olisi annettava tiedot otannan toteutumistasesta jäsenvaltiossa.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166-1 -standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
MS participating in sampling (Otantaan osallistuva jäsenvaltio)	Jos otanta on suoritettu alueellisesti koordinoitavan ohjelman mukaisesti, luetellaan kaikki osallistuvat jäsenvaltiot. Muussa tapauksessa ilmoitetaan otannasta vastaava jäsenvaltio. Linkit suunniteltuihin alueellisiin ja kansainvälisiin koordinoitajärjestelyihin tai kahden- ja monenvälisiin sopimuksiin (jos saatavilla) ilmoitetaan sarakkeessa "Comments".
Region (Alue)	Jäsenvaltio käyttää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 5C (II taso) mukaista nimeämiskäytäntöä. Jos tiedot koskevat kaikkia alueita, ilmoitetaan "all regions" (kaikki alueet).
RFMO/RFO/IO	Jäsenvaltio ilmoittaa toimivaltaisen, asianomaista lajia tai kantaa hoitavan tai sitä koskevia lausuntoja antavan alueellisen kalastuksenhoitojärjestön (Regional Fisheries Management Organisation – RFMO), alueellisen kalastusjärjestön (Regional Fisheries Organisation – RFO) tai kansainvälisen järjestön (International Organisations – IO) lyhytnimen. esim. RFMO: ICCAT, GFCM, NAFO esim. RFO: CECAF esim. IO: ICES Jos kyseisiä järjestöjä (RFMO, RFO, IO) ei sovelleta, ilmoitetaan "NA" (ei sovelleta).
Sub-area/Fishing ground (Suuralue/kalastusalue)	Jäsenvaltio ilmoittaa kalastusalueen (esim. ICES-alue, GFCM-GSA, NAFO-alue jne.)
Scheme (Järjestely)	Jäsenvaltio ilmoittaa otantajärjestelyn: "at markets" (markkinoilla), "at sea" (merellä), niiden yhdistelmä tai "other" (muu). Ilmoitettaessa "other" (esim. "other (Market stock specific sampling)" (muu (markkinoiden kantakohtainen otanta)) tarkemmat tiedot annetaan tämän liitteen tekstikentässä 4A.
Stratum ID code (Ositteen tunnistus)	Jäsenvaltio ilmoittaa ainutkertaisen tunnisteen kullekin ositteelle järjestelyn sisällä. Vaapa tekstiä tai koodia voi käyttää, mutta tunnisteen on aina oltava sama kuin tämän liitteen taulukossa 4B mainittu "ositteen tunnistus". Ositteet, joilta puuttuu peittävyys (eli joille ei ole ennakoitu ensimmäisen asteen otantayksiköiden lukumäärää), on myös eriteltävä, jotta otantasuunnitelman peittävyys voidaan mitata.
PSU type (Ensimmäisen asteen otantayksikön laji)	Jäsenvaltio ilmoittaa ensimmäisen asteen otantayksikön kunkin ositteen sisällä. Ensimmäisen asteen otantayksikkö voi olla kalastusmatka, kalastusalue, satama, kalastuspäivä jne.
Catch fractions covered (Saalisosat)	Jäsenvaltio ilmoittaa, mistä saalisosista otos poimitaan. Ilmoitetaan "Catch" (saalis), jos koko saaliista poimitaan otos, "Landings" (puretut), "Discards" (poisheitetyt), "Landings +Discards" (puretut+poisheitetyt) jne.

Muuttujan nimi	Ohjeet
Species/Stocks covered for estimation of volume and length of catch fractions (Lajit/kannat, jotka otetaan huomioon saalisien määrän ja pituuden estimoinnissa)	Jäsenvaltio ilmoittaa, kattaako otantasuunnitelma kaikki lajit vai ainoastaan osan niistä. Ilmoittakaa "all species and stocks" (kaikki lajit ja kannat), "only stocks in Table 1A, 1B and 1C" (ainoastaan taulukoissa 1A, 1B ja 1C tarkoitetut kannat), "selected species/stocks" (valitut lajit/kannat) ja täsmentäkää sarakkeessa "Comments".
Seasonality (Temporal strata) (Kaudet (aikajaottelu))	Jäsenvaltio kuvailee avainsanoin otantajärjestelyn aikaajaottelun: "monthly" (kuukausittain), "quarterly" (neljännesvuosittain), "annual" (vuosittain) jne.
Reference years (Viitevuodet)	Jäsenvaltio ilmoittaa viitevuodet, joita on käytetty ennakoituja ensimmäisen asteen otantayksikköjä varten otantajärjestelyn toteuttamisvuonna. Jäsenvaltio käyttää kolmea viimeisintä vuotta (esim. "2014–2016"). Eriarvoisen ajanjakson käytön perusteluksi voi esittää syitä.
Average Number of PSUs during the reference years (Keskimääräinen ensimmäisen asteen otantayksikköjen lukumäärä viitevuosien aikana)	Jäsenvaltio ilmoittaa ensimmäisen asteen otantayksikköjen kokonaismäärän viitevuosien keskiarvona laskettuna.
Planned number of PSUs (Suunniteltu ensimmäisen asteen otantayksikköjen lukumäärä)	Jäsenvaltio ilmoittaa, kuinka monesta ensimmäisen asteen otantayksiköstä otos on tarkoitettu poimia.
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset.
Total number of PSU in the sampling year (Ensimmäisen asteen otantayksikköjen kokonaismäärä otantavuonna)	<p>Jäsenvaltio kirjaa niiden ensimmäisen asteen otantayksikköjen kokonaismäärän, jotka olivat käytettävissä asianomaisen ositteen valintaan otantavuonna. Ensimmäisen asteen otantayksikkö määritellään työsuunnitelman taulukon 4A sarakkeessa "PSU type" (Ensimmäisen asteen otantayksikön laji). Otantayksikkö on tavallisesti alus, kalastusmatka, sijainti ja ajankohta jne. Ensimmäisen asteen otantayksikköjen kokonaismäärän olisi oltava suunnilleen sama kuin työsuunnitelman kirjattu "keskimääräinen ensimmäisen asteen otantayksikköjen määrä viitevuonna", mutta se vastaa kuitenkin todellista tilannetta otantavuonna. Jos työsuunnitelmassa ositteen määrittely sisältää ajallisen osatekijän, joka ei koske kokonaista vuotta, ensimmäisen asteen otantayksikköjen kokonaismäärän on oltava vastaavanlainen.</p> <p>Työsuunnitelman taulukon 4A olisi sisällettävä yksi tai useampi rivi ositteille, joiden osalta otantaa ei ole suunnitteilla. Vuosikertomuksessa tähän olisi merkittävä otannan ulkopuolisten ensimmäisen asteen otantayksikköjen tosiasiallinen määrä.</p>
Achieved number of PSU in the sampling year (Toteutunut ensimmäisen asteen otantayksikköjen lukumäärä otantavuonna)	Jäsenvaltio kirjaa niiden ensimmäisen asteen otantayksikköjen määrän, joista tietoa poimittiin tuloksellisesti asianomaisessa ositteessa otantavuonna. Ensimmäisen asteen otantayksikkö määritellään työsuunnitelman taulukon 4A sarakkeessa "PSU type" (Ensimmäisen asteen otantayksikön laji) (otantayksikkö on tavallisesti alus, kalastusmatka, sijainti ja ajankohta jne.). Toteutuneen ensimmäisen asteen otantayksikköjen lukumäärän olisi oltava suunnilleen sama kuin työsuunnitelman kirjattu "suunniteltu ensimmäisen asteen otantayksikköjen lukumäärä". Se vastaa kuitenkin todellista tilannetta otantavuonna. Jos työsuunnitelmassa ositteen määrittely sisältää ajallisen osatekijän, joka ei koske kokonaista vuotta, saavutetun ensimmäisen asteen otantayksikköjen määrän on oltava vastaavanlainen.
% of achievement (Toteutumisprosentti) (100* Q/N)	Kyseinen prosenttiosuus osoittaa sarakkeiden "Achieved number of PSU"/ "Planned number of PSU" perusteella, miten otannan tavoitteet on saavutettu.
Number of unique vessels with activity in the stratum (Aktiivisten alusten kokonaismäärä ositteessa)	Tämä kenttä koskee otantaa sekä maalla että merellä. Siihen olisi merkittävä niiden alusten kokonaismäärä, jotka olivat otantavuonna aktiivisia tiettyjen järjestelyjen ja ositteiden osalta.
Number of unique vessels sampled (Otokseen poimittujen alusten kokonaismäärä)	Tämä kenttä koskee otantaa sekä maalla että merellä. Siihen olisi merkittävä niiden alusten kokonaismäärä, jotka poimittiin otokseen tiettyjen järjestelyjen ja ositteiden osalta.

Muuttujan nimi	Ohjeet
Number of fishing trips in the stratum (Kalastusmatkojen lukumäärä ositteessa)	Tämä kenttä koskee otantaa sekä maalla että merellä. Siihen olisi merkittävä kalastusmatkojen kokonaismäärä tiettyjen järjestelyjen ja ositteiden osalta.
Number of fishing trips sampled (Otokseen poimittujen kalastusmatkojen määrä)	Tämä kenttä koskee otantaa sekä maalla että merellä. Siihen olisi merkittävä niiden kalastusmatkojen kokonaismäärä, jotka poimittiin otokseen tiettyjen järjestelyjen ja ositteiden osalta. Otokseen voidaan poimia saman aluksen osalta useampi kuin yksi kalastusmatka.
Number of species with length measurements (Niiden lajien määrä, joiden osalta on tehty pituusmittauksia)	Tähän kenttään olisi merkittävä niiden kirjattujen lajien määrä, joiden osalta on tehty pituusmittauksia. Tieto on eri kuin lajeista kerätyt biologiset tiedot. Jos kyseessä ovat RDB-tiedot, niihin sisällytetään taulukossa HL luetellut lajit.
Total number of length measurements (Pituusmittausten kokonaismäärä)	Tähän kenttään merkitään tehtyjen pituusmittausten kokonaismäärä. Tieto on eri kuin lajeista kerätyt biologiset tiedot. Jos kyseessä ovat RDB-tiedot, niihin sisällytetään taulukossa HL luetellut lajit.
AR Comments (Vuosikertomukseen liittyvät huomautukset)	Jos luku ”suunniteltu ensimmäisen asteen otantayksikköjen lukumäärä” poikkeaa luvusta ”toteutunut ensimmäisen asteen otantayksikköjen lukumäärä otantavuonna”, jäsenvaltion on selitettävä tämä ero. Yksityiskohtaisempi selitys on esitettävä tekstikentässä 4A.

Tekstikenttä 4A

Biologisiin tietoihin liittyvän otantasuunnitelman kuvaus

Yleinen huomautus: Tämä kenttä vastaa täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 3 artiklaa, 4 artiklan 4 kohtaa ja 8 artiklaa sekä muodostaa perustan vastaavuudelle unionin monivuotisen ohjelman III luvun 2 kohdan a alakohdan i alakohdan kanssa. Tässä taulukossa tarkoitetaan unionin monivuotisen ohjelman taulukoiden 1A, 1B ja 1C nojalla kerättäviä tietoja.

Yleinen huomautus: Tätä kenttää sovelletaan vuosikertomukseen. Tässä kentässä olisi annettava tiedot poikkeamista otantasuunnitelmasta jäsenvaltiossa.

Otantasuunnitelman kuvaus täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 5 artiklan 3 kohdan mukaisesti

(enintään 900 sanaa aluetta ("Region") kohden)

Poikkeama täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 5 artiklan 3 kohdan mukaisesta otantasuunnitelmasta
Poikkeamat työsuunnitelmasta

Jäsenvaltio luettelee ja perustelee mahdolliset poikkeamat, joita toteutuneessa tiedonkeruussa on verrattuna työsuunnitelmaan.

Toimet poikkeamien välttämiseksi

Jäsenvaltio kuvaa toimet, joita harkitaan / on toteutettu poikkeamien välttämiseksi tulevaisuudessa, jos näillä toimilla odotetaan olevan vaikutusta. Jos poikkeamia ei ole, tätä jaksoa ei sovelleta.

(enintään 1 000 sanaa aluetta ("Region") TAI kalastusaluetta kohden)

Biologisiin tietoihin liittyvän otantakehikon kuvaus

				Työsuunnitelman vuodet	2017–2019
				Vuosikertomuksen vuosi	
MS	Stratum ID number	Stratum	Sampling frame description	Method of PSU selection	Comments
	SCT SD1-5	Pohjanmeren avoveden kalastustroolarit	Alusluettelo, 120 DTS; > 18 m	arvonta satunnaistetusta luettelosta	
	SCT SD2-5	Pohjanmeren avoveden katkara-putroolarit	Alusluettelo, 60 DTS; äyriäisiä ja nilviäisiä pyytävät alukset	arvonta satunnaistetusta luettelosta	
	SCT SD3-5	Pohjanmeren rannikotroolarit	Alusluettelo, 250 DTS; < 18 m; kotisatama Pohjanmeren rannikolla	arvonta satunnaistetusta luettelosta	
	SCT SD4-5	Länsirannikon avovesitroolarit	Alusluettelo, 15 DTS; > 18 m; kotisatama länsirannikolla	arvonta satunnaistetusta luettelosta	
	SCT SD5-5	Länsirannikon rannikotroolarit	Alusluettelo, 2 500 DTS; < 18 m; kotisatama länsirannikolla	arvonta satunnaistetusta luettelosta	
	SCT LD1-4	Koillisosan pääsatama	1 satama toiminnassa ~ 345 päivää	satunnainen viikonpäivä yhden viikon välein	
	SCT LD2-4	Koillisosan pienet satamat	25 satamaa toiminnassa yli 280 päivää	satunnainen viikonpäivä yhden viikon välein	
	SCT LD3-4	Länsiosan satamat	10 satamaa toiminnassa yli ~ 300 päivää	satunnainen viikonpäivä yhden viikon välein	
	SCT LD4-4	Saarisatamat	4 satamaa toiminnassa yli ~ 250 päivää	satunnainen viikonpäivä yhden viikon välein	
	L3	NAFO:n vesillä toimivat troolarit	alukset, joilla on NAFO:n vesillä kalastamiseen oikeuttava lisenssi	arvonta alusluettelosta (ilman korvauksia)	
	T18	trooppista tonnikalaa IOTC:n vesillä pyytävät kurenuotta-alukset	Intian valtamerellä kalastavat ja Victorian satamaan (Seychellit) purkavat kurenuotta-alukset	arvonta Victorian satamaan (Seychellit) purkavista kurenuotta-aluksista	trooppista tonnikalaa Intian valtamerellä kalastavien kurenuotta-alusten laivasto purkaa saaliinsa Victorian, Mahén, Mombasan ja Antisaranan satamissa, mutta pitkien etäisyyksien vuoksi otanta voidaan suorittaa ainoastaan Victorian satamassa (jossa suurin osa laivastojen tekemistä purkamisista tapahtuu)

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 3 artiklaa, 4 artiklan 4 kohtaa ja 8 artiklaa sekä muodostaa perustan vastaavuudelle unionin monivuotisen ohjelman III luvun 2 kohdan a alakohdan i alakohdan kanssa. Tässä taulukossa tarkoitetaan unionin monivuotisen ohjelman taulukoiden 1A, 1B ja 1C nojalla kerättäviä tietoja. Esittääkää tässä taulukossa tarkempia tietoja kuhunkin järjestelyyn sisältyvistä ositteista ja otantakehikoista.

Yleinen huomautus: Tätä taulukkoa ei sovelleta vuosikertomukseen.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166-1 -standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
Stratum ID code (Ositteen tunnistus)	Jäsenvaltio ilmoittaa ainutkertaisen tunnisteen kullekin ositteelle järjestelyn sisällä. Vapaa tekstiä tai koodia voi käyttää, mutta tunnisteen on aina oltava sama kuin tämän liitteen taulukossa 4A mainittu "ositteen tunnistus". Ositteet, joilta puuttuu peittävyys (eli joille ei ole ennakoitu ensimmäisen asteen otantayksikköjen lukumäärää), on myös eriteltävä, jotta otantasuunnitelman peittävyys voidaan mitata.
Stratum (Ositteet)	Jäsenvaltio esittää lyhyen kuvauksen (vapaa teksti) otannan ositteista (esim. troolarit GSA 22 -alueella, länsirannikon kurenuotta-alukset, luoteisen alueen satama jne.).
Sampling frame description (Otantakehikon kuvaus)	Jäsenvaltio esittää lyhyen kuvauksen (vapaa teksti) kuhunkin ositteeseen liittyvästä otantakehikosta (esim. luettelo GSA 22 -alueella olevista aluksista, luettelo kurenuotta-aluksista länsirannikolla, luettelo luoteisen alueen satamista).
Method of PSU selection (Ensimmäisen asteen otantayksikön valintamenetelmä)	Jäsenvaltio ilmoittaa menetelmän (menetelmät) (vapaa teksti), jo(i)lla ensimmäisen asteen otantayksikkö valitaan.
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset.

Taulukko 4C

Kalastustiedot jäsenvaltioittain

MS	Region	RFMO/RFO/IO	Sub-area/Fishing ground	Reference years	Fleet segment/Metier	Targeted species/species assemblage	Average number of vessels	Average number of fishing trips	Average number of fishing days	Average landings (tons)	Average landings (tons) in national ports
	Itämeri		ICES-alueet III b-d		pohjatroolarit	sekakalastus pohjatroolilla	102	24 563		57 388	54 234
	Itämeri		ICES-alueet III b-d		pohja-nuotta- alukset	valkolistaiset kalat sekaisin	6	758		2 264	2 130
	Itämeri		ICES-alueet III b-d		dpelaginen kalas- tus	makrilli	25	89		119 745	98 403
	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa		ICES-(suur)alueet I, II, IIIa, IV ja VII d		OTB_CRU_16-22	katkaravut	15	3 625		6 345	6 345
	Pohjois-Atlantti	NAFO	NAFO	2015-2017	OTB_MDD_130-219_0_0	pohjalajit ja syvänmeren lajit sekaisin (grönlanninpallas)	23	47	795	9 125	9 125
	Pohjois-Atlantti	NAFO	NAFO	2015-2017	OTB_MD-D_>=220_0_0	pohjalajit ja syvänmeren lajit sekaisin (rauskut)	19	20	342	4 648	4 648
	Pohjois-Atlantti	NAFO	NAFO	2015-2017	OTB_CRU_40-59_0_0	äyriäiset (pohjan- katkarapu)	2	2	12	25	25
	Pohjois-Atlantti	NAFO	NAFO	2015-2017	OTM_DEF_130-135_0_0	pohjalajit (limapääät)	1	2	NA *	NA *	NA *
	Muut alueet	IOTC	FAO 51 + 57	2015-2017	PS_LPF_0_0_0 (TROP)	trooppiset tonnikalat (isosilmätonninkala, boniitti, keltaevä-tonnikala)	15	157	4 108	127 795	0

									Työsuunnitelman vuodet	2017–2019
									Vuosikertomuksen vuosi	
MS	Average landings (tons) in foreign ports	Comments	Number of vessels	Number of fishing trips	Number of fishing days	Is the fleet segment/metier covered by any stratum (Y/N)	Landings (tons)	Landings (tons) in national ports	Landings (tons) in foreign ports	AR Comments
	3 154									
	134									
	21 342									
	0									
	0									
	0									
	0									
	0	* Tiedot luottamuksellisia (vain yksi alus)								
	127 795	on käytetty eri viitejaksoa (2015–2016), koska vuo- den 2017 aikana useimmat alukset siirtyivät muille alu- eille merirosvouksen vuoksi								

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 4 artiklan 4 kohtaa sekä muodostaa perustan vastaavuudelle unionin monivuotisen ohjelman III luvun 2 kohdan a alakohdan i, ii ja iii alakohdan kanssa. Siinä tarkoitetaan unionin monivuotisen ohjelman taulukoiden 1A, 1B ja 1C nojalla kerättäviä tietoja. Esittää tässä taulukossa yhteenveto kansallisen laivaston koosta ja toiminnasta.

Yleinen huomautus: Tätä taulukkoa sovelletaan vuosikertomukseen. Tässä taulukossa kuvataan alusten, pyyntiponnistuksen ja purkamisten jakautuminen jäsenvaltioittain laivastojen kesken otantavuonna.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166-1 -standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
Region (Alue)	Jäsenvaltio käyttää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 5C (II taso) mukaista nimeämiskäytäntöä. Jos tiedot koskevat kaikkia alueita, ilmoitetaan "all regions" (kaikki alueet).
RFMO/RFO/IO	Jäsenvaltio ilmoittaa toimivaltaisen, asianomaista lajia tai kantaa hoitavan tai sitä koskevia lausuntoja antavan alueellisen kalastuksenhoitojärjestön (Regional Fisheries Management Organisation – RFMO), alueellisen kalastusjärjestön (Regional Fisheries Organisation – RFO) tai kansainvälisen järjestön (International Organisations – IO) lyhytnimen. esim. RFMO: ICCAT, GFCM, NAFO esim. RFO: CECAF esim. IO: ICES Jos kyseisiä järjestöjä (RFMO, RFO, IO) ei sovelleta, ilmoitetaan "NA" (ei sovelleta).
Sub-area/Fishing ground (Suuralue/kalastusalue)	Jäsenvaltio ilmoittaa kalastusalueen (esim. ICES-alue, GFCM-GSA, NAFO-alue jne.)
Reference years (Viitevuodet)	Jäsenvaltio ilmoittaa vuoden (vuodet), johon (joihin) kalastusta koskeva kuvaus tosiasiallisesti viittaa (esim. 2014–2016). Jäsenvaltio valitsee kolme viimeisintä vuotta, joiden osalta tiedot ovat saatavilla.
Fleet Segment/metier (Laivastonosaj/kalastusmuoto)	Tiedot ilmoitetaan kalastusmuodoittain (6 tasolla), jotka määrittävät unionin monivuotisen ohjelman taulukossa 2 tai laivastonosittain, jotka määrittävät unionin monivuotisen ohjelman taulukossa 5B.
TARGETed species/species assemblage (Kohdelaji/-lajiryhmä)	Jäsenvaltio ilmoittaa kohdelajiryhmän: "demersal species" (pohjalajit), "small pelagic fish" (pienet pelagiset lajit) jne. unionin monivuotisen ohjelman taulukon 2 mukaisesti.
Average number of vessels (Keskimääräinen alusten määrä)	Jäsenvaltio ilmoittaa keskimääräisen alusten määrän laivastonosittain/kalastusmuodoittain viitevuosina.
Average number of fishing trips (Keskimääräinen kalastusmatkojen määrä)	Jäsenvaltio ilmoittaa keskimääräisen kalastusmatkojen määrän laivastonosittain/kalastusmuodoittain viitevuosina.
Average number of fishing days (Keskimääräinen kalastuspäivien määrä)	Jäsenvaltio ilmoittaa keskimääräisen kalastuspäivien määrän laivastonosittain/kalastusmuodoittain viitevuosina.
Average landings (tonnes) (Keskimääräinen purettujen saaliiden määrä (tonnia))	Jäsenvaltio ilmoittaa kaikkien purettujen saaliiden määrän keskiarvon tonneina elopainoa laivastonosittain/kalastusmuodoittain viitevuosina. Tämän sarakkeen tiedot saadaan laskemalla yhteen tämän taulukon kaksi muuta saraketta: "Average landings (tonnes) in national ports" (Keskimääräinen purettujen saaliiden määrä (tonnia) kansallisissa satamissa) ja "Average landings (tonnes) in foreign ports" (Keskimääräinen purettujen saaliiden määrä (tonnia) ulkomaan satamissa).
Average landings (tonnes) in national ports (Keskimääräinen purettujen saaliiden määrä (tonnia) kansallisissa satamissa)	Jäsenvaltio ilmoittaa purettujen saaliiden määrän keskiarvon tonneina elopainoa laivastonosittain/kalastusmuodoittain viitevuosina.

Muuttujan nimi	Ohjeet
Average landings (tonnes) in foreign ports (Keskimääräinen purettujen saaliiden määrä (tonnia) ulkomaan satamissa)	Jäsenvaltio ilmoittaa ulkomailla purettujen saaliiden määrän keskiarvon tonneina elopainoa laivastonosittain/kalastusmuodoittain viitevuosina. Jos purettuja saaliita ei ole, merkitään "0".
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset.
Number of vessels (Alusten määrä)	Jäsenvaltio ilmoittaa alusten määrän laivastonosittain/kalastusmuodoittain otantavuonna.
Number of fishing trips (Kalastusmatkojen määrä)	Jäsenvaltio ilmoittaa kalastusmatkojen määrän laivastonosittain/kalastusmuodoittain otantavuonna.
Number of fishing days (Kalastuspäivien määrä)	Jäsenvaltio ilmoittaa kalastuspäivien määrän laivastonosittain/kalastusmuodoittain otantavuonna.
Is the fleet segment/ metier covered by any stratum (Kuuluuko laivastonosa/kalastusmuoto johonkin ositteeseen) (Y/N)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, kuuluuko kalastusmuoto/laivastonosa johonkin ositteeseen vai ei.
Landings (tons) (Purettu saaliit (tonnia))	Jäsenvaltio ilmoittaa kaikkien purettujen saaliiden määrän tonneina elopainoa laivastonosittain/kalastusmuodoittain otantavuonna. Tämän sarakkeen tiedot saadaan laskeamalla yhteen tämän taulukon kaksi muuta saraketta: "Landings (tons) in national ports" (Purettujen saaliiden määrä (tonnia) kansallisissa satamissa) ja "Landings (tons) in foreign ports" (Purettujen saaliiden määrä (tonnia) ulkomaan satamissa).
Landings (tons) in national ports (Purettujen saaliiden määrä (tonnia) kansallisissa satamissa)	Jäsenvaltio ilmoittaa purettujen saaliiden määrän tonneina elopainoa laivastonosittain/kalastusmuodoittain otantavuonna.
Landings (tons) in foreign ports (Purettujen saaliiden määrä (tonnia) ulkomaan satamissa)	Jäsenvaltio ilmoittaa ulkomailla purettujen saaliiden määrän tonneina elopainoa laivastonosittain/kalastusmuodoittain otantavuonna. Jos purettuja saaliita ei ole, jäsenvaltio merkitsee "0".
AR Comments (Vuosikertomukseen liittyvät huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset.

Taulukko 4D

Purkamispaikat

									Työsuunnitelman vuodet	2017–2019
									Vuosikertomuksen vuosi	
MS	Region	Sub-area/Fishing ground	Reference years	Landing locations(s)	Average number of locations	Average number of registered landings	Average landed tonnage	Average landed tonnage of national fleet	Average landed tonnage of foreign fleet	Comments
	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa	ICES-(suur)alueet I, II, IIIa, IV ja VIIId	2015-2017	ryhmä 1	2	2 894	113 247	102 478	10 769	
	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa	ICES-(suur)alueet I, II, IIIa, IV ja VIIId	2015-2017	ryhmä n	37	950	1 564	1 564	0	
	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa	ICES-(suur)alueet I, II, IIIa, IV ja VIIId	2015-2017							
	Pohjanmeri ja Pohjoisen jäämeren itäosa	ICES-(suur)alueet I, II, IIIa, IV ja VIIId								

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 4 artiklan 4 kohtaa sekä muodostaa perustan vastaavudelle unionin monivuotisen ohjelman III luvun 2 kohdan a alakohdan i, ii ja iii alakohdan kanssa. Siinä tarkoitetaan unionin monivuotisen ohjelman taulukoiden 1A, 1B ja 1C nojalla kerättäviä tietoja. Esittää tässä taulukossa yhteenvedon jäsenvaltioihin tehtyihin purkamisiin liittyvistä seikoista.

Yleinen huomautus: Tätä taulukkoa ei sovelleta vuosikertomukseen.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166-1 -standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
Region (Alue)	Jäsenvaltio käyttää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 5C (II taso) mukaista nimeämiskäytäntöä. Jos tiedot koskevat kaikkia alueita, ilmoitetaan "all regions" (kaikki alueet).
Sub-area/Fishing ground (Suuralue/kalastusalue)	Jäsenvaltio ilmoittaa kalastusalueen (esim. ICES-alue, GFCM-GSA, NAFO-alue jne.)
Reference years (Viitevuodet)	Jäsenvaltio ilmoittaa vuoden (vuodet), johon purkamispaikkoja koskeva kuvaus tosiasiallisesti viittaa (esim. 2014–2016). Jäsenvaltio valitsee kolme viimeisintä vuotta, joiden osalta tiedot ovat saatavilla.
Landing locations (Purkamispaikat)	Jäsenvaltio kuvaa (vapaa teksti) purkamispaikkojen ryhmittelyt (esim. suuret satamat, pienet satamat, satamat, paikalliset satamat jne.), jos käytettävissä.
Average number of locations (Keskimääräinen purkamispaikkojen määrä)	Jäsenvaltio ilmoittaa keskimääräisen purkamispaikkojen määrän ryhmittelyn mukaan eriteltyinä viitevuosina, jos käytettävissä.
Average number of registered landings (Keskimääräinen rekisteröityjen purkamisten määrä)	Jäsenvaltio ilmoittaa keskimääräisen toteutuneiden rekisteröityjen purkamistoimien määrän ryhmittelyn mukaan eriteltyinä (jos sovelletaan) viitevuosina. Koska edellisten kenttien täyttäminen on vapaavalintaista, tässä kentässä voidaan ilmoittaa kaikkien jäsenvaltiossa toteutuneiden purkamistoimien keskimääräinen määrä.
Average landed tonnage (Keskimääräinen purettu määrä (tonnia))	Jäsenvaltio ilmoittaa kaikkien purettujen saaliiden määrän keskiarvon tonneina elopainoa viitevuosina. Tiedot ilmoitetaan purkamispaikkojen ryhmittelyn mukaan eriteltyinä (jos sovelletaan). Tämän sarakkeen tiedot ilmoitetaan laskemalla yhteen tämän taulukon kaksi muuta saraketta: "Average landed tonnage of national fleet" (Kansallisen laivaston keskimääräinen purettu määrä (tonnia)) ja "Average landed tonnage of foreign fleet" (Ulkomaisten laivaston keskimääräinen purettu määrä (tonnia)).
Average landed tonnage of national fleet (Kansallisen laivaston keskimääräinen purettu määrä) (tonnia)	Jäsenvaltio ilmoittaa jäsenvaltion alusten purettuun saaliin kokonaismäärän keskiarvon tonneina elopainoa viitevuosina purkamispaikkojen ryhmittelyn mukaan eriteltyinä (jos sovelletaan).
Average landed tonnage of foreign fleet (Ulkomaisten laivaston keskimääräinen purettu määrä) (tonnia)	Jäsenvaltio ilmoittaa ulkomaisten alusten purettuun saaliin kokonaismäärän keskiarvon tonneina elopainoa viitevuosina purkamispaikkojen ryhmittelyn mukaan eriteltyinä (jos sovelletaan). Jos purettuja saaliita ei ole, merkitään "0".
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset.

TIETOJEN LAATU

Taulukko 5A

Biologisiin tietoihin liittyvä laadunvarmistuskehys

							Otantasuunnitelma	
MS	MS participating in sampling	Sampling year/period	Region	RFMO/RFO/IO	Name of sampling scheme	Sampling frame	Is the sampling design documented?	Where can documentation on sampling design be found?
GRC	GRC	2017	Välimeri	GFCM	Otanta merellä	Luettelo lisenssillä kalastavista aluksista kaikilla Kreikan maantieteellisillä osa-alueilla	Y	Kreikan ehdotus kansallisesta suunnitelmasta 2011–2013 https://datacollection.jrc.ec.europa.eu/nps
GRC	GRC	2017	Välimeri	GFCM	Otanta merellä	Luettelo lisenssillä kalastavista aluksista kaikilla Kreikan maantieteellisillä osa-alueilla	Y	Kreikan ehdotus kansallisesta suunnitelmasta 2011–2013 https://datacollection.jrc.ec.europa.eu/nps

	Otannan toteutus	Tietojen tallennus		Tietojen säilyttäminen		Tietojen käsittely
MS	Are non- responses and refusals recorded?	Are quality checks to validate detailed data documented?	Where can documentation on quality checks for data capture be found?	In which national database are data stored?	In which international database(s) are data stored?	Are processes to evaluate data accuracy (bias and precision) documented?
GRC	Y	Y	ICES:n WKSCMFD-raportti http://www.ices.dk/sites/pub/CM%20Documents/2004/ACFM/ACFM1204.pdf	Maatalousministeriö	NA	Y
GRC	Y	Y	ICES:n WKSCMFD-raportti http://www.ices.dk/sites/pub/CM%20Documents/2004/ACFM/ACFM1204.pdf	Maatalousministeriö	NA	Y

				Työsuunnitelman vuodet	2017–2019		
				Vuosikertomuksen vuosi			
Tietojen käsittely							
MS	Where can documentation on processes to evaluate accuracy be found?			Are the editing and imputation methods documented?	Where can documentation on editing and imputation be found?	Comments	AR Comments
GRC	harha: ICES:n WKACCU-raportti (http://www.ices.dk/sites/pub/Publication%20Reports/Expert%20Group%20Report/acom/2008/WKACCU/wkaccu_2008.pdf) precision: https://datacollection.jrc.ec.europa.eu/documents/10213/995093/D02+MARE_2014_19_R.pdf (MARE2014_19Med&BS_Deliverable 2.5)			N	NA	Dokumentaation odotetaan olevan saatavilla vuonna 2018	
GRC	harha: ICES:n WKACCU-raportti (http://www.ices.dk/sites/pub/Publication%20Reports/Expert%20Group%20Report/acom/2008/WKACCU/wkaccu_2008.pdf) precision: https://datacollection.jrc.ec.europa.eu/documents/10213/995093/D02+MARE_2014_19_R.pdf (MARE2014_19Med&BS_Deliverable 2.5)			N	NA	Dokumentaation odotetaan olevan saatavilla vuonna 2018	

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 5 artiklan 2 kohdan a alakohtaa. Sen tarkoituksena on täsmentää unionin monivuotisen ohjelman taulukoiden 1A, 1B ja 1C nojalla kerättäviä tietoja. Ilmoittakaa tässä taulukossa, onko tiedonkeruuprosessista (suunnittelu, otannan toteutus, tietojen tallennus, tietojen säilyttäminen ja tietojen käsittely) olemassa dokumentaatiota ja missä kyseinen dokumentaatio on saatavilla. Otantajärjestelyjen ja -ositteiden nimien on oltava samat kuin täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 liitteen taulukoissa 4A ja 4B.

Yleinen huomautus: Tätä taulukkoa sovelletaan vuosikertomukseen. Tämän taulukon tarkoituksena on antaa yleiskuva otantavuoden aikana tapahtuneesta/saavutetusta kehityksestä.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166-1 -standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
MS participating in sampling (Otantaan osallistuva jäsenvaltio)	Jos otantajärjestely toteutetaan alueellisesti/kahdensivälisesti/monensivälisesti koordinoitavan ohjelman puitteissa, ilmoitetaan kaikki osallistuvat jäsenvaltiot. Jos otantajärjestely toteutetaan yksipuolisesti, ilmoitetaan asianomainen jäsenvaltio.
Sampling year/period (Otantavuosi/-jakso)	Jäsenvaltio ilmoittaa suunnitellun otantavuoden tai -jakson.
Region (Alue)	Jäsenvaltio käyttää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 5C (II taso) mukaista nimeämiskäytäntöä. Jos tiedot koskevat kaikkia alueita, ilmoittakaa "all regions" (kaikki alueet).
RFMO/RFO/IO	Jäsenvaltio ilmoittaa toimivaltaisen, asianomaista lajia tai kantaa hoitavan tai sitä koskevia lausuntoja antavan alueellisen kalastuksenhoitojärjestön (Regional Fisheries Management Organisation – RFMO), alueellisen kalastusjärjestön (Regional Fisheries Organisation – RFO) tai kansainvälisen järjestön (International Organisations – IO) lyhytnimen. esim. RFMO: ICCAT, GFCM, NAFO esim. RFO: CECAF esim. IO: ICES Jos kyseisiä järjestöjä (RFMO, RFO, IO) ei sovelleta, ilmoitetaan "NA" (ei sovelleta).
Name of sampling scheme (Otantajärjestelyn nimi)	Jäsenvaltio ilmoittaa otantajärjestelyn nimen. Otantajärjestelyjen nimien on oltava samoja kuin tämän liitteen taulukoissa 4A ja 4B, taulukossa 1D ("tutkimuksen laji") ja taulukossa 1E ("laji" * "menetelmä") käytetyt nimet.
Sampling frame (Otantakehikko)	Jäsenvaltio esittää otantakehikon. Otantakehikkojen nimien on oltava samat kuin tämän liitteen taulukoissa 4A ja 4B käytetyt nimet.
Is the sampling design documented? (Onko otanta-asetelma dokumentoitu?)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei). Jos vastaus on "N" (ei), ilmoittakaa sarakkeessa "Comments", milloin (vuosi) dokumentaatio on saatavilla.
Where can documentation on sampling design be found? (Missä otanta-asetelmaa koskeva dokumentaatio on saatavilla?)	Jos jäsenvaltio vastasi edellisessä kentässä "Y" (kyllä), se antaa linkin verkkosivustolle, jolla dokumentaatio on saatavilla. Muussa tapauksessa merkitään "NA" (ei sovelleta).
Are non-responses and refusals recorded? (Onko vastaamatta jättämiset ja kieltäytyminen kirjattu ylös?)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei). Jos vastaus on "N" (ei), ilmoittakaa sarakkeessa "Comments", milloin (vuosi) dokumentaatio on saatavilla.
Are quality checks to validate detailed data documented? (Onko yksityiskohtaisten tietojen validoimiseksi tehdyt laatu-tarkastukset dokumentoitu?)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei). Jos vastaus on "N" (ei), ilmoittakaa sarakkeessa "Comments", milloin (vuosi) dokumentaatio on saatavilla.

Muuttujan nimi	Ohjeet
Where can documentation on quality checks for data capture be found? (Missä tietojen tallennukseen liittyviä laatutarkastuksia koskeva dokumentaatio on saatavilla?)	Jos jäsenvaltio vastasi edellisessä kentässä "Y" (kyllä), se antaa linkin verkkosivustolle, jolla dokumentaatio on saatavilla. Muussa tapauksessa merkitkää "NA" (ei sovelleta).
In which national database are data stored? (Mihin kansalliseen tietokantaan tiedot on tallennettu?)	Jäsenvaltio ilmoittaa kansallisen tietokannan nimen, jos sovelletaan. Muussa tapauksessa merkitkää "NA" (ei sovelleta).
In which international database(s) are data stored? (Mihin kansainväliseen tietokantaan (kansainväliin tietokantoihin) tiedot on tallennettu?)	Jäsenvaltio ilmoittaa kansainvälisten tietokantojen nimen, jos sovelletaan. Muussa tapauksessa merkitkää "NA" (ei sovelleta).
Are processes to evaluate data accuracy (bias and precision) documented? (Onko menettelyt tietojen tarkkuuden (harhan ja täsmällisyyden) arvioimiseksi dokumentoitu?)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei). Jos vastaus on "N" (ei), ilmoittakaa sarakkeessa "Comments", milloin (vuosi) dokumentaatio on saatavilla.
Where can documentation on processes to evaluate accuracy be found? (Missä tietojen tarkkuuden arviointimenettelyjä koskeva dokumentaatio on saatavilla?)	Jos jäsenvaltio vastasi edellisessä kentässä "Y" (kyllä), se antaa linkin verkkosivustolle, jolla dokumentaatio on saatavilla. Muussa tapauksessa merkitkää "NA" (ei sovelleta).
Are the editing and imputation methods documented? (Onko tietojen muokkauksen ja puuttuvien tietojen korvaamisen menetelmät dokumentoitu?)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei). Jos vastaus on "N" (ei), ilmoittakaa sarakkeessa "Comments", milloin (vuosi) dokumentaatio on saatavilla.
Where can documentation on editing and imputation be found? (Missä tietojen muokkauksista ja puuttuvien tietojen korvaamista koskeva dokumentaatio on saatavilla?)	Jos jäsenvaltio vastasi edellisessä kentässä "Y" (kyllä), se antaa linkin verkkosivustolle, jolla dokumentaatio on saatavilla. Muussa tapauksessa merkitkää "NA" (ei sovelleta).
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset. Ilmoittakaa tässä kentässä, milloin dokumentaatio on saatavilla (jollei se vielä ole).
AR Comments (Vuosikertomukseen liittyvät huomautukset)	Jäsenvaltio ilmoittaa sarakkeet, joissa on muutoksia työsuunnitelmaan verrattuna. Jäsenvaltio kirjaa mahdollisen otantavuoden aikana tapahtuneen/saavutetun kehityksen, joka merkitsee edistymistä laadunvarmennustaulukon kentissä.

Tekstikenttä 5A

Biologisiin tietoihin liittyvä laadunvarmistuskehys

Yleinen huomautus: Tätä kenttää sovelletaan vuosikertomukseen. Tämä kenttä vastaa täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 5 artiklan 2 kohdan a alakohtaa. Sen tarkoituksena on täsmentää unionin monivuotisen ohjelman taulukoiden 1A, 1B ja 1C nojalla kerättäviä tietoja. Tässä kentässä on tarkoitus antaa lisätietoja taulukosta 5A.

Todisteet tietojen laadunvarmistuksesta

Tässä jaksossa jäsenvaltio antaa tiedot menetelmistä, joita on käytetty kerättyjen tietojen laadun varmistamiseksi, korostaen kohtia, joihin on tehty otantavuonna muutoksia. Tiedot annetaan kutakin otantajärjestelmää kohden, jonka osalta tietoa kerättiin. Jos samaa laadunvarmistuskehystä sovelletaan kaikkiin tiedonkeruujärjestelyihin, tiedot voidaan esittää yleisellä tasolla mainiten "all data collection schemes" (kaikki tiedonkeruujärjestelyt).

Niiden taulukon 5A jaksojen osalta, joihin on merkitty "N", jäsenvaltio selittää tärkeimmät rajoitteet ja/tai tämän velvoitteen täyttämiseksi toteutetut toimet. Jos viiteasiakirjoja pyydetään, jäsenvaltion on annettava verkkosivun linkki.

Jos asiakirjat eivät ole julkisesti saatavilla laitosten sisäisten toimintatapojen, luottamuksellisuuden tai muiden syiden vuoksi, jäsenvaltion on mainittava tämä.

Otanta-asetelma

Jos taulukossa 5A on vastattu "N" (ei), selittääkää tärkeimmät rajoitteet ja/tai toteutetut toimet.

Otannan toteutus

Jos taulukossa 5A on vastattu "N" (ei), selittääkää tärkeimmät rajoitteet ja/tai toteutetut toimet.

Tietojen tallennus

Jos taulukossa 5A on vastattu "N" (ei), selittääkää tärkeimmät rajoitteet ja/tai toteutetut toimet.

Tietojen säilyttäminen

Jos taulukossa 5A on vastattu "N" (ei), selittääkää tärkeimmät rajoitteet ja/tai toteutetut toimet. Esittäkää linkki, jos dokumentoidut tarkistukset ovat saatavilla eivätkä tiedot ole luottamuksellisia.

Tietojenkäsittely

Jos taulukossa 5A on vastattu "N" (ei), selittääkää tärkeimmät rajoitteet ja/tai toteutetut toimet.

(enintään 900 sanaa kutakin seuraavaa kohden: Region/RFMO/RFO/IO TAI otantajärjestelyä kohden)

Taulukko 5B

Sosioekonomisiin tietoihin liittyvä laadunvarmistuskehys

							Institutionaalinen ympäristö				
							P3 Puolueettomuus ja objektiivisuus		P4 Luottamuksellisuus		
MS	Sector Name	Sampling year/period	Region	RFMO/RFO/IO/NSB	Type of data collection scheme	Data Sources	Statistically sound sources and methods	Error checking	Are procedures for confidential data handling in place and documented?	Are protocols to enforce confidentiality between DCF partners in place and documented?	Are protocols to enforce confidentiality with external users in place and documented?

Tilastoprosessit										
P5 Luotettavat menetelmät				P6 Soveltuvat tilastointimenettelyt					P7 Vastaajiin ei kohdistu liian suuri rasite	P8 Kustannustehokkuus
MS	Is sound methodology documented?	Does it follow international standards, guidelines and best practices?	Are methodologies consistent at MS, regional and EU level?	Is there consistency between administrative and other statistical data?	Are there agreements for access and quality of administrative data between partners?	Are data collection, entry and coding checked?	Are editing and imputation methods used and checked?	Are revisions documented and available?	Is duplication of data collection avoided?	Do automatic techniques for data capture, data coding and validation exist?

										Työsuunnitelman vuodet	2017–2019
										Vuosikerto- muksen vuosi	
	Tilastolliset tuotokset									Comments	AR Comments
	P9 Tarkoituksen- mukaisuus	P10 Tarkkuus ja luotettavuus		P11 Oikea-ai- suus ja täsmäl- lyys	P12 Yhtenäisyys ja vertailukelpoisuus		P13 Saatavuus ja selkeys				
MS	Are end-users listed and updated?	Are sources, intermediate results and outputs regularly assessed and validated?	Are errors measured and documented?	Are procedures in place to ensure timely execution?	Are procedures in place to monitor internal coherence?	Are statistics comparable over time?	Are methodolo- gical documents publicly available?	Are data stored in databases?	Where can documentation be found?		

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 5 artiklan 2 kohdan b alakohtaa. Sen tarkoituksena on täsmentää unionin monivuotisen ohjelman taulukoiden 5A, 6 ja 7 nojalla kerättäviä tietoja. Ilmoitetaan tässä taulukossa, onko tiedonkeruuprosessista olemassa dokumentaatiota ja missä kyseinen dokumentaatio on saatavilla.

Yleinen huomautus: Tätä taulukkoa sovelletaan vuosikertomukseen. Tämän taulukon tarkoituksena on antaa yleiskuva otantavuoden aikana tapahtuneesta/saavutetusta kehityksestä.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166-1 -standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
Sector name (Alan nimi)	Jäsenvaltion on ilmoitettava alat, joiden osalta tiedot kerättiin: kalastus; vesiviljely; ja- lostus.
Sampling year/period (Otanta- vuosi/-jakso)	Jäsenvaltio ilmoittaa suunnitellun otantavuoden tai -jakson.
Region (Alue)	Jäsenvaltio käyttää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 5C (II taso) mukaista nimeämiskäytäntöä. Jos tiedot koskevat kaikkia alueita, ilmoitetaan "all regions" (kaikki alueet).
RFMO/RFO/IO/NSB	Jäsenvaltio ilmoittaa toimivaltaisen, asianomaista lajia tai kantaa hoitavan tai sitä koskevia lausuntoja antavan alueellisen kalastuksenhoitojärjestön, (Regional Fisheries Management Organisation – RFMO), alueellisen kalastusjärjestön (Regional Fisheries Organisation – RFO) tai kansainvälisen järjestön (International Organisations – IO) lyhytnimen. esim. RFMO: ICCAT, GFCM, NAFO esim. RFO: CECAF esim. IO: ICES esim. sosioekonomisia tilastoja käsittelevät virastot, laitokset Jos kyseisiä organisaatioita (RFMO, RFO, IO tai NSB) ei sovelleta, ilmoitetaan "NA" (ei sovelleta).
Type of data collection scheme (Tiedonkeruujärjestely)	Jäsenvaltio ilmoittaa otantajärjestelyjen nimet. Niiden on oltava samat kuin taulukoissa 3A, 3B ja 3C käytetyt nimet. Jäsenvaltio ilmoittaa tiedonkeruujärjestelyn koodin seuraavasti: A – laskenta, B – todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus, C – muuhun kuin todennäköisyysotantaan perustuva tutkimus, D – epäsuora tutkimus. Jos muuttujan osalta tietoja ei kerätä suoraan vaan ne estimoidaan, ilmoitetaan "indirect survey" (epäsuora tutkimus). Tällöin esitetään lisäselvitys tiedonkeruujärjestelystä ja estimointimenetelmästä tekstikentässä 3A.
Data sources (Tietolähteet)	Jäsenvaltio ilmoittaa käytetyt tietolähteet (kalastuspäiväkirja, myynti-ilmoitukset, tilit, kyselylomakkeet jne.). Tietolähteet on mainittava selvästi kunkin muuttujan osalta.
Statistically sound sources and methods (Tilastollisesti luotettavat lähteet ja menetelmät)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, onko tilastollisesti luotettavia lähteitä ja menetelmiä käytössä. Jos vastaus on "N" (ei), ilmoitetaan tekstikenttään viitaten tärkeimmät rajoitteet sarakkeessa "Comments".
Error checking (Virhetarkistus)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, korjataan ja julkaistaanko tiedoissa havaitut virheet mahdollisimman pian ja julkaistaanko ne. Jos vastaus on "N" (ei), ilmoitetaan tekstikenttään viitaten tärkeimmät rajoitteet sarakkeessa "Comments".
Are procedures for confidential data handling in place and documented? (Ovatko luottamuksellisten tietojen käsittelyä koskevat menettelyt käytössä ja onko ne dokumentoitu?)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, ovatko luottamuksellisten tietojen suojaamista, käsittelemistä ja vähentämistä koskevat menettelyt käytössä ja onko ne dokumentoitu. Jos vastaus on "N" (ei), ilmoitetaan tekstikenttään viitaten tärkeimmät rajoitteet sarakkeessa "Comments".

Muuttujan nimi	Ohjeet
Are protocols to enforce confidentiality between DCF partners in place and documented? (Ovatko tiedonkeruupuitteita soveltavien kumppanien välisen salassapitosuojan takaavat menettelyt käytössä ja onko ne dokumentoitu?)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, ovatko tiedonkeruupuitteita soveltavien kumppanien välisen salassapitosuojan takaavat menettelyt käytössä ja onko ne dokumentoitu. Jos vastaus on "N" (ei), ilmoittakaa tekstikenttään viitaten tärkeimmät rajoitteet sarakkeessa "Comments".
Are protocols to enforce confidentiality with external users in place and documented? (Ovatko salassapitosuojan ulkopuolisten käyttäjien osalta takaavat menettelyt käytössä ja onko ne dokumentoitu?)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, ovatko salassapitosuojan ulkopuolisten käyttäjien osalta takaavat menettelyt käytössä ja onko ne dokumentoitu. Jos vastaus on "N" (ei), ilmoittakaa tekstikenttään viitaten tärkeimmät rajoitteet sarakkeessa "Comments".
Is sound methodology documented? (Onko luotettavat menetelmät dokumentoitu?)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, onko luotettavat menetelmät dokumentoitu. Jos vastaus on "Y" (kyllä), esittäkää viitteet. Jos vastaus on "N" (ei), ilmoittakaa tekstikenttään viitaten tärkeimmät rajoitteet sarakkeessa "Comments".
Does it follow international standards, guidelines and best practices? (Vastaavatko ne kansainvälisiä standardeja, suunta- viivoja ja parhaita käytänteitä?)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, vastaavatko luotettavat menetelmät kansainvälisiä standardeja, suunta- viivoja ja parhaita käytänteitä. Jos vastaus on "Y" (kyllä), esittäkää viitteet. Jos vastaus on "N" (ei), ilmoittakaa tekstikenttään viitaten tärkeimmät rajoitteet sarakkeessa "Comments".
Are methodologies consistent at MS, regional and EU level? (Ovatko menetelmät yhdenmukaisia jäsenvaltion, alueen ja EU:n tasolla?)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, onko käytössä menettelyt, joilla varmistetaan standardien, käsitteiden, määritelmien ja luokittelujen olevan yhdenmukaisia jäsenvaltion, alueen ja EU:n tasolla. Jos vastaus on "N" (ei), ilmoittakaa tekstikenttään viitaten tärkeimmät rajoitteet sarakkeessa "Comments".
Is there consistency between administrative and other statistical data? (Ovatko hallinnolliset ja muut tilastotiedot yhdenmukaisia?)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, onko käytössä menettelyt, joilla varmistetaan määritelmien ja käsitteiden olevan yhdenmukaisia hallinnollisten ja muiden tilastotietojen välillä. Jos vastaus on "N" (ei), ilmoittakaa tekstikenttään viitaten tärkeimmät rajoitteet sarakkeessa "Comments".
Are there agreements for access and quality of administrative data between partners? (Onko kumppaneiden välillä hallinnollisten tietojen saatavuuteen ja laatuun liittyviä sopimuksia?)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, onko olemassa sopimuksia, joilla varmistetaan hallinnollisten tietojen saatavuus ja laatu kumppaneiden välillä. Jos vastaus on "N" (ei), ilmoittakaa tekstikenttään viitaten tärkeimmät rajoitteet sarakkeessa "Comments".
Are data collection, entry and coding checked? (Onko tietojen keruu, tallennus ja koodaus tarkastettu?)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, seurataanko tietojen keruuta, tallennusta ja koodausta sekä tarkistetaanko niitä tarvittaessa. Jos vastaus on "N" (ei), ilmoittakaa tekstikenttään viitaten tärkeimmät rajoitteet sarakkeessa "Comments".
Are editing and imputation methods used and checked? (Käytetäänkö tietojen muokkauksen ja puuttuvien tietojen korvaamisen menetelmiä ja tarkistetaanko niitä?)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, käytetäänkö tietojen muokkauksen ja puuttuvien tietojen korvaamisen menetelmiä ja tarkistetaanko niitä. Jos vastaus on "N" (ei), ilmoittakaa tekstikenttään viitaten tärkeimmät rajoitteet sarakkeessa "Comments".
Are revisions documented and available? (Onko tarkistukset dokumentoitu ja ovatko ne käytettävissä?)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, onko tarkistukset dokumentoitu ja ovatko ne käytettävissä. Jos vastaus on "N" (ei), ilmoittakaa tekstikenttään viitaten tärkeimmät rajoitteet sarakkeessa "Comments".
Is duplication of data collection avoided? (Vältetäänkö päällekkäinen tietojen keruu?)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, käytetäänkö mahdollisuuksien mukaan hallinnollisia lähteitä tietojen keruuseen liittyvien päällekkäisyyksien välttämiseksi ja vastaajiin kohdistuvan rasitteen vähentämiseksi. Jos vastaus on "N" (ei), ilmoittakaa tekstikenttään viitaten tärkeimmät rajoitteet sarakkeessa "Comments".

Muuttujan nimi	Ohjeet
Do automatic techniques for data capture, data coding and validation exist? (Onko tietojen tallennusta, koodausta ja validointia varten olemassa automaattinen tekniikka?)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, onko olemassa menettelyt ja välineet automaattisen tekniikan käyttöönottamiseksi tietojen tallennusta, koodausta ja validointia varten. Jos vastaus on "N" (ei), ilmoittakaa tekstikenttään viitaten tärkeimmät rajoitteet sarakkeessa "Comments".
Are end-users listed and updated? (Onko loppukäyttäjistä laadittu luettelo ja päivitetäänkö sitä?)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, onko saatavilla luettelo keskeisistä loppukäyttäjistä ja heidän tietojenkäytöstään, mukaan luettuna luettelo vastattomista tiedontarpeista, ja päivitetäänkö sitä säännöllisesti. Jos vastaus on "N" (ei), ilmoittakaa tekstikenttään viitaten tärkeimmät rajoitteet sarakkeessa "Comments".
Are sources, intermediate results and outputs regularly assessed and validated? (Arvioidaanko ja validoidaanko lähteet, välitulokset ja tuotokset säännöllisesti?)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, arvioidaanko ja validoidaanko tietolähteet, välitulokset ja tilastolliset tuotokset säännöllisesti. Jos vastaus on "N" (ei), ilmoittakaa tekstikenttään viitaten tärkeimmät rajoitteet sarakkeessa "Comments".
Are errors measured and documented? (Mitataanko virheet ja dokumentoidaanko ne?)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, mitataanko otantavirheet ja muut virheet ja dokumentoidaanko ne järjestelmällisesti eurooppalaisten standardien mukaisesti. Jos vastaus on "N" (ei), ilmoittakaa tekstikenttään viitaten tärkeimmät rajoitteet sarakkeessa "Comments".
Are procedures in place to ensure timely execution? (Onko käytössä menettelyt oikea-aikaisen toteutuksen varmistamiseksi?)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, onko käytössä menettelyt tehtävien etenemisen seuraamiseksi ja oikea-aikaisen toteutuksen varmistamiseksi. Jos vastaus on "N" (ei), ilmoittakaa tekstikenttään viitaten tärkeimmät rajoitteet sarakkeessa "Comments".
Are procedures in place to monitor internal coherence? (Onko käytössä menettelyt sisäisen yhtenäisyyden seuraamiseksi?)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, onko kehitetty menettelyt sisäisen yhtenäisyyden seuraamiseksi, käytetäänkö niitä järjestelmällisesti ja selitetäänkö poikkeavuudet. Jos vastaus on "N" (ei), ilmoittakaa tekstikenttään viitaten tärkeimmät rajoitteet sarakkeessa "Comments".
Are statistics comparable over time? (Ovatko tilastot keskenään vertailukelpoisia pidemmällä ajalla?)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, ovatko tilastot vertailukelpoisia kohtuullisen ajan, selitetäänkö aikasarjoissa esiintyvät aukot ja onko käytettävissä menetelmiä, joilla tiedot voidaan sovittaa yhteen tietyltä ajalta. Jos vastaus on "N" (ei), ilmoittakaa tekstikenttään viitaten tärkeimmät rajoitteet sarakkeessa "Comments".
Are methodological documents publicly available? (Ovatko menetelmiä koskevat asiakirjat julkisesti saatavilla?)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, ovatko menetelmiä koskevat asiakirjat helposti saatavilla. Jos vastaus on "N" (ei), ilmoittakaa tekstikenttään viitaten tärkeimmät rajoitteet sarakkeessa "Comments".
Are data stored in databases? (Tallennetaanko tiedot tietokantoihin?)	Jäsenvaltio ilmoittaa "Y" (kyllä) tai "N" (ei) sen mukaan, tallennetaanko perustiedot, yksilöimättömät tiedot ja yhdistelmätiedot sekä niihin liittyvä metatieto tietokantoihin. Jos vastaus on "N" (ei), ilmoittakaa tekstikenttään viitaten tärkeimmät rajoitteet sarakkeessa "Comments".
Where can documentation be found? (Missä dokumentaatio on saatavilla?)	Antakaa linkki verkkosivustolle, jolla dokumentaatio on saatavilla, jos jäsenvaltio vastasi edellisessä kentässä "Y" (kyllä). Muussa tapauksessa merkitkää "NA" (ei sovelleta).
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset. Ilmoittakaa tässä kentässä, milloin dokumentaatio on saatavilla (jollei se vielä ole).
AR Comments (Vuosikertomukseen liittyvät huomautukset)	Jäsenvaltio ilmoittaa sarakkeet, joissa on muutoksia työsuunnitelmaan verrattuna. Jäsenvaltio kirjaa mahdollisen otantavuoden aikana tapahtuneen/saavutetun kehityksen, joka merkitsee edistymistä laadunvarmennustaulukon kentissä.

Taulukko 5B

Sosioekonomisiin tietoihin liittyvä laadunvarmistuskehys

Yleinen huomautus: Tämä kenttä vastaa täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 5 artiklan 2 kohdan b alakohtaa. Sen tarkoituksena on täsmentää unionin monivuotisen ohjelman taulukoiden 5A, 6 ja 7 nojalla kerättäviä tietoja. Tässä kentässä on tarkoitus antaa lisätietoja taulukosta 5B.

Todisteet tietojen laadunvarmistuksesta

Tässä jaksossa jäsenvaltio antaa tiedot menetelmistä, joita on käytetty kerättyjen tietojen laadun varmistamiseksi, korostaen kohtia, joihin on tehty otantavuonna muutoksia. Tiedot on esitettävä kustakin alasta (kalastuslaivasto, vesiviljely, kalanjalostus), jonka osalta tietoja on kerätty ja kutakin tiedonkeruujärjestelyä kohden. Jos samaa laadunvarmistuskehystä sovelletaan kaikkiin aloihin ja/tai kaikkiin tiedonkeruujärjestelyihin, tiedot voidaan esittää yleisellä tasolla mainiten "all sectors" (kaikki alat) tai "all data collection schemes" (kaikki tiedonkeruujärjestelyt).

Niiden taulukon 5B jaksojen osalta, joihin on merkitty "N", jäsenvaltio selittää tärkeimmät rajoitteet ja/tai tämän velvoitteen täyttämiseksi toteutetut toimet. Jos viiteasiakirjoja pyydetään, jäsenvaltion on annettava verkkosivun linkki.

Jos asiakirjat eivät ole julkisesti saatavilla laitosten sisäisten toimintatapojen, luottamuksellisuuden tai muiden syiden vuoksi, jäsenvaltion on mainittava tämä.

Jakso P3 Puolueettomuus ja objektiivisuus

Jos taulukossa 5B on vastattu "N" (ei), selittääkää tärkeimmät rajoitteet ja/tai toteutetut toimet.

Jakso P4 Luottamuksellisuus

Jos taulukossa 5B on vastattu "N" (ei), selittääkää tärkeimmät rajoitteet ja/tai toteutetut toimet.

Jakso P5 Luotettavat menetelmät

Jos taulukossa 5B on vastattu "N" (ei), selittääkää tärkeimmät rajoitteet ja/tai toteutetut toimet.

Tätä periaatetta olisi selitettävä lyhyesti tekstikentissä 3A, 3B ja 3C. Tietojen laadun osalta käytettyjen menetelmien kuvaus

Jakso P6 Soveltuvat tilastointimenettelyt

Jos taulukossa 5B on vastattu "N" (ei), selittääkää tärkeimmät rajoitteet ja/tai toteutetut toimet. Esittäkää linkki, jos dokumentoidut tarkistukset ovat saatavilla eivätkä tiedot ole luottamuksellisia.

Jakso P7 Vastaaajiin ei kohdistu liian suuri rasite

Jos taulukossa 5B on vastattu "N" (ei), selittääkää tärkeimmät rajoitteet ja/tai toteutetut toimet.

Jakso P8 Kustannus-tehokkuus

Jos taulukossa 5B on vastattu "N" (ei), selittääkää tärkeimmät rajoitteet ja/tai toteutetut toimet.

Jakso P9 Tarkoituksenmukaisuus

Jos taulukossa 5B on vastattu "N" (ei), selittääkää tärkeimmät rajoitteet ja/tai toteutetut toimet.

Jakso P10 Tarkkuus ja luotettavuus

Jos taulukossa 5B on vastattu "N" (ei), selittääkää tärkeimmät rajoitteet ja/tai toteutetut toimet. Tätä periaatetta olisi selitettävä lyhyesti tekstikentissä 3A, 3B ja 3C. Tietojen laadun osalta käytettyjen menetelmien kuvaus

Jakso P11 Oikea-aikaisuus ja täsmällisyys

Jos taulukossa 5B on vastattu "N" (ei), selittääkää tärkeimmät rajoitteet ja/tai toteutetut toimet.

Jakso P12 Yhtenäisyys ja vertailukelpoisuus

Jos taulukossa 5B on vastattu "N" (ei), selittääkää tärkeimmät rajoitteet ja/tai toteutetut toimet.

Jakso P13 Saatavuus ja selkeys

Jos taulukossa 5B on vastattu "N" (ei), selittääkää tärkeimmät rajoitteet ja/tai toteutetut toimet. Tätä periaatetta olisi selitettävä lyhyesti tekstikentissä 3A, 3B ja 3C, joissa olisi annettava myös linkit asianomaisiin asiakirjoihin. Tietojen laadun osalta käytettyjen menetelmien kuvaus.

(enintään 900 sanaa kutakin seuraavaa kohden: Region/RFMO/RFO/IO TAI alaa ("Sector") kohden)

TIETOJEN SAATAVUUS

Taulukko 6A

Tietojen saatavuus

								Työsuunnitelman vuodet	2017-2019
								Vuosikertomuksen vuosi	
MS	Data set	Section	Variable group	Year(s) of WP implementation	Reference year	Final data available after	Comments	Date when data was available	AR Comments
	Laivasto – taloudelli- nen	3A	Tulot/kustannuk- set	N	N – 1	N + 1, 1. maal- kuuta			
	Vesiviljely – taloudel- linen		kaikki	N	N – 1	N + 1, 1. maal- kuuta			
	Kalastustoiminta – muuttuja		kapasiteetti	N	N	N + 1, 31. tammi- kuuta			
	Kalastustoiminta – muuttuja		purkamiset	N	N	N + 1, 31. maal- kuuta			
	Kalanjalostus – ta- loudellinen		kaikki	N	N – 2	N + 1, 1. marras- kuuta			

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 6 artiklaa. Esittää tässä taulukossa tietokokonaisuuksittain, kuinka tiedot ovat loppukäyttäjän saatavilla.

Yleinen huomautus: Tätä taulukkoa sovelletaan vuosikertomukseen. Sen tarkoituksena on antaa yleiskuva siitä, miten tiedot ovat loppukäyttäjien käytössä otantavuoden aikana.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166-1 -standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
Data set (Tietokokonaisuus)	Jäsenvaltio ilmoittaa tietokokonaisuuden, jonka saatavuudesta tiedot annetaan. Tietokokonaisuuden nimi voidaan johtaa tämän liitteen asianomaisen taulukon nimestä.
Section (Jakso)	Jäsenvaltio ilmoittaa työsuunnitelman kyseisen jakson.
Variable group (Muuttujaryhmä)	Jäsenvaltio ilmoittaa asianomaiset, tämän liitteen taulukoissa 1B, 1E, 1I, 2A, 3A, 3B tarkoitetut muuttujat. Jos viitataan johonkin muuhun taulukkoon, tämä kenttä voidaan jättää tyhjäksi.
Year(s) of WP implementation (Työsuunnitelman täytäntöönpanovuosi (-vuodet))	Jäsenvaltio ilmoittaa vuoden/vuodet, jo(i)na työsuunnitelmaa sovelletaan.
Reference year (Viitevuosi)	Jäsenvaltio ilmoittaa vuoden, jona tiedot on tarkoitus kerätä.
Final data available after (Lopulliset tiedot saatavilla ... (mistä alkaen))	Jäsenvaltio ilmoittaa, montako vuotta tiedonkeruusta kestää, ennen kuin tiedot ovat loppukäyttäjien saatavilla. Ilmoittakaa vuodet ja kuukaudet, tapauksen mukaan.
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset.
Date when data was available (Päivämäärä, jona tiedot olivat saatavilla)	Jäsenvaltio ilmoittaa päivämäärän, jona tiedot olivat saatavilla.
AR Comments (Vuosikertomukseen liittyvät huomautukset)	Jäsenvaltio lisää huomautuksen, jos päivämäärä, jona tiedot olivat saatavilla, on yli kuukautta myöhemmin kuin suunniteltu tietojen antamispäivä,

KOORDINOINTI

Taulukko 7A

Suunniteltu alueellinen ja kansainvälinen koordinointi

						Työsuunnitelman vuodet	2017–2019
						Vuosikertomuksen vuosi	
MS	Acronym	Name of meeting	RFMO/RFO/IO	Planned MS participation	Comments	Number of participants	AR Comments
	RCM Med			X			
	WGSSK		ICES	X			
	MEDITS			X			

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 7 artiklan 1 kohtaa. Esittäkää tässä taulukossa tiedot suunnitellusta jäsenvaltion osallistumisesta kokouksiin, jotka liittyvät tiedonkeruupuitteiden mukaiseen tietojen keruuseen.

Yleinen huomautus: Tätä taulukkoa sovelletaan vuosikertomukseen. Sen tarkoituksena on antaa tiedot jäsenvaltion osallistumisesta asianomaisiin alueellisiin ja kansainvälisiin ryhmiin.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166-1 -standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
Acronym (Lyhytnimi)	Jäsenvaltio ilmoittaa kokouksen virallisen lyhytnimen.
Name of the meeting (Kokouksen nimi)	Jäsenvaltio ilmoittaa kokouksen virallisen täydellisen nimen.
RFMO/RFO/IO	Jäsenvaltio ilmoittaa toimivaltaisen, asianomaista lajia tai kantaa hoitavan tai sitä koskevia lausuntoja antavan alueellisen kalastuksenhoitojärjestön (Regional Fisheries Management Organisation – RFMO), alueellisen kalastusjärjestön (Regional Fisheries Organisation – RFO) tai kansainvälisen järjestön (International Organisations – IO) lyhytnimen. esim. RFMO: ICCAT, GFCM, NAFO esim. RFO: CECAF esim. IO: ICES Jos kyseisiä järjestöjä (RFMO, RFO, IO) ei sovelleta, ilmoitetaan "NA" (ei sovelleta).
Planned MS participation (Jäsenvaltion suunniteltu osallistuminen)	Jäsenvaltio ilmoittaa, jos se aikoo osallistua kokoukseen.
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset.
Number of participants (Osallistujamäärä)	Jäsenvaltio ilmoittaa osallistujamäärän kokousta kohden.
AR Comments (Vuosikertomukseen liittyvät huomautukset)	Lisätäkää huomautuksia selittääksenne mahdollisia poikkeamia työsuunnitelmasta.

Suositukseen ja sopimukseen liittyvät jatkotoimet

									Työsuunnitelman vuodet	2017–2019
									Vuosikertomuksen vuosi	
MS	Region	RFMO/RFO/IO	Source	Section	Topic	Recommendation number	Recommendation/Agreement	Follow-up action	Comments	MS action taken
	Pohjois-Atlantti		LM 2014		Kalastusmuuttoon liittyvät muuttujat					
	Itämeri		STECF 14-13	VII						
				III.C, III.E						
				III.F						
				kaikki						

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 7 artiklan 1 kohtaa ja 8 artiklaa. Esittäkää tässä taulukossa tiedot siitä, kuinka jäsenvaltio aikoo noudattaa suosituksia ja sopimuksia, jotka liittyvät tiedonkeruupuitteiden mukaiseen tietojen keruuseen eurooppalaisella ja kansainvälisellä tasolla.

Yleinen huomautus: Tätä taulukkoa sovelletaan vuosikertomukseen. Sen tarkoituksena on antaa yleiskuva otantavuoden aikana toteutetuista toimista.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MS (Jäsenvaltio)	Jäsenvaltion nimi ilmoitetaan ISO 3166-1 -standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
Region (Alue)	Jäsenvaltio käyttää unionin monivuotisen ohjelman taulukon 5C (II taso) mukaista nimeämiskäytäntöä. Jos suositus koskevat kaikkia alueita, ilmoittakaa "all regions" (kaikki alueet).
RFMO/RFO/IO	Jäsenvaltio ilmoittaa toimivaltaisen, asianomaista lajia tai kantaa hoitavan tai sitä koskevia lausuntoja antavan alueellisen kalastuksenhoitojärjestön (Regional Fisheries Management Organisation – RFMO), alueellisen kalastusjärjestön (Regional Fisheries Organisation – RFO) tai kansainvälisen järjestön (International Organisations – IO) lyhytnimen. esim. RFMO: ICCAT, GFCM, NAFO esim. RFO: CECAF esim. IO: ICES Jos kyseisiä järjestöjä (RFMO, RFO, IO) ei sovelleta, ilmoitetaan "NA" (ei sovelleta).
Source (Lähde)	Jäsenvaltio ilmoittaa suosituksen lähteen esittämällä asianomaisen alueellisen koordinaationkokouksen (Regional Coordination Meeting – RCM) tai alueellisen koordinaationryhmän (Regional Coordination Group – RCG) Liaison Meeting -kokouksen (LM) tai STECF:n asiantuntijatyöryhmän (Expert Working Group – EWG) lyhytnimen, esim. "LM 2014", "STECF EWG 14-07".
Section (Jakso)	Jäsenvaltio ilmoittaa työsuunnitelman jakson, esim. "1A", "1B". Jos suositus koskee useampia jaksoja, ilmoittakaa kyseiset jaksot. Jos suositus koskee kaikkia jaksoja, ilmoittakaa "all" (kaikki).
Topic (Aihe)	Jäsenvaltio ilmoittaa aiheen, jota suositus koskee, esim. "Data quality" (tietojen laatu), "Surveys" (tutkimukset).
Recommendation number (Suosituksen numero)	Jäsenvaltio ilmoittaa yksittäiselle suositukselle annetun numeron, jos numeroita käytetään.
Recommendation/agreement (Suositus/sopimus)	Jäsenvaltio ilmoittaa suositukset, jotka liittyvät työsuunnitelman viitejaksoon ja joilla on merkitystä jäsenvaltiolle. Ei ole tarpeen luetella suosituksia ja sopimuksia, joita jäsenvaltioon ei sovelleta (esim. jotka koskevat ICES:n asiantuntijaryhmien työjärjestystä, komissio toteuttamia toimia jne.).
Follow-up action (Jatkotoimet)	Jäsenvaltio esittää lyhyen kuvauksen toteutetuista tai toteutettavista toimista. Jos tämä ei ole sovellettavissa, jäsenvaltio kirjaa "Not applicable" (ei sovelleta).
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset.
MS action taken (Jäsenvaltion toteuttamat toimet)	Jäsenvaltio esittää lyhyen kuvauksen toteutetuista toimista.

Taulukko 7C

Kahden- ja monenväliset sopimukset

								Työsuunnitelman vuodet	2017–2019
								Vuosikerto- muksen vuosi	
MSs	Contact persons	Content	Coordination	Description of sampling/sampling protocol/sampling intensity	Data transmission	Access to vessels	Validity	Comments	AR Comments
DEU - DNK									
LTU - DEU - LVA - NLD - POL									

Yleinen huomautus: Tämä taulukko vastaa täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1701 7 artiklan 2 kohtaa ja 8 artiklaa. Esittäkää tässä taulukossa tiedot muiden jäsenvaltioiden kanssa tehdyistä sopimuksista sekä siitä, kuinka eurooppalaiset ja kansainväliset velvoitteet täytetään.

Yleinen huomautus: Tätä taulukkoa sovelletaan vuosikertomukseen. Sen tarkoituksena on antaa tietoja otantavuoden aikana sovelletuista sopimuksista.

Muuttujan nimi	Ohjeet
MSS (Jäsenvaltiot)	Sopimuksessa mukana olevat jäsenvaltiot ilmoitetaan ISO 3166-1 -standardin mukaisella kolmikirjaimisella maakoodilla, esim. "DEU".
Contact persons (Yhteyshenkilöt)	Jäsenvaltio ilmoittaa kunkin sopimuksessa mukana olevan jäsenvaltion osalta vastuuhenkilön nimen ja sähköpostiosoitteen.
Content (Sisältö)	Jäsenvaltio esittää lyhyen kuvauksen sopimuksen tarkoituksesta. Jäsenvaltio esittää, soveltuvissa tapauksissa, yksiselitteiset täydelliset viitetiedot tai voimassa olevan linkin sopimusta koskevaan dokumentaatioon sarakkeessa "Comments".
Coordination (Koordinointi)	Jäsenvaltio kuvaa lyhyesti, kuinka ja kenen toimesta koordinointi on hoidettu tai on tarkoitus hoitaa.
Description of sampling/sampling protocol/sampling intensity (Otantaa / otantamenettelyä / otannan intensiteettiä koskeva kuvaus)	Jäsenvaltio kuvaa lyhyesti sopimuksen puitteissa suoritettavan otannan.
Data transmission (Tietojen toimittaminen)	Jäsenvaltio ilmoittaa, minkä jäsenvaltion vastuulla on kunkin tietokokonaisuuden toimittaminen.
Access to vessels (Pääsy aluksille)	Jäsenvaltio ilmoittaa, antaako sopimus pääsyn muiden osapuolten aluksille.
Validity (Voimassaolo)	Jäsenvaltio ilmoittaa, minä vuonna sopimuksen voimassaolo päättyy tai minä vuonna sopimus allekirjoitettiin/allekirjoitetaan, jos se uusitaan vuosittain.
Comments (Huomautukset)	Mahdolliset muut huomautukset.
AR comments (Vuosikertomukseen liittyvät huomautukset)	Mainitkaa, muutettiin sopimuksia otantavuoden kuluessa. Käyttäkää ilmaisua "Käynnissä", jos toiminnassa, "Vanhentunut", jos ei enää käytössä, ja "Uusi", jos lisätty.

LIITE II

Unionin monivuotisen ohjelman säännökset		Työsuunnitelman vastaavat osat		Työkertomuksen vastaavat osat	
Säännös	Taulukko	Taulukko	Teksti	Taulukko	Teksti
III luku					
1.1 kohdan d alakohdassa oleva alaviite 6		3C	Tekstikenttä 3C	3C	Tekstikenttä 3C
2 kohdan a alakohdan i alakohta	1A, 1B, 1C	1A, 1B, 1C		1A, 1C	Tekstikenttä 1C
2 kohdan a alakohdan ii alakohta	1A, 1B, 1C	1A, 1B, 1C		1A, 1C	
2 kohdan a alakohdan iii alakohta	1A, 1B, 1C	1A, 1B, 1C		1A, 1C	
2 kohdan a alakohdan iv alakohta	3	1D		1D	Tekstikenttä 1D
2 kohdan b alakohta	1E	1E	Tekstikenttä 1E	1E	Tekstikenttä 1E
2 kohdan c alakohta	1E	1E	Tekstikenttä 1E	1E	Tekstikenttä 1E
3 kohdan a alakohta	1D	1F		1F	Tekstikenttä 1F
3 kohdan b alakohta				2A	
3 kohdan c alakohta	—	—	Pilottitutkimus 2	1H	Pilottitutkimus 2
4	4	2A	Tekstikenttä 2A	2A	Tekstikenttä 2A
5 kohdan a alakohta	5A	3A	Tekstikenttä 3A	3A	Tekstikenttä 3A
5 kohdan b alakohta	6	3A	Tekstikenttä 3A, Pilottitutkimus 3	3A	Tekstikenttä 3A, Pilottitutkimus 3
6 kohdan a alakohta	7	3B	Tekstikenttä 3B	3B	Tekstikenttä 3B
6 kohdan b alakohta	6	3B	Tekstikenttä 3B	3B	Tekstikenttä 3B
6 kohdan c alakohta	8	—	Pilottitutkimus 4	—	Pilottitutkimus 4
IV luku					
1	10	1G, 1H	Tekstikenttä 1G	1G, 1H	Tekstikenttä 1G
V luku					
4	—	—	Pilottitutkimus 1	—	Pilottitutkimus 1